



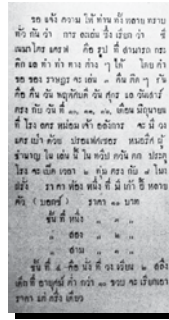
## ๑๒๐ ปี ภาพยนตร์ในสยาม

ขอแจ้ง ความ ให้ ท่าน ทั้ง หาดาย ทราบ  
 ทราบ ว่า การ ละเล่น ซึ่ง เรียกว่า ซี  
 เนมาโศร แครฟ ก็คือ รูป ที่ สามารถ กระ  
 คติ แด ทำ ทำ ทาง ต่าง ๆ ได้ โดย คำ  
 ขอ ของ ราษฎร จะ เล่น ๓ คืน ติด ๆ กัน  
 คือ คืน วัน พฤหัสบดี วัน ศุกร์ แด วันเสาร์  
 ตรง กับ วันที่ ๓๑, ๓๓, ๓๕ เดือน มิถุนายน  
 ที่ โรง ดกร หม่อม เจ้า อลังการ จะ มี วง  
 แคร เบ้า คั้วย โปรเฟสเซอร์ หมอวิศ ผู้  
 ชำนาญ ใน เล่น นี้ ใน ทวีป ๓วัน ๓๓ ประตุ  
 โรง จะ เปิด เวลา ๒ ทุ่ม ตรง กับ ๗ โมง  
 ฝรั่ง ราคา ห้อง หนึ่ง ที่ มี เก้าอี้ หาดาย  
 คิว (บอกร์) ราคา ๓๐ บาท  
 ชั้น ที่ หนึ่ง " ๓ "  
 " สอง " ๒ "  
 " สาม " ๓ "  
 ชั้น ที่ ๔ คือ ฝั่ง ที่ วง เวียน ๒ ฝั่ง  
 เด็ก ที่ ตายูณ์ ค่า กว่า ๓๐ รวย จะ เรียกเอา  
 ราคา เก่า ครึ่ง เดียว

แม้จะกินพื้นที่เพียงกรอบเล็ก ๆ กรอบหนึ่งบนหน้าหนังสือพิมพ์ บางกอกไทมส์ ฉบับวันที่ ๙ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๔๐ แต่ประกาศแจ้งความเก่าแก่ที่นำมาขึ้นเป็นปกจดหมายข่าว ฉบับนี้ ก็มีความสำคัญเสมือน “หมุด” ตัวแรกที่ปักบนแผนที่ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ในเมืองไทย เพราะนี่เป็นหลักฐานเอกสารที่เก่าแก่ที่สุด (เท่าที่มีการค้นพบ) ที่แจ้งให้ทราบว่ามีการฉายภาพยนตร์เกิดขึ้นบนแผ่นดินนี้ เมื่อ ๑๒๐ ปีมาแล้ว และทำให้ วันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๔๔๐ ซึ่งเป็นวันแรกฉายภาพยนตร์ “ซีเนมาโทรแครฟ” ตามประกาศ ได้รับการยอมรับในปัจจุบันว่า เป็น “วันกำเนิดภาพยนตร์ในสยาม”

จดหมายข่าวฯ ฉบับเดือนพฤษภาคม-มิถุนายน ๒๕๖๐ จึงเป็นฉบับแห่งวาระพิเศษของประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย โดยในเล่มมีทั้งเรื่องราวเกี่ยวกับ “๑๒๐ ปี วันกำเนิดภาพยนตร์ในสยาม” เป็นการอ่านเครื่องเพื่อเตรียมตัวพบกับนิทรรศการต้อนรับช่วงเวลาอันสำคัญที่จะมีขึ้นในช่วงปลายเดือนมิถุนายน นอกจากนี้ ยังมีบทความเกี่ยวกับ “เบนซิ” ผู้บรรยายหนังตามธรรมเนียมสำคัญของการฉายหนังเงียบที่ญี่ปุ่น ซึ่งมีประวัติศาสตร์เชื่อมโยงกับวงการภาพยนตร์ในยุคแรก ๆ ของไทย โดยในเทศกาลภาพยนตร์เงียบ ประเทศไทย ครั้งที่ ๔ นี้ จะมีการแสดงของ “เบนซิ” ร่วมสมัยชายญี่ปุ่นมาให้ชมด้วย

สำหรับบทความหรือคอลัมน์ประจำอื่น ๆ นั้นก็ยังคงอัดแน่นอยู่ในเล่มเหมือนเช่นเดิม แม้อาจไม่ใช่เรื่องเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ทั้งหมด แต่ข้อเขียนเหล่านี้วันหนึ่งก็จะกลายเป็นประวัติศาสตร์ในตัว โดยนอกจากผลงานการเขียนของเจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์แล้ว ฉบับนี้ยังมี มโนธรรมเทียมเทียบรัตน์ นักวิจารณ์ภาพยนตร์ชื่อดัง ที่ได้เข้าร่วมร่วมเขียนเรื่องราวและประวัติศาสตร์ของ *The Big Boss* หนึ่งใหญ่เรื่องแรกของท่านานผู้ล่วงลับ Bruce Lee ที่จะมาฉายในกิจกรรม “ที่! หนึ่งโลก” ณ โรงภาพยนตร์สกาลา ในวันอาทิตย์ที่ ๑๔ พฤษภาคมนี้



ประกาศแจ้งความการฉาย “ซีเนมาโทรแครฟ” ในวันที่ ๑๐, ๑๑, ๑๒ มิถุนายน ๒๔๔๐ ที่โรงละครหอมมเจ้าอลังการจากหนังสือพิมพ์บางกอกไทมส์ ฉบับวันที่ ๙ มิถุนายน ๒๔๔๐

**ปรัชญา:** ภาพยนตร์ยังให้เกิดปัญญา  
**วิสัยทัศน์:** ปฏิบัติการอนุรักษ์ได้มาตรฐาน แผลขยายงานวิชาการและบริการ บริหารจัดการด้วยธรรมปัญญา  
**พันธกิจ:**

๑. แสวงหา คัดเลือก ภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง เพื่อเก็บรักษาเป็นทรัพย์สินทางปัญญาและมรดกศิลปวัฒนธรรมของชาติ
๒. วิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้ต่าง ๆ ด้านภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง
๓. บริการสาธารณะเพื่อการศึกษา ค้นคว้า และส่งเสริมเผยแพร่ให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง

**ปณิธาน:** จะสร้างสรรค์และสนับสนุนให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์

## จดหมายข่าวหอภาพยนตร์

**ที่ปรึกษา:** ชลิดา เอื้อบำรุงจิต สันต์ชัย โชติรสเศรณี

**กองบรรณาธิการ:** อรวรรณ จีเลาะ ภาคภูมิ ธรรมศรี พุทธพงษ์ เจียมรัตติญู ชวนาท อินทวงศ์ ธิติพงษ์ ก่อสกุล นิตานาถ ไทรทองคำ

**กองจัดการ:** กลุ่มงานยุทธศาสตร์

**พิสูจน์อักษร:** ชนเนตร ลอยครุฑ ออกแบบรูปเล่ม: พัชรินทร์ เอกอ่อนแสง

**เจ้าของผู้พิมพ์ผู้โฆษณา:** หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) กระทรวงวัฒนธรรม

๙๔ หมู่ ๓ พุทธมณฑล สาย ๕ นครปฐม ๗๓๑๗๐

โทรศัพท์ ๐-๒๔๘๒-๒๐๑๓-๑๔, ๐๘๐-๕๕๐-๘๗๑๖ โทรสาร ๐-๒๔๘๒-๒๐๑๕

www.fapot.org www.facebook.com/ThaiFilmArchivePage

**จัดพิมพ์ที่:** บริษัท กรีน โลฟ พรินติ้ง เฮาส์ จำกัด

**จำนวนพิมพ์:** ๑๐,๐๐๐ เล่ม ISSN : ๒๒๒๘-๙๔๐๒

ขอสงวนลิขสิทธิ์จดหมายข่าวหอภาพยนตร์ ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. ๒๕๓๗

หากท่านต้องการสมัครสมาชิกจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ กรุณาส่งชื่อและที่อยู่ มาที่ filmarchivethailand@gmail.com

ดาวน์โหลดจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ฉบับย้อนหลังได้ที่ www.fapot.org



หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เป็นสมาชิกของสมาพันธ์หอภาพยนตร์ระหว่างชาติ (Federation de International Archive du Film)

สนับสนุนการฉายภาพยนตร์ทั่วประเทศโดย



# Absent Without Leave

## ภาพยนตร์สารคดียอดเยี่ยมอาเซียน

เทศกาลภาพยนตร์สารคดีนานาชาติศาลายา ครั้งที่ ๗ หรือ Salaya Doc 7 ได้เสร็จสิ้นลงไปแล้วเมื่อวันที่ ๒๖ มีนาคมที่ผ่านมา โดยหนึ่งในไฮไลท์สำคัญของเทศกาลคือการประกวดภาพยนตร์สารคดียอดเยี่ยมอาเซียน (Best ASEAN Documentary) ซึ่งในปีนี้ ภาพยนตร์สารคดีมาเลเซีย เรื่อง *Absent without Leave* ของผู้กำกับหนุ่ม Lau Kek-Huat สามารถคว้ารางวัลชนะเลิศมาครองได้ท่ามกลางเสียงชื่นชมอย่างมากมาจากผู้ที่ได้รับชม หนึ่งในนั้นคือ รัศมี เผ่าเหลืองทอง นักเขียนและนักการละคร ที่ได้ถ่ายทอดความรู้สึกภายหลังจากการชมมาเป็นข้อเขียนในจดหมายข่าวฉบับนี้

# Salaya Doc 7

Lau Kek-Huat อายุ ๓๗ ปี ลูกจีนในมาเลเซีย เกิดที่ Sitiawan รัฐ Perak โตมาในครอบครัวที่แม่คือเสาหลักของบ้าน ทั้งเรื่องทำมาหากิน ทั้งภาระเลี้ยงดูลูก ๆ ปัญหาหัวใจของ Lau ก็คือ ทำไมพ่อแม่ไม่รับบทบาทหัวหน้าครอบครัว แต่กลับทำตัวเฉื่อยเฉื่อย ไม่นิ่งขังขอบ ดูเรื่อย ๆ เปื่อย ๆ เหมือนอยากหลบหายไปจากภาพแบบฉบับที่ต้องมีแว่นไวดำตามฝาผนังของทุกบ้าน ภาพที่มีพ่อแม่เป็นศูนย์กลาง ทรงอำนาจ เป็นผู้สั่งการ เป็นผู้กำหนดความเป็นไปของทุกคน

เขานึกขึ้นมาได้ว่า ในภาพถ่ายครอบครัวของพ่อซึ่งแขวนอยู่ที่บ้านย่าก็เช่นเดียวกัน ไม่ปรากฏเงาของปู่ มีแต่ย่าอยู่ท่ามกลางลูกชายหญิง โดยพ่อของเขาเป็นคนเล็กที่สุด

ย่าเลี้ยงเขาเมื่อยังเล็ก ในความทรงจำ เขาไม่เคยมีปู่ ไม่เคยเห็นรูป และไม่ได้อินมัมแต่ถ้อยคำที่ย่าหรือคนในครอบครัวจะเอ่ยปากถึง

ทำไม ปู่ของเขาเป็นใคร ปู่ทำอะไรไว้หรือ จึงกลายเป็นสิ่งต้องห้ามให้ลบเลือนไปจากการมีอยู่ จากการรับรู้ของคนรุ่นหลานอย่างเขา

ด้วยกล้องในมือ Lau บันทึกคำบอกเล่าที่ค่อย ๆ เผยออกมาอย่างยากเย็น ให้เขาต้องหาทางปะติดปะต่อด้วยการค้นคว้า สอบถามเพิ่มเติมที่นั่น ที่นี้ จนภาพค่อย ๆ เติมขึ้นส่วนทีละนิดให้เห็นเป็นรูปร่าง ในภาพนั้นไม่ได้มีเพียงแค่ปู่ของเขา เขาได้รู้จักกับหนุ่มสาวอีกนับร้อยนับพันที่มีอุดมการณ์เดียวกัน และร่วมต่อสู้อยู่ในขบวนการเดียวกันกับปู่ของเขา ภายใต้การนำของพรรคคอมมิวนิสต์มาลายา

ห้าปีของการทำงาน จนกลายเป็น *Absent Without Leave* หนึ่งสารคดีที่ Lau บอกว่า มันคือการเติบโตของเขา จากจุดเริ่มต้นที่ไม่รู้อะไรเลย เขาเข้าใจพ่อของเขามากขึ้นจากชีวิตของปู่ ไม่เพียงเท่านั้น เขาเข้าใจประเทศของเขา เข้าใจประวัติศาสตร์ช่วงสำคัญที่พรรคคอมมิวนิสต์มาลายามีบทบาทต่อต้านการรุกรานและเข้าครอบงำของญี่ปุ่น ต่อสู้เพื่ออิสรภาพให้พ้นจากการปกครองของเจ้าอาณานิคม ไปจนถึงการถูกหักหลังด้วยกบฏยึดการศึกษาให้พรรคฯ กลายเป็นสิ่งผิดกฎหมาย ได้กลับมาใช้ชีวิตใหม่ในทศวรรษ ๑๙๗๐ แต่แล้วก็จบลงด้วยการวางอาวุธในปี ค.ศ. ๑๙๘๙

*Absent Without Leave* เรียบเรียงเรื่องราวด้วยปากคำของผู้คนที่เขาเดินทางไปตามหา ทั้งในมาเลเซีย ฮองกง กวางโจว และภาคใต้ของประเทศไทย บางครั้งเสริมด้วยภาพนิ่งและภาพเคลื่อนไหวจากอดีต ทำให้คนดูรู้สึกเหมือนได้เข้าไปนั่งอยู่กลางใจของหนุ่มสาวแห่งทศวรรษ ๑๙๔๐-๑๙๕๐ ผู้ซึ่งบัดนี้อายุ ๗๐-๘๐ ปี หลายคนอาศัยอยู่นอกประเทศที่เขา

เรียกว่า “บ้านเกิด” เราได้เห็นส่วนเสี้ยวในบันปลายชีวิตของพวกเขา หลอเลี้ยวด้วยความทรงจำจากอดีตที่แม่เจือด้วยความเจ็บปวดและการจากพราก แต่ก็ยังสามารถสบตากับมันได้ในฐานะ “ประวัติศาสตร์ที่มีชีวิต” สร้างความประทับใจและสะเทือนใจแบบลึก ๆ เมื่อประสบการณ์บางช่วงได้รับการแบ่งปันสู่การรับรู้ของคนดู

สุดท้าย สายตาที่ Lau Kek-Huat เคยมองพ่อว่าเป็น “คนไม่เอาไหน” ก็เปลี่ยนไป และปู่ผู้สูญหายจากความทรงจำของครอบครัวก็กลับมามีพื้นที่อีกครั้ง หลังจากโดนสังหารต่อหน้าลูกเมียในบ้านซึ่งขณะนั้นพ่อของ Lau มีอายุเพียงสามขวบ

นับแต่การปรากฏขึ้นของ *The Act of Killing* ตามมาด้วย *The Look of Silence* ว่าด้วยประวัติศาสตร์ร่วมสมัยของอินโดนีเซีย การเข้าถึงอุปกรณ์ถ่ายทำภาพยนตร์ที่ถูกผูกขาดโดยทุนรายใหญ่อย่างที่เคยเป็นมาในศตวรรษที่แล้ว ทำให้การค้นหาคำความจริงผ่านมุมมองของตัวละครเล็ก ๆ สามารถบอกเล่าภาพใหญ่ของประวัติศาสตร์ได้อย่างมีพลัง ลดทอนความน่าเชื่อถือของงานโฆษณาชวนเชื่อที่ผลิตขึ้นมาโดยผู้ใช้อำนาจรัฐ เช่นเดียวกับวรรณกรรมมุขปาฐะในอดีตที่ถ่ายทอดจากปากสู่ปาก เพื่อคานอำนาจการเขียนประวัติศาสตร์ฉบับพงศาวดาร ที่เคยผูกขาดสำนักแห่งอดีตของชาติจนยากจะชำระสะสางมากระทั่งทุกวันนี้ - รัศมี เผ่าเหลืองทอง ■



วันเสาร์ที่ ๒๐ พฤษภาคมนี้ ขอเชิญร่วมชม *Absent Without Leave* พร้อมสนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ สุรชาติ บำรุงสุข นักวิชาการด้านรัฐศาสตร์ และ ธนศ อารณสุวรรณ นักวิชาการด้านประวัติศาสตร์ผู้เชี่ยวชาญคดีกับพรรคคอมมิวนิสต์มาลายา ในกิจกรรมภาพยนตร์สนทนา “*Absent Without Leave* ขอคืนพื้นที่ให้ปู่ของผม” ดำเนินรายการโดย รัศมี เผ่าเหลืองทอง เริ่มกิจกรรมตั้งแต่เวลา ๑๓.๐๐ น. เป็นต้นไป ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔

## กิจกรรมเดือนกุมภาพันธ์



### ๒๕ กุมภาพันธ์

หอภาพยนตร์จัดกิจกรรมภาพยนตร์สนทนา โดยจัดฉายภาพยนตร์เรื่อง **[นิรโทษกรรม จำเลยคดี ๖ ตุลา]** บันทึกเหตุการณ์เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๒๑ ซึ่งได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี ๒๕๕๙ และสนทนาแลกเปลี่ยนความรู้จากภาพยนตร์กับ สุธรรม แสงประทุม และ ศ. ดร.สุรชาติ บำรุงสุข ผู้เข้าร่วมในเหตุการณ์ และ รัศมี เผ่าเหลืองทอง หนึ่งในคณะกรรมการขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๙ มาบอกเล่ามุมมองกับผู้ที่มีส่วนร่วม ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา



### โครงการภาพยนตร์สำหรับผู้สูงอายุ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๒๑ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง **คนบ้านนอก** ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุศูนย์การแพทย์กาญจนาภิเษก

๒๒ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง **ลูกสาวกำนัน** ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุตำบลนครชัยศรี

๒๔ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง **ศรีธนญชัย** ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุตำบลสัมปทวน นครชัยศรี

๒๘ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง **สลบสนิทศิษย์สายหน้า** ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุ หมู่บ้านร่วมแก้ว กทม.



## กิจกรรมเดือนมีนาคม



### ๓ มีนาคม

พล.ร.ต. บรรเจิด วิภาตะวิทย์ พร้อมด้วยคณะ นำฟิล์มภาพยนตร์เรื่อง **น้อยใจยา** และบทพากย์ มามอบให้หอภาพยนตร์เพื่ออนุรักษ์และเผยแพร่ให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อไป

### หน่วยงานและสถาบันการศึกษา เข้าศึกษาดูงาน

๑๐ มีนาคม คณะบริหารธุรกิจ สาขาวิชาการจัดการโลจิสติกส์ มหาวิทยาลัยธนบุรี

๒๓ มีนาคม ภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๒๓-๒๔ มีนาคม สาขาวิชาภาพยนตร์และสื่อดิจิทัล คณะนิเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีปทุม

๓๐ มีนาคม คณะวิทยาการการจัดการ มหาวิทยาลัยราชภัฏสกลนคร และ โรงเรียนภาษาสายสัมพันธ์ ในโครงการภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการเรียนรู้



### ๑๒ มีนาคม

หอภาพยนตร์จัดฉายภาพยนตร์คลาสสิกเรื่อง **วิมานลอย Gone with the Wind** ภาพยนตร์เรื่องแรกของกิจกรรมทั้งหนึ่งโลก ซึ่งได้กระแสตอบรับที่ดี มีผู้เข้าชมเป็นจำนวนมาก ณ โรงภาพยนตร์สกาลา ปทุมวัน กรุงเทพฯ

### ๕ - ๒๒ มีนาคม

หอภาพยนตร์ ร่วมกับ Bangkok Screening Room นำ ภาพยนตร์เรื่อง **สันติ-วิมาน** ซึ่งเป็นหนึ่งในภาพยนตร์จำนวน ๕ เรื่อง ที่ได้รับรางวัล BIOSCOPE AWARDS 2016 สาขาหนังไทยแห่งปี มาจัดฉายที่โรงภาพยนตร์ Bangkok Screening Room วันละ ๑ รอบ (ยกเว้นวันจันทร์) และในวันที่ ๑๑ มีนาคม นิตยสาร BIOSCOPE ได้มีการมอบรางวัล BIOSCOPE AWARDS 2016 สาขาหนังไทยแห่งปี ให้กับ **สันติ-วิมาน** อีกด้วย



### ๑๖ มีนาคม

วาสนา ชลากร พร้อมด้วยคณะ นำสิ่งเกี่ยวเนื่องเกี่ยวกับภาพยนตร์ มามอบให้หอภาพยนตร์เพื่ออนุรักษ์และเผยแพร่ให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อไป

## ๑๖ มีนาคม

หอภาพยนตร์ ร่วมกับ ศูนย์ฝึกสมอง โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ จัดกิจกรรมภาพยนตร์กับผู้สูงอายุ ครั้งที่ ๑๒ โดยจัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *The Best Exotic Marigold Hotel* ให้กับผู้สูงอายุที่มาร่วมรับชม พร้อมสนทนาแลกเปลี่ยนความรู้หลังจากชมภาพยนตร์กับอาจารย์ทอรั้ง จรุงกิจอนันต์ และ นายแพทย์สุขเจริญ ตั้งวงษ์ไชย ณ ห้อง ๓๓๗๐ ที่นั่ง ชั้น ๑๒ อาคารภูมิสิริมังคลานุสรณ์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย

## โครงการภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๙ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *แหยมโยธรา* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลนครอ้อมน้อย

๑๐ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *โหน* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุวัดพระเยซูเจ้าเสด็จขึ้นสวรรค์

๑๔ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *มนต์รักลูกทุ่ง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุโรงพยาบาลหัวขลุ่ย

๑๗ มีนาคม ช่วงเช้าจัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *เอ็ม.16* และช่วงบ่ายเรื่อง *วีระบุรุษกองขยะ* ให้แก่กลุ่มวัยหวานวันวาน กทม.

๒๐ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์ เรื่อง *มนต์รักลูกทุ่ง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุตำบลทรงคนอง

๒๓ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์ เรื่อง *เรือนแพ* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลตำบลโพรงมะเดื่อ

๒๔ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์ เรื่อง *อาจารย์ไถย* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุ โรงพยาบาลพุทธมณฑล นครปฐม

๒๗ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *เพชรตัดเพชร* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเพื่อนช่วยเพื่อนสินพัฒนาธานี

๒๘ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *อีสัมสมหวัง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุ หมู่บ้านร่วมเกือกทม.

๓๐ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ไอ้คุณแฉิม* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุตำบลมหาสวัสดิ์

## ๒๖ มีนาคม

หอภาพยนตร์ ร่วมกับ สำนักงานอุทยานการเรียนรู้ (TK Park) จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *หมอล้อ* ณ ห้องมินิเธียเตอร์ อุทยานการเรียนรู้ ชั้น ๘ ศูนย์การค้าเซ็นทรัลเวิลด์



## ๑๘ - ๒๖ มีนาคม

หอภาพยนตร์จัดงานเทศกาลภาพยนตร์สารคดีนานาชาติศาลายา ครั้งที่ ๗ โดยได้คัดสรรภาพยนตร์สารคดีชิ้นดีมาฉาย ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา และหอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร แบ่งเป็น ๔ โปรแกรม ได้แก่ โปรแกรม (Dis) Able ชุดสารคดีเกี่ยวกับผู้ที่มีความบกพร่องทางร่างกายหรือสติปัญญา โปรแกรม Life, Death and Cinema ชุดสารคดีว่าด้วยเรื่องราวของผู้คนที่ล้มหายตายจากและอยู่กับภาพยนตร์ โปรแกรม Panorama ชุดสารคดีที่ค้นภาพแห่งโลกและชีวิตที่ถูกถ่ายทอดผ่านสายตาผู้กำกับ และโปรแกรมการประกวดภาพยนตร์สารคดีอาเซียน โดยภาพยนตร์สารคดีที่ได้รับรางวัลชนะเลิศ The Best ASEAN Documentary คือภาพยนตร์สารคดีจากมาเลเซีย เรื่อง *Absent without Leave* และรางวัล Special Mention คือภาพยนตร์สารคดีจากเวียดนามเรื่อง *Letters from Panduranga*



นอกจากนี้ เทศกาลฯ หอภาพยนตร์ได้เชิญ Mary Stephen นักตัดต่อภาพยนตร์ชื่อดัง มาจัดบรรยายเรื่อง *The Art of Film Editing* ในวันที่ ๒๑ มีนาคม และอบรมเชิงปฏิบัติการเรื่องการตัดต่อภาพยนตร์สารคดีให้นักทำสารคดีรุ่นใหม่ของไทยในระหว่างวันที่ ๒๒-๒๔ มีนาคม

## กิจกรรมเดือนเมษายน



### ๑ เมษายน

มยุรฉัตร เหมือนประสิทธิเวช และ ทาริกาธิดาทิตย์ สองนักแสดงมากฝีมือได้เดินทางมาประทับรอยมือรอยเท้า เพื่อเป็นอนุสรณ์ดวงตงที่ ๑๓๑ และ ๑๓๒ ณ ลานดาราร่วมพูดคุยถึงประสบการณ์การทำงานในวงการภาพยนตร์ของทั้งสองท่านกับแฟน ๆ ที่มาติดตามอย่างใกล้ชิด ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

## โครงการภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๕ เมษายน จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *อินทรีทอง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุตำบลวัดแค นครชัยศรี



### ๙ เมษายน

หอภาพยนตร์จัดฉายภาพยนตร์ เรื่อง *Gentlemen Prefer Blondes* ในกิจกรรมที่หนึ่งโลก ณ โรงภาพยนตร์สกาลา ปทุมวัน กรุงเทพฯ



### ๑๖ เมษายน

หอภาพยนตร์ ร่วมกับ สำนักงานอุทยานการเรียนรู้ (TK Park) จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *เหล็ลล้อ* ณ ห้องมินิเธียเตอร์ อุทยานการเรียนรู้ ชั้น ๘ ศูนย์การค้าเซ็นทรัลเวิลด์





## การประชุมใหญ่สามัญ ประจำปีครั้งที่ ๒๑ ของสมาคมอนุรักษ์สื่อโสตทัศนเอเชียตะวันออกเฉียงใต้-แปซิฟิก

สุทธิภูมิ ชุมทอง, ขวนาท อินทวงศ์ และสันหทัย โชติรสศรีณี



เมื่อวันที่ ๓-๔ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๐ เจ้าหน้าที่ของหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ได้เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมใหญ่สามัญ ประจำปีครั้งที่ ๒๑ ของสมาคมอนุรักษ์สื่อโสตทัศนเอเชียตะวันออกเฉียงใต้-แปซิฟิก (South East Asia Pacific Audio Visual Archive Association - SEAPAVAA) ณ กรุงมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ โดยธีมของงานในปีนี้เป็น “Imagining an AV Archive of the Future” หรือ “การจินตนาการถึงงานอนุรักษ์สื่อโสตทัศนในอนาคต” เพื่อตั้งคำถามแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับองค์ความรู้ เนื่องจากบริบทต่าง ๆ ที่เปลี่ยนไปในปัจจุบัน ทั้งในเชิงเทคโนโลยี เศรษฐกิจ และสังคม ที่ทำให้องค์กรทางด้านการอนุรักษ์สื่อโสตทัศนต้องปรับตัวเข้ากับความเป็นไปของสังคมและมองไปในอนาคตว่าเราควรเป็นอย่างไร

ในช่วงสองวันแรกของกิจกรรมเป็นการอบรมเชิงปฏิบัติการให้แก่สมาชิกต่าง ๆ ของ SEAPAVAA ที่สนใจเข้าร่วมฟังการอบรมในหัวข้อต่าง ๆ ซึ่งนายสันหทัยชัยได้เข้าร่วมในหัวข้อ Personal Digital Archiving นำการอบรมโดย Yvonne Ng และ Marie Lascu ซึ่งได้พูดถึงแนวคิดและ

หลักการของการอนุรักษ์และจัดเก็บข้อมูล เอกสาร รูปภาพ ไฟล์เสียง ไฟล์ภาพ ที่เป็นดิจิทัลของส่วนบุคคล ที่นับวันจะยิ่งเพิ่มจำนวนมากขึ้นเรื่อย ๆ เพราะทุกคนสามารถเข้าถึงเทคโนโลยีที่ง่ายต่อการผลิตสื่อได้ด้วยตัวเอง ซึ่งถือเป็นประเด็นปัญหาสำคัญสำหรับหน่วยงานที่มีหน้าที่อนุรักษ์ทั่วโลกว่าพวกเขาจะจัดการกับคลังข้อมูลดิจิทัลมหาศาลเหล่านี้ได้อย่างไร ส่วนนายสุทธิภูมิและนายขวนาทได้เข้าร่วมอบรมในหัวข้ออย่าง Handling AV Collections for Librarians กล่าวถึงการจัดการทรัพยากรสื่อโสตทัศนสำหรับเจ้าหน้าที่ห้องสมุด บรรยายโดย Joshua Harris นักอนุรักษ์สื่อโสตทัศนจาก มหาวิทยาลัยอิลลินอยส์ และ Howard Besser ศาสตราจารย์ประจำภาควิชาการอนุรักษ์สื่อภาพเคลื่อนไหว (Moving Image Archiving and Preservation) จาก มหาวิทยาลัยนิวยอร์ก โดยสองวิทยากรได้บรรยายตั้งแต่ที่มาที่ไปและความสำคัญของสื่อโสตทัศนพาไปรู้จักกับสื่อโสตทัศนต่าง ๆ ในอดีต และกระบวนการอนุรักษ์จากอดีตจนเข้าสู่ยุคดิจิทัล ที่ซึ่งจะต้องคิดหาหนทางหรือรูปแบบการอนุรักษ์ใหม่ ๆ เสมอ เพราะมันจะไม่ใช้การจัดเก็บวัตถุเพียงอย่างเดียวอีกต่อไป แต่เป็นการจัดเก็บเนื้อหาจากทั้งสื่อเก่าและใหม่ในปริมาณที่มากให้ยังคงอยู่อย่างสมบูรณ์ในโลกของดิจิทัลเพื่อให้บริการ

จากนั้นในช่วงระหว่างวันที่ ๕-๖ เมษายน จะเป็นในส่วนของ การประชุมเสวนางาน (Symposium) ที่มีหัวข้อต่าง ๆ ให้ผู้ที่สนใจเข้าฟังการบรรยาย โดยก่อนเริ่มงานประชุมทั้ง ๒ วัน จะมีการบรรยายโดยผู้บรรยายหลัก ในวันแรก ได้แก่ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ Nick Deocampo จากมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ประเทศฟิลิปปินส์ ที่บรรยายเรื่อง Envisioning a Rhizomatic AV Archiving for the Future ซึ่งตั้งคำถามถึงรูปร่างของหน่วยงานอนุรักษ์สื่อโสตทัศนที่ยั่งยืนได้ในอนาคต เพื่อให้สามารถรองรับการเปลี่ยนแปลงของเทคโนโลยี เศรษฐกิจ การเมือง สังคม ฯลฯ อย่างรวดเร็ว หน่วยงานอนุรักษ์จึงควรมีลักษณะแบบ “รากไม้” คือแผ่กระจายไปในแนวนอน และเกี่ยวพันโยงใยกับปัจเจกหรือหน่วยงานที่อนุรักษ์สื่อโสตทัศนด้วยกัน เพื่อก่อให้เกิดชุมชนของนักอนุรักษ์สื่อโสตทัศนขึ้น ถึงความเป็นไปได้ในอนาคตที่จะเห็นความร่วมมือกันระหว่าง



๑



องค์กรอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์และการใช้เทคโนโลยีเพื่อเชื่อมโยงองค์กรต่าง ๆ เข้าด้วยกันเป็นหนึ่งเดียว

ส่วนในวันที่สอง คือ Reto Kromer จากบริษัท AV Preservation by reto.ch ประเทศสวิสเซอร์แลนด์ ซึ่งมาบรรยายในหัวข้อเรื่อง Open Source on the Rescue ซึ่งบรรยายถึงการนำโปรแกรม Open Source เข้ามาช่วยในงานอนุรักษ์และสร้างชุมชนในการพัฒนาโปรแกรมดังกล่าว เพื่อให้องค์กรด้านการอนุรักษ์สามารถพึ่งพาตนเองได้แม้จะมีงบประมาณที่น้อย ทั้งนี้สิ่งที่สำคัญของหน่วยงานอนุรักษ์ในปัจจุบันคือคนที่จะต้องเข้าใจเรื่องโปรแกรมคอมพิวเตอร์และเข้าใจงานอนุรักษ์ ถึงจะสามารถสร้างสรรค์และพัฒนาเครื่องมือหรือโปรแกรมใหม่ ๆ ขึ้นมาจากรูปแบบ Open Source ได้

ในส่วนของการประชุม เจ้าหน้าที่ทอภาพยนตร์ได้เข้าฟังการบรรยายดังนี้

The Roles and Future of AV Archivists in Various Contexts กล่าวถึงบทบาทหน้าที่และอนาคตของนักอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์ในบริบทที่แตกต่างกัน นำเสนอโดย Tina Anckarman จากหอสมุดแห่งชาตินอร์เวย์ (National Library of Norway) ประเทศนอร์เวย์ ได้บอกเล่าบทบาทของหอสมุดแห่งชาตินอร์เวย์ และความสำคัญในการทำข้อมูลสืบค้นและคำค้น เพื่อตอบสนองความต้องการของผู้ใช้บริการ และต้องพยายามเรียนรู้พฤติกรรมของผู้ใช้บริการทางออนไลน์อยู่เสมอ และ Joshua พูดถึงงานอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์ทางการศึกษาของมหาวิทยาลัย และจากการค้นข้อมูลพบว่าจากมหาวิทยาลัยในทวีปแอฟริกาและภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ยังขาดแคลนเทคโนโลยีและงบประมาณจากห้องสมุด รวมถึงทักษะองค์ความรู้ในงานและการร่วมมือกันระหว่างสถาบัน

Towards Community Archives กล่าวถึงการพยายามให้ชุมชนเข้ามามีส่วนในการอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์ Ray Jiing จากมหาวิทยาลัยศิลปะแห่งชาติไต้หวัน (Tainan National University of Arts) ประเทศไต้หวัน นำเสนอโครงการของตนที่จะส่งเสริมการบันทึกภาพของคนธรรมดาผ่านการถ่ายทำสารคดีอิสระ และการอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์ที่บันทึกภาพคนธรรมดาเหล่านี้ รวมทั้งชุมชนก็ต้องสนับสนุนหน่วยงานอนุรักษ์ด้วย เช่น การเสียค่าธรรมเนียมการแปลงสัญญาณ หรือ การละเว้นค่าธรรมเนียมหากได้รับบริจาคต้นฉบับ Mona Jimenez จากมหาวิทยาลัยนิวยอร์ก ประเทศสหรัฐอเมริกา และ Redentor Bien Jr. ตัวแทนจากมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ที่พูดถึงกระบวนการและผลสำเร็จในการอบรมเชิงปฏิบัติการงานด้านอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์ของ Asia Vision ซึ่งเป็นวิดีโอเทปจำนวนหนึ่งที่บันทึกเหตุการณ์จริงของการต่อสู้ทางการเมืองในประเทศฟิลิปปินส์

ยุค ๘๐ ที่มีบทบาทต่อการเมืองในยุคต่อมา รวมทั้งหลาย ๆ ภาพเป็นความเสียดสีและความยากลำบากของเหล่านักข่าวกว่าจะได้ภาพเหล่านี้ โดยมีคนที่สนใจประเด็นและสื่อสตรีตทัศน์เหล่านี้เข้ามามีส่วนรวมในการอบรมและร่วมลงมืออนุรักษ์ด้วย การอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์จึงเป็นเสมือนงานเคลื่อนไหวทางการเมืองเพื่อไม่ให้ประวัติศาสตร์การเมืองดังกล่าวสูญหายไป

Reaching out to the Next Generation: Access & Advocacy Programs for the Youth กล่าวถึงการนำสื่อสตรีตทัศน์ที่ได้รับการอนุรักษ์เข้าถึงกลุ่มคนรุ่นใหม่ นำเสนอโดย Sopheap Chea จาก Bophana Audiovisual Resource Center ประเทศกัมพูชา ที่แนะนำศูนย์และการพัฒนาแอปพลิเคชันในมือถือเพื่อให้ความรู้ทางด้านประวัติศาสตร์ในช่วงเขมรแดงของประเทศกัมพูชา ซึ่งกำลังถูกละเลยจากคนรุ่นใหม่ จากนั้นก็เป็น Xi He จาก Media Group & Shanghai Audio-Visual Archives ประเทศจีน ที่นำเสนอบริการในการแปลงสัญญาณเนื้อหาจากทรัพยากรสื่อสตรีตทัศน์ให้เป็นไฟล์ดิจิทัลเพื่อนำมาเผยแพร่ผ่านทางเว็บไซต์ สารานุกรมออนไลน์ให้เด็กรุ่นใหม่ได้ใช้ศึกษา และ Leo P. Katigbak จากสถานีโทรทัศน์ ABS-CBN ประเทศฟิลิปปินส์ ซึ่งนำเสนอการบูรณะภาพยนตร์เก่าของฟิลิปปินส์เพื่อจัดฉายใหม่อีกครั้ง และการพยายามทำการประชาสัมพันธ์โดยใช้บุคคลที่มีชื่อเสียงในวงการบันเทิงฟิลิปปินส์เพื่อให้คนรุ่นใหม่หันมาสนใจภาพยนตร์เก่า ซึ่งก็ได้ผลตอบรับกลับมาเป็นอย่างดี

Who's Next? Developing Future Audiovisual Archivists กล่าวถึงกระบวนการสร้างนักอนุรักษ์สื่อสตรีตทัศน์ในอนาคต นำเสนอโดย Aki Seino และ Satoko Sekiguchi จากบริษัท Imagica ประเทศญี่ปุ่น



๑. การสรุปการประชุม SEAPAVAA ครั้งที่ ๒๑
๒. การนำเสนอหัวข้อ Towards Community Archives
๓. การบรรยายหัวข้อเรื่อง Open Source on the Rescue โดย Reto Kromer
๔. การอบรมเชิงปฏิบัติการในหัวข้อ Handling AV Collections for Librarians
๕. นักศึกษาจากมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ซึ่งเป็นคณะทำงานของการประชุมในครั้งนี้
๖. บรรยากาศภายในห้องประชุม



๗. ภายนอกของหอภาพยนตร์แห่งชาติของฟิลิปปินส์  
 ๘. ภายในห้องเก็บฟิล์มหอภาพยนตร์แห่งชาติของฟิลิปปินส์  
 ๙. คณะกรรมการบริหารสมาคมชุดเก่าและชุดใหม่

ได้นำเสนอหลักสูตรที่ทางบริษัทได้จัดทำโครงการฝึกอบรมนักอนุรักษ์ภาพยนตร์ รวมทั้งการเข้าไปฝึกให้คนในวงการภาพยนตร์และโทรทัศน์ เพื่อหวังให้บุคลากรเบื้องหลังเข้ามามีส่วนร่วมในการอนุรักษ์ และ Howard Besser นำเสนอเรื่องการเรียนการสอนงานทางด้านการอนุรักษ์สื่อสตรีททัศน์ในอนาคต ที่ต้องมีการเปลี่ยนแปลงไป นักอนุรักษ์ต้องมีทักษะมากกว่าการจัดการวิดีโอสตรีททัศน์ เช่น ทักษะด้านการวางแผนจัดการ การสื่อสารในที่สาธารณะ การเข้ามามีส่วนร่วมในสมาคม หน่วยงาน องค์กร หรือการประชุมที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาอนุรักษ์ เพื่อขยายความสัมพันธ์และสร้างความร่วมมือที่จะแลกเปลี่ยนเรียนรู้และช่วยเหลือกันระหว่างกัน

Technology and Collaboration, the Future Context of Archives กล่าวถึงความสำคัญของเทคโนโลยีและการสร้างความร่วมมือเพื่ออนาคตขององค์กรด้านการอนุรักษ์ นำเสนอโดย Kia Siang Hock จากหอสมุดแห่งชาติสิงคโปร์ ประเทศสิงคโปร์ ที่พูดถึงเทคโนโลยีการแปลงเสียงจากเทปสัมภาษณ์ให้กลายเป็นตัวอักษรและการทำเว็บสืบค้นทรัพยากรสื่อต่าง ๆ ทั้งจากห้องสมุด, พิพิธภัณฑ์, หอศิลป์, หอจดหมายเหตุ ในประเทศสิงคโปร์มาไว้ภายในเว็บไซต์เพียงเว็บเดียวเพื่อความสะดวกในการให้บริการแก่ประชาชน และ Johan Oomen จาก Netherlands Institute for Sound and Vision ประเทศเนเธอร์แลนด์ ที่กล่าวถึงการนำทรัพยากรสื่อสตรีททัศน์ขององค์กรมาสู่โลกออนไลน์เพื่อให้เข้าถึงผู้คนในปัจจุบัน ผ่านทางความคิดสร้างสรรค์ เช่น การนำเข้าภาพเคลื่อนไหวในคลังของหน่วยงานไปไว้ที่เว็บไซต์วิกิพีเดียในหน้าที่เกี่ยวข้อง หรือการนำภาพเคลื่อนไหวมาทำเป็นไฟล์ GIF ขำขัน เพื่อแชร์บนโซเชียลมีเดีย หรือการให้ประชาชนได้มีส่วนร่วมในการลงคำสืบค้นในคลิปภาพที่อนุรักษ์ ซึ่งทำให้คลังสื่อสตรีททัศน์ขององค์กรถูกเข้าถึงมากขึ้นและเป็นที่นิยมมากขึ้น

รายการสุดท้ายของวันประชุม จะมีการจัดการเสวนาในหัวข้อเรื่อง Imagining an AV Archive of the Future เพื่อสังเคราะห์บทเรียนที่ได้จากการประชุมในหัวข้อต่าง ๆ ตลอดทั้ง ๒ วัน เพื่อจะมองเห็นอนาคตของหน่วยงานอนุรักษ์สื่อสตรีททัศน์ ในที่ประชุมสรุปได้ว่าหน่วยงานอนุรักษ์จำเป็นจะต้องมีความหลากหลาย อันหมายถึงการขยายการเก็บสื่อสตรีททัศน์ที่ครอบคลุมเนื้อหามากกว่าหนึ่งเล่าเรื่อง แต่ยังคงรวมถึงหนึ่งบ้าน หนึ่งที่บันทึกเหตุการณ์ รวมทั้งรองรับรูปแบบสื่อสตรีททัศน์ที่เกิดขึ้นในอนาคตเป็นต้น และหน่วยงานจะต้องสร้างความร่วมมือกันของบุคลากรและองค์กร เพื่อช่วยเหลือแลกเปลี่ยนเรียนรู้องค์ความรู้ด้านการอนุรักษ์ ในส่วนของคนทำงานจะต้องมีไพล์กระตือรือร้นที่จะทำงานการอนุรักษ์ซึ่งเป็นงานที่ไม่มีวันสิ้นสุด

ในวันที่ ๗ เมษายน เป็นการประชุมสามัญประจำปีของ SEAPAVAA ซึ่งมีการรายงานสถานการณ์กิจกรรมที่คณะกรรมการบริหารสมาคมได้เข้าร่วมในรอบปีที่ผ่านมา และรายงานการเงินของสมาคม นอกจากนี้ยังมีการเลือกตั้งคณะกรรมการบริหารแทนที่คณะกรรมการชุดเก่าที่กำลังหมดวาระลง ซึ่งผลการเลือกตั้งทำให้ Irene Lim จากหน่วยงานหอจดหมายเหตุแห่งชาติสิงคโปร์ได้เป็นประธานคณะกรรมการบริหารสมาคม โดยนางสาวภวริศา นิภาวัฒน์พงศ์ นักประชาสัมพันธ์ระดับปฏิบัติการ จากพิพิธภัณฑ์และจดหมายเหตุกรมประชาสัมพันธ์ และนายสัมพันธ์ชัย รองผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ ได้รับเลือกให้เป็นกรรมการบริหารสมาคมชุดนี้ด้วย

นอกจากการประชุม วันต่อมาทาง SEAPAVAA ได้จัดทัศนศึกษาเพื่อไปดูงานที่หอภาพยนตร์ของสถานีโทรทัศน์ ABS-CBN ซึ่งเป็นสำนักงานที่ทำการอนุรักษ์ฟิล์มภาพยนตร์ที่ได้รับและสื่อสตรีททัศน์ต่าง ๆ ที่ผลิตโดยบริษัท ABS-CBN จากนั้นจึงเดินทางต่อไปยัง National Film Archives of the Philippines หรือหอภาพยนตร์แห่งชาติของฟิลิปปินส์ที่เพิ่งก่อตั้งขึ้นเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๔ เพื่อทำการอนุรักษ์สื่อสตรีททัศน์ภายในประเทศ หลังจากที่หอภาพยนตร์แห่งเดิมได้รับความเสียหายจากแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ในปี ๒๕๓๓ และทำให้ต้องปิดตัวลง

สำหรับปีหน้า การประชุม SEAPAVAA ครั้งที่ ๒๒ จะจัดขึ้นที่กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย โดยหอภาพยนตร์ฯ จะรับหน้าที่เป็นเจ้าภาพในการจัดประชุม



21<sup>st</sup> SEAPAVAA  
 CONFERENCE



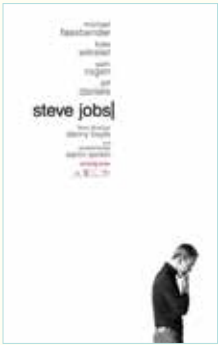
# ๕๐

## หนังสร้างแรงบันดาลใจ

กองบรรณาธิการ

ปฏิเสธไม่ได้ว่าภาพยนตร์เป็นสื่อที่ได้รับความนิยม เพราะสามารถสร้างความบันเทิง และกลายเป็นช่องทางที่ช่วยระบายความขุ่นข้องหมองใจ หรือเป็นการพาผู้ชมหลบหนีออกจากความตึงเครียดไปได้ชั่วขณะ แต่ขณะเดียวกัน หากมองข้ามความบันเทิงที่ฉาบเบี่ยงหน้าภาพยนตร์ไว้ เราก็จะพบว่า ภาพยนตร์หลายเรื่องมาพร้อมเนื้อหาหรือข้อมูลที่ช่วยเปิดประสบการณ์ผู้ชม และสามารถสร้างอารมณ์ให้ผู้ชมได้รู้สึกคล้อยตาม รวมไปถึงภาพยนตร์บางเรื่องยังสามารถสร้างแรงบันดาลใจให้แก่มุมมองและสังคมได้เดินก้าวข้ามอุปสรรคปัญหาต่าง ๆ ได้อีกด้วย

ชื่อและรายละเอียดของภาพยนตร์ต่อไปนี้ เป็นการคัดเลือกตัวอย่างภาพยนตร์ ๕๐ เรื่อง ที่สามารถสร้างแรงบันดาลใจให้แก่ผู้ชม และยังสามารถหาชมได้ในประเทศ แต่ด้วยพื้นที่จำกัด กองบรรณาธิการจึงขอแบ่งการนำเสนอเป็น ๒ ฉบับ ฉบับละ ๒๕ เรื่อง



### Steve Jobs

ปี พ.ศ. ๒๕๕๘

กำกับโดย Danny Boyle

นำแสดงโดย Michael Fassbender และ Kate Winslet

บ่อยครั้งที่เราเห็นเพียงเบื้องหน้าของคนทีประสบความสำเร็จระดับโลก โดยไม่รู้เบื้องหลังความสำเร็จนั้นต้องผ่านสิ่งใดมาบ้าง เช่นที่ สตีฟ จอบส์ (Michael Fassbender) ต้องประสบเบื้องหลังเวลาที่ก่อนที่เขาจะขึ้นไปพูดเพื่อนำเสนอ “สินค้า” สำคัญ ๓ ตัว ซึ่งจะเปลี่ยนโลกในแต่ละยุค ได้แก่ Macintosh ในปี ๑๙๘๔, NeXT ในปี ๑๙๘๘ และ iMac ปี ๑๙๙๘ ด้วยการเล่า ๓ ช่วงเวลานี้ เราลึกลับรู้จัก สตีฟ จอบส์ ในหลากแง่มุม และชี้ให้เห็นว่าเบื้องหลังความสำเร็จของเขา ไม่ได้เกิดขึ้นตัวลำพัง แต่มีแรงสนับสนุนมากมายอยู่เบื้องหลัง ไล่ตั้งแต่หัวหน้าทีมการตลาด (Kate Winslet) หุ้นส่วนธุรกิจ และลูกสาว

ปัญหาที่จอบส์เผชิญก่อนขึ้นเวทีในแต่ละครั้งไม่ใช่เพียงแค่งาน แต่ยังรวมถึงเรื่องส่วนตัว บุรุษผู้ได้ชื่อว่าเป็น “ผู้นำคนยุคใหม่” เช่นเขากลับมีความเปราะบางทางอารมณ์อย่างเหลือเชื่อ ดังนั้นเบื้องหลังที่หน้างานเสนอ จึงเป็นแรงบันดาลใจสำคัญสำหรับทุกคนว่าที่พูดแล้วสิ่งที่เราต้องการในชีวิตเช่นเดียวกับจอบส์ คือการมีคนที่ยรักและเข้าใจเรา ช่วยเหลือเราอยู่ข้าง ๆ ในยามยากลำบากต่างหาก ไม่ใช่การเป็นยอดมนุษย์ที่แก้ปัญหาทุกอย่างได้ด้วยตัวคนเดียว

### The Shawshank Redemption

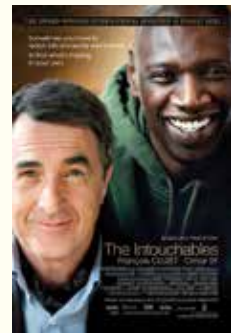
ปี พ.ศ. ๒๕๓๗

กำกับโดย Frank Darabont

นำแสดงโดย Tim Robbins และ Morgan Freeman

อเมริกาในยุค ๕๐ แอนดี (Tim Robbins) นักโทษต้องคดีฆ่าแฟนสาวและขู่วัก ถูกส่งไปจำคุก肖ว์แซงค์ตลอดชีวิต ที่นั่นแอนดีได้พบเอลลิส (Morgan Freeman) นักโทษผิวดำผู้กลายเป็นมิตรแท้เพียงคนเดียวของเขา หนังพาเราไปอยู่ท่ามกลางสังคมคนคุกที่เต็มไปด้วยเหล่าคนโหดและพหุติโหดที่ชอบทารุณเพื่อนร่วมคุก ท่ามกลางสถานการณ์เลวร้ายลงเรื่อย ๆ แง่มุมของมิตรภาพระหว่างแอนดีและเอลลิส ก็ค่อย ๆ ก่อตัวขึ้น พวกเขาไม่เพียงพิสูจน์ใจกันเอง แต่ยังพิสูจน์ความดีในจิตใจจนชนะใจคนดู พิสูจน์ว่ามนุษย์ที่ภายนอกดูเลวร้ายนั้น อาจมีเนื้อแท้แห่งความดีซ่อนอยู่

หนังสร้างแรงบันดาลใจให้เราหวนคิดถึงการตัดสินใจคนเพียงภายนอก และความสำคัญของโอกาสครั้งที่สองในชีวิตซึ่งไม่ได้มาง่าย ๆ ช่วยคืนสถานะความเป็นมนุษย์ให้แก่อดีตคนคุกได้มีโอกาสพิสูจน์ตัวเองในสังคมอีกครั้ง



### The Intouchables

ปี พ.ศ. ๒๕๕๔

กำกับโดย Olivier Nakache และ Eric Toledano

นำแสดงโดย François Cluzet และ Omar Sy

บางครั้งคนเราต้องหัดเปิดใจเพื่อยอมรับคนอื่นบ้าง เช่นที่ “ฟิลิปป์” เศรษฐีชาวฝรั่งเศส (François Cluzet) เกิดประสบอุบัติเหตุเป็นอัมพาต ฟิลิปป์ยังคงนิสัยเสียปากร้าย จนได้พยาบาลหนุ่มผิวสี “ดริสส์” (Omar Sy) มาคอยดูแล ความที่ดริสส์เป็นชนชั้นล่างผิวสี ฟิลิปป์จึงมีท่าทีไม่ค่อยชอบเขานัก หลายครั้งจึงมักปะทะคารมกัน แต่ทุกคำพูดที่มองโลกอีกมุมของดริสส์กลับช่วยให้ฟิลิปป์เริ่มมองชีวิตอื่น ๆ รอบตัว จนปรับทัศนคติต่อคนผิวสีและชนชั้นล่างในด้านที่ดีขึ้นเรื่อย ๆ

หนังสร้างแรงบันดาลใจให้ผู้ชมปรับมุมมองต่อโลกในด้านใหม่ ๆ ให้มองรอบ ๆ ตัว แทนที่จะหมกมุ่นกับปัญหาตัวเองเช่นฟิลิปป์ รวมทั้งยังแฝงประเด็นความต่างชนชั้นและผิวสี ผ่านความสัมพันธ์ที่ดูว่าสุดท้าย เราก็กลับเป็นคนเท่าเทียมกัน

### Sully

ปี พ.ศ. ๒๕๕๔

กำกับโดย Clint Eastwood

นำแสดงโดย Tom Hanks, Aaron Eckhart และ Laura Linney

สร้างจากเหตุการณ์จริงที่กัปตันซลีย์ (Tom Hanks) ต้องนำเครื่องบินโดยสารลงจอดฉุกเฉินบนแม่น้ำฮัดสัน ใจกลางกรุงนิวยอร์ก เขาทำได้อย่างปลอดภัยไม่เกิดอันตรายใด ๆ แก่ผู้โดยสารแม้แต่รายเดียว หนังเล่านาทีวิกฤติด้วยสายตาด้านเปี่ยมความเชื่อมั่นต่อมนุษย์ ผ่านตัวละครกัปตันซลีย์ผู้ที่พยายามรักษาชีวิตผู้โดยสารทั้งหมด

ท่ามกลางความโกลาหลในยามวิกฤติ สิ่งเดียวที่ช่วยให้กัปตันซลีย์นำเครื่องลงจอดสำเร็จราวปาฏิหาริย์คือ สติมั่น ใจเย็น และตัดสินใจเฉียบขาดบวกประสบการณ์ที่โชกโชก เป็นหน้าที่เชื่อมั่นในความสามารถของมนุษย์ที่เหนือกว่าเครื่องกลใด ๆ

## Pay it Forward

ปี พ.ศ. ๒๕๔๓

กำกับโดย Mimi Leder

นำแสดงโดย Kevin Spacey, Helen Hunt และ Haley Joel Osment

หนังเรื่องนี้เคยเป็นกระแสในไทยอยู่พักหนึ่งหลังออกฉาย เพราะหยิบเอาไอเดียการ “ทำความดีส่งต่อ” มานำเสนอได้น่าสนใจ เล่าเรื่องของเทอร์เวอร์ (Haley Joel Osment) ที่หลังได้รับคำสั่งจากครูประจำชั้น (Kevin Spacey) ให้ทุกคนไปทำการบ้านว่าจะทำอย่างไรให้ “โลกน่าอยู่ขึ้น” เทรเวอร์จึงคิดโครงการที่เรียกว่า “Pay it forward” โดยมีเงื่อนไขว่า ทุก ๆ คนที่ได้รับการช่วยเหลือจากเทอร์เวอร์ จะต้องส่งต่อการทำดีนั้นให้คนอื่น ๆ อีก ๓ คน และคนที่ได้รับก็ทำความดีส่งต่อกันไปทอด ๆ เทรเวอร์ต้องเผชิญการถูกทดสอบครั้งแล้วครั้งเล่าจากทั้งคนจรจัดที่เขาเคยช่วยเหลือ ไปจนถึงแม่ซึ่งเฝ้าทีมองเป็นเรื่องราวไร้สาระ

ไอเดีย “ส่งต่อความดี” ของหนังสร้างแรงบันดาลใจให้เราเห็นจริงๆ ว่า “ความดี” ที่เกิดขึ้นไม่ใช่เพียงคำพูดเลื่อนลอย เราสามารถทำได้จริง เพียงเริ่มต้นกับคนใกล้ตัวก่อน จากจุดเล็ก ๆ อาทิ เริ่มจากการพูดจาดี ๆ ต่อกันไปจนถึงความช่วยเหลือเล็ก ๆ น้อย ๆ โดยไม่เกินตัว นั่นแหละคือการส่งต่อความดีที่แท้จริง



## The Truman Show

ปี พ.ศ. ๒๕๔๑

กำกับโดย Peter Weir

นำแสดงโดย Jim Carrey, Ed Harris และ Laura Linney

*The Truman Show* เป็นหนังที่คล้ายทำนายนาคดวงการทีวีก่อนจะถึงยุครายการเรียลิตี้ ในอีกเกือบ ๑๐ ปีถัดมาเสียอีก หนึ่งตามติดชีวิตของนายทรมาน (Jim Carrey) ที่แสนสบายในเมืองเล็ก ๆ อันสงบสุข แต่แล้ววันหนึ่งเขาก็พบว่าชีวิตที่สวยหรู เรียบง่าย และสงบสุขของเขานั้น ถูกกำกับโดยโปรดิวเซอร์มือฉมัง (Ed Harris) และแท้จริงชีวิตเขาเป็นเพียงรายการเรียลิตี้ ที่คนดูตามติดมาตั้งแต่เขาเกิด

หนังเรื่องนี้บันดาลใจให้เรากล้าเผชิญหน้าความจริง แม้มันจะเจ็บปวดก็ตาม ในกรณีของทรมานคือการเผชิญข้อพิสูจน์ ว่าเขาอยู่ในโลกจอมปลอมมาทั้งชีวิต เขามีทางเลือกกว่าจะหลบหนีหลบตาอาศัยในโลกนี้ต่อ หรือก้าวออกไปเผชิญความเสี่ยงสารพัดที่เขาไม่เคยพบเจอมาชั่วชีวิต แลกกับการได้เป็นมนุษย์ที่สมบูรณ์ขึ้น



## As Good as It Gets

ปี พ.ศ. ๒๕๔๐

กำกับโดย James L. Brooks

นำแสดงโดย Jack Nicholson และ Helen Hunt

เมลวิน (Jack Nicholson) นักเขียนหนุ่มใหญ่ ปากร้าย มีชีวิตสันโดษและเป็นโรค “รังเกียจคนอื่น” ทะเลาะกับเพื่อนบ้านประจำ เกลียดกระทั่งสุนัขเพื่อนบ้าน ขณะเดียวกันเมลวินติดใจภรรยาชื่อ แครอล (Helen Hunt) ซึ่งเป็นคนเดียวที่กล้าต่อว่าเขาในร้านอาหารประจำ จนวันหนึ่งแครอลไม่มาทำงาน เมลวินตามไปหาเธอที่บ้านเพื่อจะให้มาทำงานบริการเขา แต่กลับพบว่าเธอมีปัญหาถูกขायป่วยหนัก เมลวินหาหนทางช่วยเหลือแครอล หวังเพียงให้ชีวิตเขาเป็นปกติ หากกลับเปลี่ยนชีวิตเขาให้เริ่มเห็นใจคนอื่นมากขึ้นเรื่อย ๆ

บุคลิกสุดแสบของเมลวิน สร้างแรงบันดาลใจให้คนดูเห็นถึงคุณค่าความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์ที่แม้แต่คนซึ่งเคยถูกมองว่าน่ารังเกียจอย่างเมลวิน ยังเปลี่ยนแปลงได้เพราะคนรอบ ๆ ตัวให้โอกาส มองเห็นแง่ดีของเขา ขณะเดียวกันเมลวินก็รู้จักปรับตัวเพื่อพิสูจน์ว่าเขาไม่ใช่คนที่ “แก่เกินแกง” อย่างที่ใคร ๆ เข้าใจ

## Forrest Gump

ปี พ.ศ. ๒๕๓๗

กำกับโดย Robert Zemeckis

นำแสดงโดย Tom Hanks, Robin Wright และ Sally Field

หลังเติบโตในครอบครัวที่แม่เป็นมายา วิยเด็กมีปัญหาด้านการเดิน ถูกดูแคลนว่าสติไม่สมบูรณ์ ประกอบทั้งเพื่อนในโรงเรียนรังแก พ่อเรสต์ กัมพ์ (Tom Hanks) อาศัยคำว่า “วิ่ง” ช่วยพาชีวิตเขาพ้นอันตรายหลายต่อหลายครั้ง นับจากวิ่งหนีอันตรายในวัยเด็ก กัมพ์มุ่งหน้าสู่ชีวิตที่ไม่ธรรมดา อาทิ เป็นเพื่อนกับเอลวิส เพรสลีย์ จับมือกับประธานาธิบดีริชาร์ด นิกสัน รบในสงครามเวียดนาม และเป็นเจ้าของธุรกิจกุ้งที่ใหญ่ที่สุดในอเมริกา ทั้งหมดเริ่มต้นเพราะกัมพ์เริ่ม “วิ่ง” ในวันนั้นแล้ว มุ่งหน้าอย่างเดียว ไม่เคยเหลียวแลความไม่สมบูรณ์ประกอบที่สังคมยึดเยียดให้เขาอีกเลย

ชีวิตของ พ่อเรสต์ กัมพ์ กลายเป็นแรงบันดาลใจให้ผู้ชมเชื่อมั่นในความบริสุทธิ์ของมนุษย์อีกครั้ง แม้จะถูกมองว่าไม่สมบูรณ์ทั้งร่างกายและจิตใจ เผชิญอุปสรรคมากมายจากความไม่สมบูรณ์นี้ แต่กัมพ์ไม่เคยยอมแพ้ เขาเป็นแบบอย่างของคนที่เขาชนะอุปสรรคได้ด้วยรอยยิ้มและความตั้งใจชื่อ ๆ ซึ่งท้ายสุด ทำให้ทุกคนยอมรับในความสามารถที่เขามีจริง ๆ



## A Beautiful Mind

ปี พ.ศ. ๒๕๔๔

กำกับโดย Ron Howard

นำแสดงโดย Russell Crowe, Ed Harris และ Jennifer Connelly

ชีวิตของ จอห์น แนช (Russell Crowe) คาบเกี่ยวระหว่างโลกแห่งความจริงและความหลงใหลในคณิตศาสตร์ ความลุ่มหลงนี้ทำให้เขาได้งานสอนที่สถาบัน MIT สถาบันด้านเคมี-ฟิสิกส์ที่มีชื่อเสียงระดับโลก แต่ในโลกหนึ่งแนชเป็นนักถอดรหัสลับให้แก่ขายปริศนา (Ed Harris) ผู้อ้างว่าแนชถอดรหัสลับของฝ่ายศัตรูช่วยชาติให้พ้นจากภัยสงครามเย็น ยิ่งนานวันความกดดันในงานลับทำให้แนชกลายเป็นโรคประสาทหลอน มีเพียงภรรยาคู่ชีวิต (Jennifer Connelly) ที่คอยเคียงข้างให้เขาสู้โรคร้ายจนกลับมาเป็นปกติ

ชีวิตจริงของ จอห์น แนช ผู้ได้รับรางวัลโนเบลในปี ๑๙๙๔ กลายเป็นแรงบันดาลใจให้หลายคนสนใจถึงการดูแลคนป่วยทางจิต ที่ไม่ตีความหมายคำว่า “บ้า” เท่านั้น ทั้งยังเห็นถึงความสำคัญของกำลังใจจากคนใกล้ตัว ที่ช่วยให้คนที่มีอาการดังกล่าวสามารถกลับมาสู่โลกปกติได้ ขอเพียงพวกเขามีคนที่เข้าใจเคียงข้างกันอยู่จริง ๆ



## Up in the Air

ปี พ.ศ. ๒๕๕๒ / ความยาว ๑๐๙ นาที

กำกับโดย Jason Reitman

นำแสดงโดย George Clooney, Vera Farmiga และ Anna Kendrick

ตัวละครไรอัน (George Clooney) จะใกล้ชีวิตจริงคนบ้านยุคนี้เอามาก ๆ เมื่อเขาทั้งโดดเดี่ยว ไม่ชอบการผูกมัด และเดินทางมากกว่าอยู่บ้าน หนึ่งพาดคนดูตามชีวิตไรอันที่ต้องบินข้ามประเทศทำอาชีพ “ไล่นอก” ให้แก่บริษัทต่าง ๆ ยิ่งไรอันเดินทางมากเท่าไร คนก็ยิ่งตงงานมากเท่านั้น เขายังเป็นพี่เลี้ยงดูแลนาตาลี (Anna Kendrick) พนักงานสาวคนใหม่ ที่มีความเชื่อในการใช้ชีวิตตรงข้ามเขาสุดขีด เมื่อทั้งคู่ต้องเดินทางร่วมกัน กลับทำให้ไรอันเริ่มรู้สึกถึงสิ่งที่ขาดหายไป นั่นคือ “บ้าน” ที่เขาไม่เคยมี

ชีวิตแสนวุ่นวายของไรอันช่วยสร้างแรงบันดาลใจให้หลายคนเริ่มใส่ใจชีวิตส่วนตัว รวมทั้งให้ความสำคัญกับคนใกล้ตัวมากขึ้น สะท้อนคนทำงานยุคใหม่ที่ใช้เวลาชีวิตไปกับการเดินทาง มากกว่าจะอยู่กับครอบครัวหรือคนรักจริง ๆ



## Life of Pi

ปี พ.ศ. ๒๕๕๕

กำกับโดย Ang Lee

นำแสดงโดย Suraj Sharma และ Irrfan Khan

ประสบการณ์ชีวิตอันแสนมหัศจรรย์ของหนุ่มวัยรุ่น พาย พาเทล (Suraj Sharma) เมื่อเรือแตกต้องลอยคออยู่กลางทะเลร่วมกับเสือเบงกอลตัวใหญ่ที่ดุร้าย ก่อนจะกลายเป็นมิตรร่วมกันเพื่อเอาชีวิตรอดอยู่กลางทะเล ที่ทั้งคู่ต้องเผชิญกับปลาวาฬยักษ์และสัตว์หลากชนิดในท้องทะเล

หนังมาพร้อมเทคนิคภาพยนตร์อันน่าตื่นตาตื่นใจ หากเนื้อแท้กลับพูดถึงหัวใจอันยิ่งใหญ่ของมนุษย์ ที่ไม่ย่อท้อต่อความสิ้นหวังซึ่งถ้าโถมเข้ามาตลอดเวลาที่พายล่องเรือบล้ำเล็กอยู่กลางทะเล พายต้องอาศัยศรัทธา ความเชื่อ และความหวัง ถึงแม้ว่าในท้ายสุดเรื่องเล่าเกี่ยวกับเสือเบงกอลและการผจญภัยกลางท้องทะเลอาจจะเป็นเพียงเรื่องแต่ง แต่ก็สร้างแรงบันดาลใจให้ผู้ชมได้พยายามเปลี่ยนแปลงมุมมองชีวิตหากต้องเผชิญกับปัญหาหรือเรื่องร้ายใด ๆ



## Erin Brockovich

ปี พ.ศ. ๒๕๔๓

กำกับโดย Steven Soderbergh

นำแสดงโดย Julia Roberts และ Albert Finney

สร้างจากเรื่องจริงของคนตัวเล็ก ๆ ที่กล้าลุกขึ้นสู้อำนาจทุนยักษ์ใหญ่ “อีริน บรอกโควิช” (Julia Roberts) เสมียนสาวประจำสำนักทนายที่เกิดพบว่าหลายคนในชุมชนแห่งนี้ ล้มป่วยด้วยสารพิษปนเปื้อนในแม่น้ำที่พวกเขาใช้ อีรินชุดคู่จบนพบว่าสารพิษนั้นมาจากบริษัทยักษ์ใหญ่ที่ไม่มีใครกล้าฟ้อง แม้เธอเป็นเพียงเสมียนในสำนักทนาย แต่อาศัยความใจสู้ ถึงลูกถึงคนทำให้ชาวบ้านหันมาสนับสนุนเธอเป็นตัวแทนไปฟ้องร้องจนชนะคดีเรียกค่าเสียหายมูลค่า ๓๐๐ กว่าล้านเหรียญฯ กลายเป็นคดีสำคัญในประวัติศาสตร์อเมริกา

การแสดงอันเปี่ยมพลังและจิตใจของ Julia Roberts ส่งเธอคว้ารางวัลออสการ์มาครองสำเร็จ ตัวหนังยังสร้างแรงบันดาลใจให้หลายชุมชนทั่วโลก ลุกขึ้นต่อสู้กับองค์กรใหญ่ ผ่านกระบวนการทางกฎหมายและสื่อมากขึ้น เพื่อเรียกร้องสิทธิในชีวิตและทรัพย์สินที่พวกเขาพึงมี

## 127 Hours

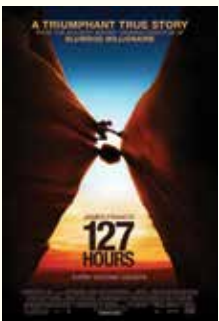
ปี พ.ศ. ๒๕๕๓

กำกับโดย Danny Boyle

นำแสดงโดย James Franco, Kate Mara และ Amber Tamblyn

อารอน ราลสตัน (James Franco) นักเดินป่าปีนเขาผู้สันโดษ วันหนึ่งเขาเดินทางไปปีนเขาเพียงลำพังและพลัดตรองเขา ว่าความโชคช่วยหนักกว่านั้นคือมีหินทับแขนข้างหนึ่งเขาเอาไว้ ทำให้อารอนติดอยู่ในช่องเขานี้เพียงลำพัง ไร้เครื่องมือสื่อสาร ไม่มีความช่วยเหลือใด ๆ เป็นเวลากว่า ๕ วันที่อารอนต้องตัดสินใจว่าจะระคองความช่วยเหลืออย่างสิ้นหวังต่อไป หรือตัดแขนข้างที่ติดขอกมาทิ้ง เพื่อเอาชีวิตรอด

ชีวิตที่แขวนอยู่บนความเป็นตายของอารอน ทำให้อารอนและคนดูได้มีโอกาสตรวจสอบการใช้ชีวิตของตัวเองว่าได้อย่างคุ้มค่าหรือไม่



## Gravity

ปี พ.ศ. ๒๕๕๖

กำกับโดย Alfonso Cuarón

นำแสดงโดย Sandra Bullock และ George Clooney

บนอวกาศเหนือโลก สถานีอวกาศแห่งหนึ่งถูกพายุขยะอวกาศถล่มทำลาย เหลือนักบินอวกาศรอดชีวิตเพียง ๒ คน คือ แมตต์ โควาลสกี (George Clooney) และไรอัน สโตน (Sandra Bullock) ทั้งคู่ต้องหาทางกลับสู่ผิวโลกให้เร็วที่สุด หนทางรอดเดียวอยู่ที่สถานีอวกาศนานาชาติซึ่งเพิ่งถูกปลดระวาง ทั้งคู่ต้องไปให้ถึงที่นั่นในสภาพที่อวกาศในชุดกำลังหมดเชื้อเพลิงไม่เหลือ และเสี่ยงต่อการลอยคว้างในอวกาศไปตลอดกาล

แรงบันดาลใจสำคัญของหนังเรื่องนี้คือ “พลังแห่งความหวัง” มนุษย์เราสร้างปาฏิหาริย์ได้ ด้วยความหวังและการทุ่มเททำมันสุดชีวิต ตัวละครไรอัน สโตน แม้จะลอยคว้างในอวกาศแทบไร้หนทางรอด แต่ความหวังที่จะมีชีวิตรอดต่อไป ทำให้เธอดิ้นรนทุกวิถีทาง

## Invictus

ปี พ.ศ. ๒๕๕๒

กำกับโดย Clint Eastwood

แสดงนำโดย Morgan Freeman และ Matt Damon

Invictus พาเราไปพบกระบวนการใช้กีฬารักบี้เพื่อแก้ไขปัญหาการแบ่งแยกสีผิวที่หมักหมมมาอย่างช้านานในประเทศแอฟริกาใต้ของอดีตประธานาธิบดี Nelson Mandela ผู้ที่ได้รับรางวัล Nobel สาขาสันติภาพ หนึ่งทำให้เห็นความตั้งมั่นและการอดทน ของ Mandela ในการที่จะแก้ไขปัญหาความขัดแย้ง โดยเริ่มจากการที่เขาให้อภัยผู้ที่กระทำกับเขาอย่างไม่เป็นธรรม

หนังเรื่องนี้สามารถเป็นแรงบันดาลใจให้กับผู้ที่ต้องเผชิญกับปัญหาที่หนทางแก้ไขปัญหาริบหรี่ และวิธีการแก้ปัญหาของ Mandela สมควรอย่างยิ่งที่จะถูกนำมาใช้เป็นกรณีศึกษาเรื่องการแก้ไขปัญหาความขัดแย้งที่สั่งสมมาช้านาน

## 8 Mile

ปี พ.ศ. ๒๕๔๕

กำกับโดย Curtis Hanson

นำแสดงโดย Eminem, Brittany Murphy และ Kim Basinger

ศิลปินแร็ปผิวขาว Eminem สร้างผลงานเพลงสะท้อนโลกในช่วงปลายยุค ๙๐ ต่อดันยุค ๒๐๐๐ แต่แท้จริงชีวิตของ Eminem ต้องผ่านบททดสอบมากมายก่อนจะเป็นคนที่เรารู้จัก หนังสือเรื่องนี้พาเราไปพบ Eminem ก่อนจะได้ดัง ในครอบครัวบ้านแตก สังคมรอบด้านไร้ชื่อแป่ ตลอดจนเจอคู่แข่ง-คู่ปรับที่แทบเอาชีวิตไม่รอด เพราะสิ่งที่เขาทำไม่ใช่แค่ร้องเพลงแร็ป แต่เป็นการก้าวข้ามกำแพงวัฒนธรรมที่เพลงแร็ปถูกสถาปนาโดยคนผิวสี เพื่อระบายความโกรธแค้นที่มีต่อคนขาวและบอกเล่าชีวิตอันทรหดของพวกเขา ดังนั้นการที่มีแร็ปเปอร์คนขาวแบบ Eminem จึงเป็นปรากฏการณ์สำคัญของโลก

8 Mile นอกจากทำให้คนดูเข้าใจวัฒนธรรมเพลงแร็ปที่เกี่ยวข้องกับการต่อสู้ของคนชนชั้นล่างร่วมด้วยปัญหาสีผิวในสังคมอเมริกาแล้ว หนังสือยังสร้างแรงบันดาลใจให้คนดูเห็นการสู้ไม่ถอยของตัว Eminem (ซึ่งมารับบทเป็นตัวเองในเรื่องด้วย) ที่ไม่ใช่แค่ทำตามความฝัน แต่เขายังทลายกำแพงที่ขวางกั้นจิตใจคนทั้งผิวขาวและดำลงไปได้ ผ่านบทเพลงที่พูดถึงความเท่าเทียมกันในสังคม



## Up

ปี พ.ศ. ๒๕๕๒

กำกับโดย Pete Docter และ Bob Peterson

คาร์ล ชายแก่ผู้ทำอาชีพขายลูกโป่งมาทั้งชีวิตเพื่อเก็บเงินไปเที่ยวในทวีปอเมริกาใต้ร่วมกับภรรยา ดินแดนที่เขาทั้งคู่ฝันไว้ตั้งแต่เด็ก แต่เมื่อเธอจากไป คาร์ลกลายเป็นคนที่ไม่เอาสังคม ก่อนที่เขาจะถูกบังคับไปอยู่บ้านพักคนชรา คาร์ลตัดสินใจผูกลูกโป่งจำนวนมากกับบ้านหลังน้อยของเขา เพื่อพาบ้านทั้งหลังบินไปดินแดนดังกล่าว โดยที่คาร์ลไม่รู้เลยว่าทริปนี้จะมีแขกไม่ได้รับเชิญตามมาป่วน นั่นคือ รัสเซลล์ ลูกเสือหนุ่มน้อยผู้หวังจะช่วยคาร์ล เพราะเขาต้องการจะได้เข็มกลัดการช่วยเหลือผู้สูงอายุชิ้นสุดท้าย

หนังพูดประเด็นการปล่อยวางจากความสูญเสียที่ได้รับ คาร์ลข้ามผ่านความเจ็บปวดความฝังใจทั้งหมดได้ เพราะเขาเลือกที่จะเปิดรับสิ่งใหม่ ถ้าจะก้าวออกจากพื้นที่ปลอดภัยของตัวเอง นั่นทำให้คาร์ลแม้มีวัย ๗๕ ปีแล้ว กลับได้เรียนรู้คุณค่าชีวิตใหม่อีกครั้ง



## Kung Fu Panda

ปี พ.ศ. ๒๕๕๑

กำกับโดย Mark Osborne และ John Stevenson

เรื่องเล่าชวนหัวของเหล่าสรรพสัตว์ในโลกสมมุติเป็นยุทธภพ เมื่อหมีแพนด้าผู้อ้วนอืด คิดใฝ่ฝันอยากเป็นสุดยอดจอมยุทธ์ แต่กลับโดนดูถูกโดยสัตว์อื่นๆ ถ้วนหน้า เว้นก็แต่ครูมวยมือกลางที่มองเห็นความตั้งใจจริงของหมีแพนด้าตัวเอก ฝึกฝนจนเขาก้าวเข้าสู่ยุทธภพสร้างชื่อในฐานะกังฟูแพนด้าได้ในที่สุด

หนังแทนภาพเหล่าสัตว์ต่าง ๆ แทนคนหลายประเภทในสังคม อาทิ หมีแพนด้าคือคนรูปร่างอ้วนที่ต้องเผชิญการดูถูกต่าง ๆ นานา ในขณะที่เสือคือคนรูปร่างผอมบางคือตัวแทนความสวยงามสมบูรณ์ แต่ทั้งหมดนั้นก็กลับต้องพ่ายแพ้แก่ความตั้งใจของหมีแพนด้าตัวเอก ที่ต้องการพิสูจน์ตัวเองว่าสามารถเป็นเจ้ากังฟูได้แม้รูปร่างอ้วนเช่นนี้ สร้างแรงบันดาลใจให้เราเลิกยึดติดรูปร่างภายนอก แล้วยอมรับความสามารถแท้จริงที่คน ๆ นั้นมากกว่า

## The Lunchbox

ปี พ.ศ. ๒๕๕๖

กำกับโดย Ritesh Batra

นำแสดงโดย Irrfan Khan, Nimrat Kaur และ Nawazuddin Siddiqui

หนุ่มพนักงานประจำชาวอินเดีย (Irrfan Khan) ผู้มีชีวิตโดดเดี่ยวไม่สูงส่งใครสักคน ได้รับกล่องข้าวอาหารกลางวันผิดกล่อง แถมกันกล่องยังมีโน้ตเขียนไว้ด้วย เขาตัดสินใจเขียนโน้ตกลับ ทำให้ข้าวกล่องกลายเป็นสื่อกลางระหว่างชายหนุ่มกับแม่บ้านสุดเหงา (Nimrat Kaur) ที่ทำข้าวให้สามมีผู้อาแต่ทำงานไม่สนใจเธอ ความสัมพันธ์อันประหลาดแต่อบอุ่นใจระหว่างทั้งสองค่อย ๆ พัฒนาผ่านข้าวกล่องในแต่ละวัน

หนังพูดถึงการให้ออกาสชีวิตให้ใครสักสิ่งใหม่ ๆ นอกเหนือไปจากสิ่งที่คุณเคย และมองเห็นคุณค่าและความสวยงามของสิ่งธรรมดาที่อยู่รอบตัว



## Unbroken

ปี พ.ศ. ๒๕๕๗

กำกับโดย Angelina Jolie

นำแสดงโดย Jack O'Connell, Miyavi

ความซิง ซิง พยาบาท ทำร้ายมนุษย์ให้เป็นเครื่องจักรสังหารมานักต่อนัก แต่ไม่ใช่กับหลุยส์ "ลูอี้" แซมเพอร์นี (Jack O'Connell) ยอดคนแห่งสงครามโลกครั้งที่ ๒ เขาเคยเป็นนักกรีฑาโอลิมปิกให้สหรัฐอเมริกา จนเกิดสงครามลูอี้ก็สมัครเข้าเป็นนักบินทิ้งระเบิด กระทั่งเครื่องบินถูกยิงตก ลูอี้ลอยคอในทะเล ๔๗ วันและตกเป็นเชลยในค่ายกักกันโหดของทหารญี่ปุ่นนานกว่า ๒ ปี ถูกทรมานทั้งกายและใจโดยผู้คุมเลือดเย็น (Miyavi) ที่ไม่เคยยรามือจากการทรมานลูอี้เลยแม้สักวันเดียว

สิ่งที่ลูอี้กระทำและกลายเป็นแรงบันดาลใจสำคัญให้เหล่าอดีตทหารผ่านศึกทุกคนรวมทั้งคนดู คือ การให้อภัยแม้กระทั่งคนที่จ้องจะเอาชีวิตลูอี้มาตลอดอย่างผู้คุมเลือดเย็น ลูอี้ยังสามารถให้อภัยได้ ซึ่งแสดงให้เห็นคุณค่าความเป็นมนุษย์อย่างถ่องแท้



หนังสือสร้างแรงบันดาลใจ

## Cinderella

ปี พ.ศ. ๒๕๕๘

กำกับโดย Kenneth Branagh

นำแสดงโดย Lily James, Cate Blanchett และ Richard Madden

จากเทพนิยายสุดคลาสสิก เล่าเรื่องของซินเดอเรลล่า หญิงสาวผู้ยากจน (Lily James) หลังพ่อเสียชีวิต เธอกลายเป็นคนใช้ในบ้านที่มีแม่เลี้ยง (Cate Blanchett) กับพี่สาวต่างแม่ คอยรุมกลั่นแกล้งเธอ ทั้งทรัพย์สินที่พ่อทิ้งไว้ให้กลายเป็นของแม่เลี้ยงทั้งหมด แต่แล้ววันหนึ่งเธอได้รับพรจากนางฟ้า บันดาลให้ได้ไปงานเลี้ยงราตรีในพระราชวัง เจ้าชาย (Richard Madden) ประทับใจตัวซินเดอเรลล่า หากเธอต้องรีบกลับบ้านก่อนเที่ยงคืน ทิ้งไว้เพียงรองเท้าแก้วให้เจ้าชายต่างหน้า

แม้จะนำเรื่องที่ทุกคนรู้กันดีมาทำใหม่ หนึ่งฉบับนี้เลือกตีความชีวิตซินเดอเรลล่าใหม่ เธอไม่ใช่สาวน้อยยากจนที่เฝ้ารอพรจากนางฟ้า แต่กลับเป็นสาวหัวสมัยใหม่ที่เปี่ยมด้วยความเมตตาและกล้าหาญที่จะทำความดีต่อผู้อื่น



## The Intern

ปี พ.ศ. ๒๕๕๘

กำกับโดย Nancy Meyers

นำแสดงโดย Robert De Niro, Anne Hathaway และ Rene Russo

“ไม่มีใครแก่เกินเรียน” เป็นข้อคิดดี ๆ ที่หนังเรื่องนี้ทำให้เห็นจริง ผ่านตัวละครเบน (Robert De Niro) ชายวัย ๗๐ ปี ที่มาขอฝึกงานในบริษัทใหม่ บริหารโดยซีอีโอรุ่นใหม่ จูนส์ (Anne Hathaway) ที่นี้เต็มไปด้วยคนทำงานหนุ่มสาวรุ่นใหม่ ถึงแม้ว่าในช่วงแรกเบนจะดูแปลกปลอมจากคนอื่นในที่ทำงาน แต่ด้วยความเป็นผู้ใหญ่ที่พร้อมจะเปิดรับความเห็นใหม่ ๆ เขาจึงกลายเป็นผู้สร้างความเปลี่ยนแปลงให้พนักงานทุก ๆ คน

หนังไม่ได้พยายามจะให้คุณดูเห็นคุณค่าแก่ผู้สูงอายุเท่านั้น แต่ได้สร้างแรงบันดาลใจให้คุณได้เห็นคุณค่าของคนในแต่ละรุ่น ผ่านการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิตของคนต่างรุ่น เพื่อเติมเต็มคุณค่าในชีวิตเรา



## Creed

ปี พ.ศ. ๒๕๕๘

กำกับโดย Ryan Coogler

นำแสดงโดย Michael B. Jordan และ Sylvester Stallone

อดอนิส คริด (Michael B. Jordan) ทายาทอดีตแชมป์โลก อพอลโล คริด ที่หลังพ่อเสียชีวิต คาวที่ เขาก็เก็บความฝันจะเป็นนักมวยไว้ พยายามทำงานออฟฟิศแต่แล้วเมื่อหัวใจเรียกร้อง เขาเลยลาออกมาตามฝันเป็นนักมวยเหมือนพ่อ บากหน้าไปขอให้ร็อกกี้ (Sylvester Stallone) อดีตคู่ปรับของพ่อเป็นครูมวยให้ เขาต้องเผชิญกับแรงกดดันเมื่อถูกจับตัวว่ากำลังเดินวัตรรอยเท้าพ่อที่ยิ่งใหญ่ เสียจนยากจะมีใครทัดเทียม

นอกจากประเด็นความสัมพันธ์พ่อ-ลูกที่ตัวลูกเองต้องเติบโตได้รวมเงาพ่อ ซึ่งเป็นสถานการณ์ที่หลายคนเคยเผชิญ เพราะต้องแบกรับความกดดัน ถ้าทำไม่ดีก็เสี่ยงจะถูกลิ้ม-ไร้ตัวตนไปด้วย อีกประเด็นที่หนังนำเสนอคือประเด็นการหาตัวตนระหว่างชีวิตจริงที่ต้องทำงานหาเงินกับความฝัน ลม ๆ ที่อาจไม่เป็นจริง เราจะเลือกทางไหน

## The Martian

ปี พ.ศ. ๒๕๕๘

กำกับโดย Ridley Scott

นำแสดงโดย Matt Damon และ Jessica Chastain

มนุษย์อวกาศคนหนึ่ง (Matt Damon) ประสบอุบัติเหตุระหว่างกลับยาน ทุกคนคิดว่าเขาเสียชีวิตแล้ว แต่กลับกลายเป็นว่าเขารอดชีวิตอยู่เพียงลำพังบนดาวอังคาร แต่หากรอดความช่วยเหลือต้องใช้เวลานาน ๒ ปีกว่ายานช่วยเหลือจะเดินทางไปถึง เขาจึงต้องอาศัยทักษะและความรู้ด้านพืชพันธุ์วิทยา เพื่อทำสิ่งที่ไปไม่ได้คือปลูกพืชผักบนดาวอังคาร เพื่อใช้ชีวิตอยู่รอดให้ได้บนดาวที่ตายซากมานานหลายพันปี

ถึงแม้ว่าการติดอยู่บนดาวไกลโพ้นอาจเป็นประสบการณ์ที่คนดูไม่เคยมี แต่หนังสามารถสร้างสถานการณ์ที่คนดูร่วมเอาใจช่วยได้อย่างดี โดยทำให้คนดูได้เห็นหัวใจอันเปี่ยมพลัง ไม่สิ้นหวัง ไม่ย่อท้อ ของตัวเอกที่สู้กับชะตากรรมอยู่คนเดียวแทบจะตลอดเวลา เรื่อง เป็นตัวอย่างที่ดีสำหรับคนที่กำลังท้อแท้ในชีวิต ที่สุดแล้วปัญหาต่าง ๆ จะแก้ได้ด้วยการพึ่งพาตัวเองก่อน เป็นลำดับแรก



## Rain Man

ปี พ.ศ. ๒๕๓๑

กำกับโดย Barry Levinson

นำแสดงโดย Dustin Hoffman และ Tom Cruise

ชีวิตที่ไม่เคยต้องง้อใครของ ชาลีย์ (Tom Cruise) หม่อมใจร้อน ฉลาดแกมโกง และเห็นแก่ตัว เปลี่ยนไปอย่างสิ้นเชิงเมื่อพ่อเสียชีวิต จากที่คิดว่ามรดกทั้งหมดจะตกเป็นของตน กลับตกอยู่ในมือหมอประจำโรงพยาบาลทางจิต หมอบอกว่าชาลีย์มีพี่ชายเป็นออทิสติกอยู่ที่นั่น ชื่อ เรย์มอนด์ (Dustin Hoffman) ชาลีย์ผู้ไม่เคยรู้มาก่อนว่าตนมีพี่ชายแท้ ๆ ด้วยความโมโหและโลภมรดก ชาลีย์จึงลักพาตัวเรย์มอนด์ออกจากโรงพยาบาลทางจิต เพื่อบีบให้หมอยอมเซ็นมรดกทั้งหมดให้แก่เขาแทนที่พี่ชาย

Rain Man เป็นตัวอย่างที่ดีมาก ๆ ในการนำเสนออาการออทิสติกผ่านตัวละครเรย์มอนด์ ทำให้คนดูเข้าใจวิถีธรรมชาติของพวกเขา ยิ่งหนึ่งเดินทางไปด้วยความสัมพันธ์ที่พัฒนาขึ้นระหว่างชาลีย์กับเรย์มอนด์ เราได้เห็นการรับมือกับเรย์มอนด์ในแบบที่ถูกต้องมากขึ้นเรื่อย ๆ จนทำให้ชาลีย์สามารถปรับตัวใช้ชีวิตร่วมกับเรย์มอนด์ได้ ข้อคิดสำคัญคือเราต่างหากที่กำหนดความ “เป็นปกติ” ขึ้นมา เพื่อแยกคนอื่น ๆ ออกไป ทั้งที่หากเข้าใจในธรรมชาติของกันและกัน เราก็มียหนทางอยู่ด้วยกันได้จริง



ติดตามรายชื่ออีก ๒๕ เรื่อง รวมทั้งภาพยนตร์ไทยที่สามารถสร้างแรงบันดาลใจได้ ในจดหมายข่าวฉบับต่อไป ▶▶▶

# แนะนำหนังทั้ง!

## THE BIG BOSS ไอ้หนุ่มซินตึ้ง

มโนธรรม เทียมเทียบรัตน์

คือคนจีนรุ่นใหม่ก็ทั้งงงและวงแตกกันไปตาม ๆ กันสิครับ ที่ฝั่งโปรแกรมหนังคลาสสิกฉายโรงหนังสกาลาในซีซันที่สอง ท่ามกลางรายชื่อหนังชั้นครู หนังสุมหากาพย์ และผลงานที่ได้รับการยกย่องตลอดทั้งปี จู ๆ ก็ปรากฏชื่อหนัง ‘ไอ้หนุ่มซินตึ้ง’ ซึ่งสร้างความงุนงงให้กับแฟน ๆ ผู้เฝ้ารอว่าไปกันได้กับเรื่องอื่น ๆ ในรอบปีได้อย่างไร และที่สำคัญคือหนังอยู่ในโปรแกรมด้วยเวลาที่เร็วมากแบบไม่ต้องรอกันนาน

ในทางกลับกัน ถ้าวัดตามเนื้อผ้าในตัวของผลงานกลับพบว่า หนังคลัด ๆ แบบนี้ต่างหากที่ต้องการเหตุและผลไม่น้อยไปกว่างานที่มีตรรกะในตัวอยู่แล้วอย่าง *2001: A Space Odyssey* ซึ่งจริง ๆ แล้วอะไรแบบหนังคูบริก (Kubrik) คนดูพร้อมจะตั้งรับตั้งแต่ออกจากบ้าน ซึ่งอะไรแบบ ‘ไอ้หนุ่มซินตึ้ง’ คือด้านที่อยู่ตรงข้ามกับงานที่ผ่านการยอมรับในแง่ของศิลปะทางภาพยนตร์โดยสิ้นเชิง

ยังมีสิ่งที่ยูนอกเหนือความเป็นหนังเซอร์ไพรส์ประจำรุ่นนี้ก็คือข้อสงสัยจำพวก ‘หนังที่จะได้ดูกันนี้ฉายด้วยเสียงภาษาอะไร (ซึ่งมีทั้งประเภทพูดจีนกลาง, พากย์เสียงภาษาฝรั่งเศสซึ่งทุกคนในเรื่องพูดกันน้ำไหลไฟดับจนไม่ต้องสอบโทเฟลก็ผ่าน) ทำให้บางทีการรู้เพียงแค่นั้นมาเป็นเวอร์ชันพูดภาษาอะไร อาจเป็นการสปอยล์พอ ๆ กับการล่วงรู้ตอนจบของเรื่อง (แต่ในทางกลับกัน ตอนจบแบบในหนังอย่าง ‘ไอ้หนุ่มซินตึ้ง’ คงเป็นอะไรที่ไม่ยากต่อการคาดเดา) ซึ่งกว่าจะไปถึงจุดนั้นได้คนดูต้องผ่านอะไรบ้าง เป็นต้นว่าหนังมาถ่ายจังหวัดอะไร, เหมียวเข่อซิว (Nora Miao) นางเอกเจ้าประจำในของบรูซ ลีออกฉากไหน, ออกเยอะหรือเปล่า, แก๊งตัวประกอบลูกสมุนดาวร้าย มีคนไทยกี่คน, ใครบ้างที่ต่อมาเป็นดาราดัง ขณะที่ส่วนที่คนดูตั้งความหวังก็คงเป็นเรื่องของความเป็นหนังเรื่องเดียวจริง ๆ ของทั้งฤดูกาลที่...

การได้เห็นคุณมาริลิน บุนนาคมีชื่อขึ้นไตเติ้ลเปิดเรื่อง โดยมีคำว่า Miss นำหน้าเดี่ยวแบบกับที่เราเคยมีธรรมเนียมการเรียกศิลปินต่างชาติ (โดยเฉพาะชาติในเอเชียด้วยกัน) และที่สำคัญคือโอกาสของการได้ดูได้ชมในรูปแบบที่ ‘สมบูรณ์’ กว่าคนดูรุ่นที่ (เกิด) ทันเมื่อคราวที่ฉายโคลีเซียม กรุงเทพฯ โอเดียน และอีกหนึ่งโรงหนังที่เดิมคาดกันว่าจะให้เป็นโรงหนังชั้นหนึ่งย่านฝั่งธนอย่าง ‘ธนบุรีราม’ และสร้างกระแสจนถึงขนาดที่ว่าชื่อหนังจีนกำลังภายในต้องใช้คำนำหน้าชื่อว่า ‘ไอ้หนุ่ม’ แล้วต่อท้ายด้วยภาษาจีนสำเนียงถิ่นอย่าง ‘ไอ้หนุ่มกวางตุ้ง’, ‘ไอ้หนุ่มแต้จิ๋ว’ ... ก่อนหน้าที่กระแสเกี่ยวกับบรูซ ลีจะสวิงกลับมาอีกครั้ง ภายหลังมรณกรรมเมื่อเดือนกรกฎาคม ๑๙๗๓ ว่าใครจะเป็นบรูซ ลีคนต่อไป เมื่อปรากฏชื่ออย่างบรูซ เหลียง, บรูซ ลี, บรูซ ไหล และอีกไม่รู้กี่บรูซต่อกับบรูซ จนกลายเป็นบรูซ ไหล



### THE BIG BOSS - ไอ้หนุ่มซินตึ้ง

(唐山大兄, HK, Lo Wei)

เปิดฉายครั้งแรก: ๓ ตุลาคม ๒๕๐๕

เปิดฉายในกรุงเทพฯ : ดอนริบเทศกาลตรุษจีน, ๒๕๐๕, กรุงเทพฯ, โอเดียน, ธนบุรีราม (เสียง ก-จีนกลาง), เฉพาะโคลีเซียม (พากย์ไทย)

ขณะที่การตั้งชื่อไทย (แท้ ๆ ) ของ *The Big Boss* โดยใช้คำว่า ‘ซินตึ้ง’ กลับเป็นการตั้งที่คำนึงถึงแก่นและตัวละครของเรื่องเท่า ๆ กับการสร้าง branding ในทางการตลาด (ภาษาแต้จิ๋ว[๑] 新 (ซิง/ซิน[๒], “ใหม่”) + 唐 (เต็ง/ตัง[๓], “คนจีน”) ในที่นี้คือ จินโพนทะเลซึ่งเข้ามาในฐานะคนเข้าเมืองรุ่นใหม่ และถ้าวกกลับไปหาความหมายของทางภาษาอังกฤษอีกตลป ‘ไอ้หนุ่ม ซิง-เต็ง’ ที่ว่าก็จะมี ความหมายเดียวกับคำว่า the immigrants ซึ่งหุรหุไรโฮโจจนเกือบเข้าไปเสียดใกล้กับหนังที่ทำในสวีเดน ผลงานของยาน โทรแอล (Jan Troell) เรื่อง *The Emigrants* ซึ่งบังเอิญสร้างและออกฉายในช่วงเวลาที่ใกล้เคียงกันเสียอีก

ขณะที่ดูก็เกิดความสงสัยเป็นครมครันว่าทำไมหล่อเหวย (Lo Wei) ถึงต้องมาใช้โลเกชั่นในไทยเท่า ๆ กับที่ถ้าย้อนกลับไปดูปูมหลังตัวละครในเรื่องซึ่งอุดมไปด้วยชาวจีนโพนทะเลอพยพรุ่นใหม่ ๆ เกือบหมด (ดูได้จากวัย อายุอานามซึ่งกำลังอยู่ในวัยใช้แรงงาน) คนหนุ่มสาวเหล่านี้จะลี้ภัยการเมือง (โดยประมาณการได้คร่าว ๆ ว่าชาวจีนที่อพยพออกนอกประเทศเข้าสู่ย่านอุซาคาเนย์จะประกอบไปด้วยคนสามรุ่นหลัก ๆ คือ ๑. หนีอุทกภัยอันเนื่องมาจากแม่น้ำเหลืองท่วมในช่วงต้นศตวรรษที่ยี่สิบ (ซึ่งตรงกับสมัยรัชกาลที่ห้า), ๒. รุ่นลี้ภัยคุกคามโดยพรรคคอมมิวนิสต์ และ ๓. รุ่นปฏิวัติทางวัฒนธรรมซึ่งเน้นการกวาดล้างขนบความเชื่อโบราณ โดยเฉพาะการกราบไหว้บรรพบุรุษ (ที่



# ตารางฉายภาพยนตร์ กิ่ง! หนึ่งโลก

เริ่มก่อตัวมาตั้งแต่ปี ค.ศ. ๑๙๖๖ ถึง ค.ศ. ๑๙๗๖ นับจากการก่อตัวของประธานเหมา) ซึ่งยุคสมัยที่ใกล้เคียงและตรงตามฉากหลังของเรื่องคือปี ค.ศ. ๑๙๗๑

ตัวละครที่แสดงโดยบรูซ ลี คือ เจิ้งชิงเฉาอัน ซึ่งขึ้นฝั่งในไทยที่แคว้นลุ่มไปด้วยคนอพยพรุ่นก่อนหน้า ขณะที่ยังมีเรื่องที่ยังไม่ได้เน้นก็จะมั่งคั่งในส่วนที่เป็นเรื่องของเครือญาติ (ทำให้รู้ว่าคนที่เห็นอยู่ในบ้านพัก มีใช่เป็นแค่คนงาน ทว่านับญาติได้ทั่วถึงกันหมด) กับส่วนที่ไม่มีให้เห็นกันในหนัง ทว่าผ่านปากคำบอกเล่า จนทำให้รู้เพิ่มขึ้นมาอีกว่าเครือญาติ สายตระกูลเซซัดกระจัดกระจายแยกย้ายไปเกือบทุกจุดบนแผนที่โลก (อเมริกาคงไม่เท่าไร แต่ยังมีบางคนที่ย้ายถิ่นไปอยู่ในญี่ปุ่นซึ่งน่าสนใจไม่น้อย)

แค่หนังยังไม่ทันเริ่ม.. ‘ไอ้หนุ่มชิง-เต็ง’ ก็อาจพบเรื่องของสายเลือด เครือญาติที่แตกกระสานซ่านเซ็นไปกันคนละทิศละทาง ขณะที่การได้ใช้ชีวิตร่วมกับ ‘ญาติห่าง ๆ’ บน (หนึ่ง) ในดินแดนโพ้นทะเลอย่างไทยก็เคยเดินนโยบายสกัดกั้นชาวจีนอันเนื่องจากความหวาดระแวงพรรคคอมมิวนิสต์และลัทธิเหมาหมาด ๆ ขณะที่คน (ญาติ ๆ) ที่ชิงเฉาอันได้รู้จักแคว้นแรกบนแผ่นดินไทยก็ได้ผันตัวเองกลายเป็นคนจีน (อพยพ) รุ่นเก่าไปทันที

หล่อเหวย เล่าเรื่องของคนพลัดถิ่นต่างรุ่นที่เดินทางเข้ามาหาที่พึ่ง เอาชีวิตรอด แสวงโชค และตั้งรกรากยังต่างแดน (ซึ่งจะมีให้เห็นต่อในผลงานเรื่องถัด ๆ ไปของบรูซ ลี อย่าง *Enter the Dragon*-อเมริกา, *The Way of the Dragon*-อิตาลี) ลำดับขั้นถัดมาก็คือการสร้างฐานอำนาจในหมู่เพื่อนร่วมชาติเดียวกัน และยังมีคนรุ่นหลัง ๆ เข้ามาเพิ่ม ก็จะมีมีส่วนสร้างเสริมและเพิ่มพูนฐานกำลัง โดยเฉพาะในที่มีคนรุ่นที่ใหม่ (กว่า) อย่างเฉาอัน ซึ่งเข้ามาตามลำพังเพียง ‘คนเดียว’ โดด ๆ

คนรุ่นหนุ่มสาวที่เข้ามาขายแรงงานในโรงงานน้ำแข็ง ‘วันลี’ อาจเป็นคนรุ่นใหม่ มาทีหลังก็จริงอยู่ แต่สิ่งที่ติดตัวเข้ามาอาจยังคงมีเรื่องของความหวังที่จะฟื้นฟูขุนเขาที่โดนสกัดกั้นและแทรกแซงโดยลัทธิทางการเมือง โดยมุ่งหวังที่จะรื้อฟื้นให้กลับคืนมาอีกบนดินแดนที่เลือกสรรแล้วว่าน่าจะมีชีวิตที่ร่มเย็นกับเขาบ้าง (โดยมีพ่อที่ถูกละทิ้งหรือขายทิ้งโรงงานน้ำแข็งคือรุ่นที่สร้างความมั่นคงได้สำเร็จก่อนเป็นรุ่นแรก) มีการวางโครงข่ายเป็นขั้น ๆ ลดหลั่นลงและยังมีคนใหม่ ๆ มาเพิ่ม คนรุ่นที่อยู่มาก่อนก็ยังคงมีความมั่นคงในเสถียรภาพโดยเฉพาะในแง่ของอำนาจและการเงิน... ‘บ๊ิก บอสส์’ ตามนั้น

การเซ็ดให้ฉากเหตุการณ์ไปเกิดขึ้นในต่างจังหวัดแทนที่จะให้เป็นเขตพระนครอาจเป็นการง่ายกว่า ถ้าจะสังเกตในแง่ของการเป็นจุดเริ่มต้นของโครงข่ายชาวจีนโพ้นทะเล และตัวแปรสำคัญที่จะทำให้คน ๆ หนึ่งเปลี่ยนไปเป็นคนละคนก็คือการมอบอำนาจไว้ให้อยู่ในมือ ตัวที่น่าสนใจคือหัวหน้าคนงานที่โดนปลด เนื่องจากเป็นลูกชายที่นายจ้างต้องการสร้างความแตกแยก (กับพี่น้องคนงานด้วยกัน) ควบคุมไปกับการให้สินบนปิดปากด้วยเช็คส์แก่เจ้าอาสนซึ่งพิสูจน์แล้วว่าได้ผลจริง

สุดท้ายสิ่งที่พบเห็นได้ใน ‘ไอ้หนุ่มชิง-เต็ง’ จึงมีเรื่องของอาการอยู่รอดของชาติพันธุ์บนแผ่นดินใหม่ที่ทำให้มีทั้งเรื่องของการฆาตกรรม (ที่จะเข้ามามีส่วนร่วมบนตอนและตัดตอนทางสายเลือด) และเป็นเหตุให้พี่น้องร่วมชาติถูกคุกคามอีกระลอก ควบคุมไปกับการให้โอกาสตัดสินใจเลือกระหว่างการมีเช็คส์กับสาวไทย (รับบทโดย Miss Marilyn) ที่นายจ้างจางเขียนหม่ยจัดหาเพื่อปิดปากเจ้าอาสนโดยเฉพาะกับการเลือกหญิงสาวจากบ้านเกิดเดียวกันอย่างจ้าว หม่ย (Maria Yi) มาเป็นคู่ ว่าแบบไหนคือรูปแบบที่น่าพึงประสงค์กว่าต่อการใช้ชีวิตบนแผ่นดินใหม่ ซึ่งในเรื่องก็มีการให้คนหนึ่งตาย และให้อีกคนหนึ่งรอด

แต่สุดท้ายคนที่ถูกตัดตอนเสียเองกลายเป็นเจ้าอาสน แต่ไม่ต้องวิตกกังวล เพราะเรื่องราวของเจ้าอาสนบนแผ่นดินไทยยังคงมีต่อ เมื่อ

วันอาทิตย์ที่ ๑๔ พฤษภาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ น.

*The Big Boss* (๒๕๑๔ / ๑๑๐ นาที)

เปิดจำหน่ายบัตร สุกรีที่ ๕ พฤษภาคม

วันอาทิตย์ที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ น.

*Rebel without a cause* (๒๕๔๘ / ๑๑๑ นาที)

เปิดจำหน่ายบัตร สุกรีที่ ๒๓ มิถุนายน

วันอาทิตย์ที่ ๑๓ สิงหาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ น.

*The Bridge on the River Kwai* (๒๕๐๐ / ๑๖๑ นาที)

เปิดจำหน่ายบัตร สุกรีที่ ๔ สิงหาคม

วันอาทิตย์ที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ น.

*2001: A Space Odyssey* (๒๕๑๑ / ๑๔๙ นาที)

เปิดจำหน่ายบัตร สุกรีที่ ๘ กันยายน

วันอาทิตย์ที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ น.

*The Good the Bad and the Ugly* (๒๕๐๙ / ๑๖๑ นาที)

เปิดจำหน่ายบัตร สุกรีที่ ๖ ตุลาคม

วันอาทิตย์ที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ น.

*Fiddler on the Roof* (๒๕๑๔ / ๑๘๑ นาที)

เปิดจำหน่ายบัตร สุกรีที่ ๓ พฤศจิกายน

วันอาทิตย์ที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ น.

*The Ten Commandments* (๒๕๔๙ / ๒๒๐ นาที)

เปิดจำหน่ายบัตร สุกรีที่ ๒๔ พฤศจิกายน

## บัตรราคา ๓๐๐ บาททุกที่นั่ง ณ โรงภาพยนตร์สกาลา

หล่อ เหวยได้ย้อนกลับมาทำ *The Big Boss* ภาคสอง ด้วยชื่อไทยที่ทิ้งตัวต้นตำรับไปโดยไม่เหลือร่องรอยของความเป็น ‘ไอ้หนุ่มชิง-เต็ง’ คือ ‘เพชรฆาตทอง’ (ค.ศ.๑๙๗๖-แต่กว่าจะได้ฉายในไทยก็มกราคม ๒๕๒๑ เพียงเจ็ดวันที่แกรนด์และพาราเมาท์)

*The Big Boss Part 2* เล่าเรื่องของญาติห่าง ๆ (อีกแล้ว) จากแผ่นดินจีน (หลอลี่) ที่เดินทางเข้ามาจับตัวเฉาอันที่กำลังจะได้รับการปล่อยตัว ซึ่งหนังทำไว้หลังจากบรูซ ลีได้จากไปแล้ว และคนที่มารับบทเฉาอันในเรื่องนี้ก็ไม่มีเค้าของบรูซ ลีหลงเหลือให้เห็นเลย นอกจากให้ความรู้สึกรังโรยซึ่งบังเอิญสมจริงมากกับการถูกจองจำเป็นเวลานาน (อย่างน้อย ๆ ก็ห้าปี) บนแผ่นดินไทย ขณะที่บทหัวหน้าดาวร้ายในเรื่องนี้ หล่อเหวย เลือกสาวไทยคือคุณวาสนา ชลากร โดยมี อาเอ็ด (กรุง ศรีวิไล) เป็น สมุนมือขวาที่สุดท้ายก็ถูกส่งไปให้กำจัดหลอลี่ในตอนจบ ■



# เปิดตำนาน “เบนชิ”

ในเทศกาลภาพยนตร์เจียบ ประเทศไทย ครั้งที่ ๔

พุทธพงษ์ เจียมรัตต์ญกุล

หลังจากที่หอภาพยนตร์ได้นำหนังเจียบเก่าแก่ของโลกมาจัดฉาย ประกอบการบรรเลงดนตรีสดตามธรรมเนียมในอดีตเพื่อให้ผู้ชมชาวไทย รุ่นใหม่ได้ชื่นชมและเรียนรู้กันในเทศกาลภาพยนตร์เจียบ ประเทศไทย ตั้งแต่ ปี พ.ศ. ๒๕๕๗ เป็นต้นมา ในเทศกาลฯ ครั้งที่ ๔ ที่จะมีขึ้นในเดือนมิถุนายน นี้ นอกจากดนตรีและภาพยนตร์เจียบชั้นดีที่จะมีมาเหมือนเช่นทุกครั้ง ท่านยังจะได้พบกับตำนานอีกบทหนึ่งในประวัติศาสตร์ภาพยนตร์เจียบ นั่นคือ เบนชิ (Benshi) หรือผู้บรรยายเรื่องประกอบการฉายหนังเจียบตามธรรมเนียมของ ญี่ปุ่น ที่มีสีสันโดดเด่นและมีเอกลักษณ์เฉพาะตัวอย่างที่ไม่อาจหาได้จากที่ใดในโลก

## ตำนานแห่งเบนชิ

ย้อนกลับไปในด้านคริสต์ศตวรรษที่ ๑๙ ที่ประเทศญี่ปุ่นได้มีมหรสพ ประเภทหนึ่งชื่อว่า Utsushi-e ซึ่งเกิดจากการผสมผสานการฉายภาพนิ่งจาก ตะเกียงวิเศษ (Magic Lantern) ของตะวันตก เข้ากับศิลปะการแสดงดั้งเดิม แบบญี่ปุ่น โดยจะมีผู้ที่คอยทำหน้าที่บรรยายเรื่องและมีการบรรเลงดนตรีสด ประกอบการฉายภาพ

มหรสพ Utsushi-e ได้เป็นที่นิยมและแพร่หลายในญี่ปุ่นอยู่นาน จนกระทั่งถึงปลายศตวรรษ เมื่อประดิษฐ์กรรมภาพยนตร์แบบถ้ามองที่เรียกว่า คิเนโตสโคป ของโทมัส อัลวา เอดิสัน นักประดิษฐ์ชาวอเมริกัน ได้เข้ามา ถึงใน ค.ศ. ๑๘๙๖ และตามมาด้วย ซีเนมาโตกราฟ ภาพยนตร์แบบฉายขึ้นจอ ของพี่น้องลูมิแอร์แห่งฝรั่งเศสในปีถัดมา มหรสพการฉายภาพแบบใหม่ที่ เคลื่อนไหวได้นี้ ทำให้ Utsushi-e เริ่มเสื่อมความนิยมลง และธรรมเนียมการ มีผู้บรรยายเรื่องและแสดงดนตรีสดประกอบนั้นก็ได้เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งของการฉายภาพยนตร์แทน

ในช่วงแรก เมื่อภาพยนตร์ยังคงมีขนาดสั้น และเป็นการบินทักภาพ แบบเบ็ดเตล็ดทั่วไป ผู้บรรยายเรื่อง หรือ เบนชิ ได้ทำหน้าที่เพียงแค่แนะนำ

ให้ผู้ชมได้รู้จักกับสิ่งที่ปรากฏบนจอ หรือเล่นกับความมหัศจรรย์ของภาพยนตร์ อย่างเช่นการกล่าวแก่ผู้ชมเมื่อมีภาพคลื่นซัดเข้าชายฝั่งว่า “ระวางท่านจะเปียก หากนั่งใกล้จอมากเกินไป” เพื่อเรียกเสียงหัวเราะ เป็นต้น ต่อมา เมื่อภาพยนตร์ เริ่มมีขนาดยาวและมีเรื่องราวมากขึ้น เบนชิจึงได้กลายเป็นผู้เล่าเรื่อง หรือ อธิบายบทบาทของตัวละครให้ผู้ชมเข้าใจ รวมไปถึงตีความภาพยนตร์ผ่าน มุมมองของตนด้วยลีลาและน้ำเสียงที่ดึงดูดให้เพลิดเพลิน นอกจากนี้ ในช่วง ที่เกิดสงครามญี่ปุ่นรบกับรัสเซียช่วงระหว่าง ค.ศ. ๑๙๐๔-๑๙๐๕ และมีการ สร้างภาพยนตร์เกี่ยวกับสงครามนี้จัดฉายอย่างแพร่หลาย เบนชิยังได้ทำหน้าที่ ปลุกเร้าความรู้สึกรักชาติให้แก่ชาวญี่ปุ่นระหว่างชมภาพยนตร์ด้วย

เมื่อภาพยนตร์แผ่ขยายไปทั่วญี่ปุ่น โรงภาพยนตร์ต่างต้องจัดให้มี พื้นที่สำหรับเบนชิคอยยืนบรรยายเรื่อง พวกเขาเหล่านี้กลายเป็น “พระเอก ข้างจอ” ที่ผู้ชมให้ความสำคัญเสียยิ่งกว่าดารารหรือตัวภาพยนตร์ (เกือบทั้งหมด ของเบนชิล้วนเป็นผู้ชาย) โดยในระยะแรก หากเป็นหนังต่างประเทศ เบนชิ จะทำหน้าที่บรรยายเดียว แต่ถ้าเป็นหนังญี่ปุ่นจะมีเบนชิประมาณ ๔-๖ คน คอยให้เสียงตามลักษณะที่แตกต่างของตัวละคร ก่อนที่จะคงเหลือแต่เบนชิ แบบเดียวในเวลาต่อมา สถานะที่เปรียบเสมือนศูนย์กลางแห่งวัฒนธรรมการ ฉายหนังเจียบของญี่ปุ่นนี้ ได้ส่งผลให้เบนชิมีอิทธิพลอย่างมากจนสามารถ กำหนดความดัง-เบาของเสียงดนตรีที่บรรเลงประกอบ กำหนดจังหวะการหมุน ฟิล์มฉายให้ช้าหรือเร็วตามที่ต้องการ หรือตัดตัวอักษรบรรยาย (Intertitles) ที่ผู้สร้างภาพยนตร์ใส่มาเพื่ออธิบายเรื่องออกไปได้ รวมไปถึงตัดต่อภาพยนตร์ ใหม่เพื่อความสะดวกในการเล่าเรื่อง เช่น ภาพยนตร์เจียบบทภาพของอเมริกัน เรื่อง *Interlorence* ซึ่งเล่าเรื่องราวสลบไปมาระหว่างเหตุการณ์สำคัญของ โลกในสี่ยุคสมัย เมื่อออกฉายที่ญี่ปุ่น ใน ค.ศ. ๑๙๑๙ นั้น เบนชิชื่อดังคนหนึ่ง ได้ตัดต่อภาพยนตร์ชิ้นใหม่เพื่อให้เล่าเรื่องแบบเรียงตามลำดับเวลา

ความสำเร็จของเบนชิได้ทำให้แผ่นบันทึกเสียงเบนชิและรายการวิทยุที่ ออกอากาศเสียงเบนชิได้รับความนิยมเป็นอย่างมาก และก่อให้เกิดโรงเรียน ผลิตเบนชิขึ้นมากมายในญี่ปุ่น รวมทั้งมีการจัดอันดับเบนชิกันอย่างจริงจัง

แต่ท่ามกลางความนิยมชมชอบอย่างมหาศาลนี้ ในอีกด้านหนึ่ง กลับมีการต่อต้านเบนชิโดยนักวิจารณ์และผู้สร้างภาพยนตร์ญี่ปุ่นหัวก้าวหน้าที่รวมกลุ่มกันในชื่อว่า “Pure Film Movement” ซึ่งเกิดขึ้นประมาณปี ค.ศ. ๑๙๑๕-๑๙๒๕ ด้วยเห็นว่าเบนชิมีส่วนสำคัญให้ศิลปะการสร้างภาพยนตร์ของญี่ปุ่นไม่พัฒนา โดยเฉพาะเทคนิคการเล่าเรื่องด้วยภาพที่ผู้กำกับส่วนใหญ่ต่างละเลย เพราะคิดว่าถ้าพึ่งแค่เบนชินั้นก็สามารถทำให้ผู้ชมเข้าใจเรื่องราวได้อยู่แล้ว

แต่ข้อเรียกร้องเรื่องการพัฒนาเทคนิคการเล่าเรื่องด้วยภาพของ Pure Film Movement นี้ก็ไม่สามารถทำให้เบนชิเสื่อมความนิยมลงไปได้แต่อย่างใด สิ่งที่ทำให้เบนชิต้องเดินทางมาถึงจุดจบอย่างแท้จริง กลับกลายเป็นเทคนิคอย่างใหม่ของโลกภาพยนตร์ นั่นคือการบันทึกเสียงลงบนฟิล์ม เมื่อหนังเริ่มมีเสียงในตัวเองอย่างเป็นทางการครั้งแรกในปี ค.ศ. ๑๙๒๗ ด้วยภาพยนตร์อเมริกันเรื่อง *The Jazz Singer* วงการภาพยนตร์เรียกทั่วโลกรู้จักราวสิ้นคัลอน ในช่วงเวลานั้นที่ญี่ปุ่นยังมีเบนชิอยู่มากถึงประมาณ ๖,๐๐๐ คน ซึ่งมีจำนวนมากกว่านักแสดงชายหญิงรวมกับผู้กำกับภาพยนตร์ญี่ปุ่นอยู่หลายเท่า เมื่อหนังเสียงเริ่มมีบทบาทในญี่ปุ่นในช่วงต้นคริสต์ทศวรรษที่ ๑๙๓๐ เบนชิจำนวนหลายพันนี้ต่างต้องค่อย ๆ พากันตกลาน อย่างไรก็ตาม ความนิยมของเบนชิก็ยังคงค้ำอยู่อีกนานหลายปี เมื่อยังมีผู้สร้างหนังเสียงโดยการบันทึกเสียงของเบนชิมาจนถึงช่วงหลังสงครามโลกครั้งที่ ๒



อิชิโระ คะตะโอะกะ

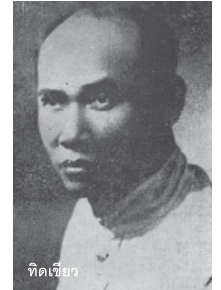
## เบนชิในเมืองไทย

ญี่ปุ่นถือเป็นชาติแรก ๆ ที่นำภาพยนตร์เข้ามาฉายในเมืองไทย และ มีบทบาทสำคัญจนช่วงหนึ่งคนไทยในอดีตต่างรู้จักภาพยนตร์ในนามว่า “หนังญี่ปุ่น” โดยชาวญี่ปุ่นรายแรกที่นำหนังเข้ามาในเมืองไทยนั้นมีชื่อว่า โทะมะ-โยะริ หรือ ท. วะตะนะเบะ ซึ่งเข้ามาตั้งกระโจมจัดฉายบริเวณวังนาคาเกษม ในปัจจุบัน เมื่อปี พ.ศ. ๒๔๔๗ โดยมีหลักฐานจากคำบอกเล่าของทางญี่ปุ่นว่า ท. วะตะนะเบะ ได้ว่าจ้างคนญี่ปุ่นติดตามมาเพื่อเป็นช่างภาพและทำหน้าที่เป็นเบนชิในการจัดฉายครั้งนั้นด้วย รวมทั้งในประกาศแจ้งความของหนังสือพิมพ์ไทย ก็พบว่าเขาได้ประกาศหาล่ามชาวสยามที่พูดภาษาอังกฤษได้ ซึ่งสันนิษฐานว่าอาจต้องการให้มาช่วยแปลความจากเบนชิที่ติดตามมาจากญี่ปุ่น

ผู้ให้เสียงเจรจาในหนังเสียงต่างประเทศเป็นเรื่องแรก การเริ่มต้น “พากย์” หนังเสียงของทิดเชียวในครั้งนี้ทำให้เขากลายเป็นบิดาแห่งการพากย์หนังของไทย และเป็นจุดสิ้นสุดของเบนชิในเมืองไทยไปโดยปริยาย



ต่วน ยาวะประภาษ

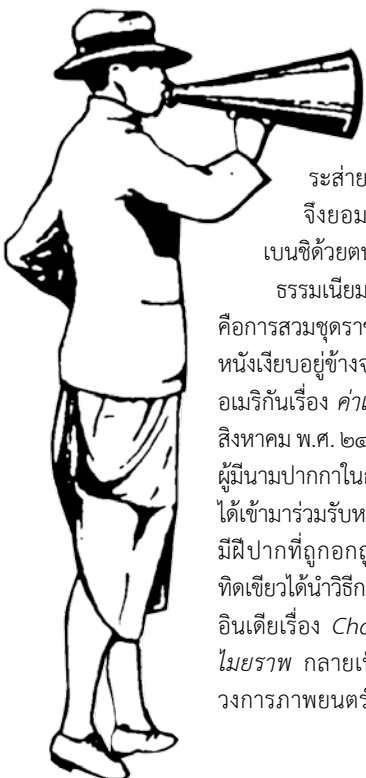


ทิดเชียว

แต่เมื่อ ท. วะตะนะเบะ ได้ตั้งโรงหนังญี่ปุ่นขึ้นที่วังนาคาเกษมในปีต่อมา ซึ่งกลายเป็นโรงหนังถาวรโรงแรกของสยาม กลับไม่พบหลักฐานชัดเจนว่าโรงหนังญี่ปุ่นแห่งนี้มีเบนชิคอยทำหน้าที่บรรยายเรื่องด้วยหรือไม่กว่าที่เบนชิในเมืองไทยจะปรากฏขึ้นอย่างชัดเจนนั้นก็ล่วงเลยมาถึง พ.ศ. ๒๔๗๑ เมื่อ ต่วน ยาวะประภาษ เจ้าหน้าที่ของบริษัทภาพยนตร์พัฒนากร ซึ่งเคยไปเผชิญโชคที่ญี่ปุ่น ได้เสนอให้มีเบนชิคอยทำหน้าที่บรรยายหนังเงียบในโรงภาพยนตร์ในเครือของบริษัท เพื่อแข่งกับหนังเสียงที่เพิ่งเริ่ม

ปัจจุบัน แม้อายุทองของเบนชิและวงการหนังเงียบจะผ่านพ้นไปนานกว่าหลายสิบปีแล้ว แต่ในประเทศต้นตำรับอย่างญี่ปุ่นก็ยังคงมีผู้สนใจศึกษาและสืบทอดวิชาเบนชิในฐานะเป็นศิลปะสำคัญของชาติ รวมทั้งมีเบนชิรุ่นใหม่ทั้งชายหญิงเดินทางไปแสดงเพื่อเผยแพร่ศิลปะแขนงนี้ให้เป็นที่รู้จักตามเทศกาลภาพยนตร์เงียบหรือกิจกรรมฉายภาพยนตร์ต่าง ๆ ทั่วโลก และในเทศกาลภาพยนตร์เงียบ ประเทศไทย ครั้งที่ ๔ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๐ ซึ่งถือเป็นปีแห่งการครบรอบ ๑๓๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-ญี่ปุ่น หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ได้ร่วมกับมูลนิธิญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย เชิญ อิชิโระ คะตะโอะกะ (Ichiro Kataoka) เบนชิร่วมสมัยที่โด่งดังที่สุดคนหนึ่งของญี่ปุ่น ผู้ผ่านการแสดงมาแล้วในหลายประเทศ มาทำหน้าที่เป็นผู้บรรยายหนังเงียบแบบญี่ปุ่นให้ผู้ชมรุ่นใหม่ได้รู้จักเป็นครั้งแรกในประเทศไทย

ขอเชิญมาร่วมสัมผัสกับลีลาและวาทศิลป์แห่งเบนชิ หนึ่งในศิลปะสำคัญของยุคหนังเงียบ ที่จะกล่อมให้ท่านตกอยู่ในมนต์สะกดจนกลายเป็นความประทับใจไม่รู้ลืม ในเทศกาลภาพยนตร์เงียบ ประเทศไทย ครั้งที่ ๔ วันที่ ๘-๑๔ มิถุนายนนี้ ที่โรงภาพยนตร์ลิโดและสกาลา ติดตามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔



เข้ามาในสยามเวลานั้น ก่อนหน้านี้นานหลายปี นายต่วนเคยเสนอความคิดนี้มาแล้วครั้งหนึ่งแต่ไม่สำเร็จ จนเมื่อข้อเสนอครั้งที่สองนี้เกิดขึ้นในช่วงระยะสายของวงการหนังเงียบ ผู้บริหารของบริษัทจึงยอมรับโดยมีเงื่อนไขว่าเขาต้องมาทำหน้าที่เบนชิด้วยตนเอง

ธรรมเนียมของเบนชิแบบไทยของนายต่วนและคณะคือการสวมชุดราชปะแตน และยืนถือโทรโข่งคอยบรรยายหนังเงียบอยู่ข้างจอ พวกเขาเริ่มต้นเรื่องแรกด้วยหนังเงียบอเมริกันเรื่อง *ค่าแห่งความรัก (His Lady)* เมื่อปลายเดือนสิงหาคม พ.ศ. ๒๔๗๑ ต่อมา สิบญูเรื่อง เพื่อนร่วมบริษัทผู้มีนามปากกาในการเขียนคอลัมน์ภาพยนตร์ว่า “ทิดเชียว” ได้เข้ามาร่วมรับหน้าที่นี้ด้วย และกลายเป็นเบนชิแบบไทยที่มีฝีมือที่ถูกอกถูกใจผู้ชมมากที่สุด ในปี พ.ศ. ๒๔๗๔ ทิดเชียวได้นำวิธีการพากย์โขนมาใช้ในการบรรยายหนังเงียบอินเดียเรื่อง *Chandrasena* หรือ *รามเกียรติ์ ตอน ตีกลไภยราพ* กลายเป็นจุดเริ่มต้นให้คำว่าพากย์เข้ามาอยู่ในวงการภาพยนตร์เป็นครั้งแรก และปีต่อมา เขาก็ได้เป็น

### อ่านข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเบนชิเพิ่มเติมได้ที่

- บทความเรื่อง “Researching Benshi Performance and Musical Accompaniment: The Complex Circumstances of Silent Film Screenings in Japan” โดย Yoriaki Sasaki จากวารสาร *Journal of Film Preservation* ฉบับเดือนตุลาคม ๒๕๕๘ (มีให้บริการในห้องสมุดฯ เซิต ทรงศรี ของหอภาพยนตร์)
- บทความเรื่อง “A Brief History of Benshi (Silent Film Narrators)” โดย Jeffrey Dym ใน [http://aboutjapan.japansociety.org/a\\_brief\\_history\\_of\\_benshi](http://aboutjapan.japansociety.org/a_brief_history_of_benshi)

# ๑๒๐ ปี

## วันกำเนิดภาพยนตร์ในสยาม

ปิยะธิดา พรพิชญพงศ์

### แรกเกิดภาพยนตร์ในสยาม

“

... ท่านชาย แล ท่านหญิง เลดี แอน เยนเติลแมน !  
 ก้าวเข้ามา เพื่อดูการแสดงอันน่าพิศวงของพี่น้องลูมิแอร์  
 ... เปิดตัวมหิพาร ไม่เคยเห็นกันมาก่อนในโลกนี้ ...  
 ภาพถ่ายที่เคลื่อนไหวได้อย่างใหม่ ...  
 การแสดงอย่างมหัศจรรย์จริง ๆ  
 .... คำดูหนึ่งแพร่ง ....

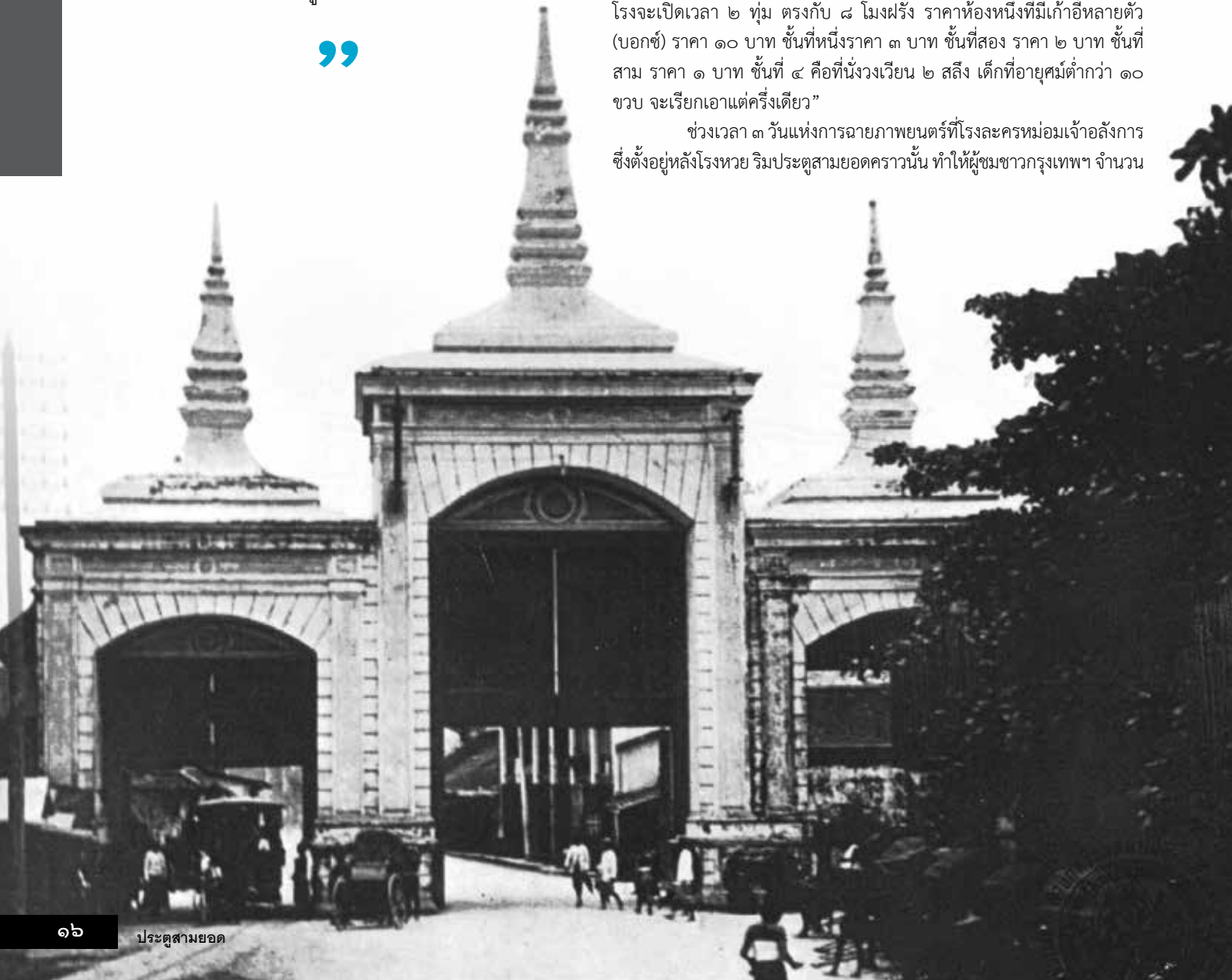
”

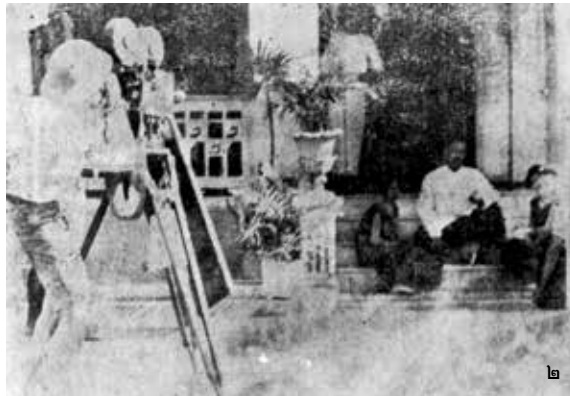
เสียงป่าวประกาศของ นายองตวน ลูมิแอร์ เชิญชวนให้ชาวปารีสซึ่งมาชมประดิษฐ์กรรมใหม่ล่าสุดที่ถูกสร้างและพัฒนาโดย ออกุสต์ และ หลุยส์ ลูมิแอร์ ลูกชายของเขา สิ่งประดิษฐ์นี้มีชื่อว่า ซีเนมาโตกราฟ (Cinematographe) เป็นทั้งกล้องถ่ายภาพนิ่งและหน้าจ้ายังเป็นเครื่องฉายภาพเคลื่อนไหวได้ด้วย หนึ่งได้ฉายออกสู่สายตาสาธารณชนเป็นครั้งแรก ณ ได้ถูกร้านกาแฟกรองต์ คาเฟ่ ภายในโรงแรมสคริบ์ กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส เมื่อวันที่ ๒๘ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๓๘ นับเป็นปรากฏการณ์ที่ยิ่งใหญ่สร้างความมหัศจรรย์ใจแก่ผู้ชมเป็นอย่างมาก ซึ่งต่อมากลางโลกได้พร้อมใจยกย่องให้วันนี้เป็น “วันกำเนิดภาพยนตร์” หลังจากนั้นชื่อเสียงของบริษัทลูมิแอร์โด่งดังเป็นพลุแตก มีการเดินสายออกฉายทำและจัดฉายภาพยนตร์ตามสถานที่ต่าง ๆ ทั่วมุมโลก ไม่ว่าจะป็นนิวยอร์ก ลอนดอน ญี่ปุ่น บอมเบย์ ฯลฯ

สองปีต่อมาภาพยนตร์ก็ได้เดินทางข้ามน้ำข้ามทะเลสู่ประเทศไทย โดยชาวฝรั่งเศสไม่ทราบสัญชาติชื่อว่า นาย เอส. จี. มาร์คอฟสกี ได้ลงประกาศแจ้งความบนหน้าหนังสือพิมพ์บางกอกไทมส์ ฉบับวันที่ ๙ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๔๐ ว่า

“ขอแจ้งความให้ท่านทั้งหลายทราบทั่วกันว่า การละเล่นซึ่งเรียกกันว่า ซีเนมาโตกราฟ คือรูปที่สามารถระดิกแลทำท่าต่าง ๆ ได้โดยคำขอของราษฎรจะเล่น ๓ คินติด ๆ กันคือคืนวันพฤหัสบดี วันศุกร์ แลวันเสาร์ ตรงกับวันที่ ๑๐, ๑๑, ๑๒ เดือนมิถุนายน ที่โรงละครหม่อมเจ้าอลังการ จะมีวงดนตรี เป่าด้วย พรอพแทเซอร์ หมอริศ ผู้ชำนาญในการเล่นนี้ในทวีปตะวันตก ประตุโรงจะเปิดเวลา ๒ ทุ่ม ตรงกับ ๘ โมงฝรั่ง ราคาห้องหนึ่งที่มีเก้าอี้หลายตัว (บ็อกซ์) ราคา ๑๐ บาท ชั้นที่หนึ่งราคา ๓ บาท ชั้นที่สอง ราคา ๒ บาท ชั้นที่สาม ราคา ๑ บาท ชั้นที่ ๔ คือที่นั่งวงเวียน ๒ สลึง เด็กที่อายุต่ำกว่า ๑๐ ขวบ จะเรียกเอาแต่ครึ่งเดียว”

ช่วงเวลา ๓ วันแห่งการฉายภาพยนตร์ที่โรงละครหม่อมเจ้าอลังการ ซึ่งตั้งอยู่หลังโรงหอย ริมประตูสามยอดคราวนั้น ทำให้ผู้ชมชาวกรุงเทพฯ จำนวน





มากต่างตื่นตะลึงตกอยู่ในภวังค์ของภาพเคลื่อนไหวบนจอผืนผ้าสีขาวราวกับต้องมนต์ไม้ต่างไปจากชาติอื่น ๆ และเนื่องจากยังไม่ปรากฏหลักฐานว่ามีการฉายภาพยนตร์เก็บสตางค์ค่าดูมาก่อนหน้านี้ จึงกล่าวได้ว่าวันที่ ๑๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๔๐ เป็น “วันกำเนิดภาพยนตร์ในสยาม” อย่างเป็นทางการ

### ● ภาพยนตร์ในสยามยุคเริ่มแรก ●

ภาพยนตร์ในช่วงบุกเบิกนั้นยังไม่มีเรื่องราวเหมือนปัจจุบัน ภาพเป็นสีขาว-ดำ ไม่มีเสียง ถ่ายทำด้วยฟิล์มขนาด ๓๕ มม. ม้วนสั้น ๆ ซึ่งกินเวลาฉายดกม้วนละประมาณ ๑ นาที อีกทั้งยังไม่ได้ฉายแต่หนึ่งอย่างเดียว มักจะมีการแสดงเปิดเตล็ดคันรายการอยู่ด้วย เช่น ตลก ขับร้อง หรือมายากล ต่อมาจึงได้มีการพัฒนาให้หนังมีความยาวขึ้น มีเรื่องราวมากขึ้น มีหลายตอนต่อ ๆ กันกลายเป็นหนังซีเรียล และด้วยความที่เป็นหนังเงียบ เวลาฉายก็จะบรรเลงดนตรีคลอไปด้วยเพื่อช่วยเร้าอารมณ์ ผู้ชมให้คึกคัก สนุกสนาน ช่วงหลังจึงคลี่คลายกลายเป็นเล่นดนตรีเพื่อสร้างบรรยากาศ มีการทำเสียงประกอบต่าง ๆ รวมไปถึงสร้างอารมณ์ให้สอดคล้องกับภาพบนจอ

โรงหนังก็เช่นเดียวกัน หลังจากที่มีการฉายภาพยนตร์ครั้งแรกในสยาม จากนั้นจึงเริ่มมีทั้งชาวต่างประเทศและชาวสยาม จัดฉายหนังตามสถานที่ต่าง ๆ อย่างแพร่หลาย มีทั้งการเช่าโรงแรม เช่าที่ทางกระโจมชั่วคราว หรือจัดฉายในงานวัดเบญจมบพิตร เป็นต้น พอหนังกลายเป็นที่นิยมมากเข้า ชาวญี่ปุ่นชื่อนาย ท. วะตะนะเบะ จึงริเริ่มจัดตั้งโรงหนังถาวรขึ้นเป็นแห่งแรกในสยาม เมื่อปลายปี พ.ศ. ๒๔๔๘ จากนั้นไม่นานนักก็มีพ่อค้าชาวจีนและไทยแข่งขันกันสร้างโรงหนังแพร่กระจายไปตามย่านชุมชนการค้าโดยเฉพาะตลอดแนวถนนเจริญกรุง



๑. โรงหนังถาวรของนาย ท. วะตะนะเบะ ๒. การถ่ายทำ “โชคสองชั้น”  
๓. นิตยสาร ข่าวภาพยนตร์ ฉบับประจำ วันศุกร์ที่ ๒๙ กรกฎาคม พุทธศักราช ๒๔๗๐  
๔. คณะของนายเฮนรี แม็คเร

ในช่วงเวลาที่ภาพยนตร์กำลังเป็นมหรสพที่คนนิยมอย่างมากนั้น ได้มีคนไทยริเริ่มถ่ายทำหนังของตัวเองบ้างแล้วเหมือนกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าทองแถมถวัลยวงศ์ กรมหลวงสรรพาสตราศุภกิจ และ พระองค์เจ้าบุรฉัตรไชยากร กรมพระกำแพงเพชรอัครโยธิน เป็นต้น แต่เป็นเพียงการถ่ายทำในลักษณะของหนังสมัครเล่น จนกระทั่งในปี พ.ศ. ๒๔๖๕ กรมพระกำแพงเพชรอัครโยธินได้จัดตั้ง “กองภาพยนตร์เผยแผ่ข่าว” ขึ้นในกรมรถไฟหลวงที่พระองค์เป็นผู้บัญชาการ เพื่อใช้เป็นศูนย์กลางการผลิตและเผยแพร่หนังข่าว พระราชากรมียกิจ พระราชพิธีต่าง ๆ ของชาติ และในปลายปีเดียวกัน ก็มีคณะของนายเฮนรี แม็คเร ผู้สร้างภาพยนตร์จากฮอลลีวูด เดินทางเข้ามาถ่ายทำหนังในเมืองไทยชื่อเรื่อง *นางสาวสุวรรณ* เมื่อผนวกรวมเหตุการณ์ทั้งสองนี้เข้าด้วยกัน จึงเปรียบดังรากฐานสำคัญในการสร้างภาพยนตร์ของคนไทย ทำให้อีก ๕ ปีต่อมา ใน พ.ศ. ๒๔๗๐ คนไทยได้สร้าง “หนังไทย” เรื่องแรกสำเร็จ ชื่อเรื่อง *โชคสองชั้น* โดยมีกำลังสำคัญจากกรมรถไฟหลวง คือ หลวงกลการเจนจิต รับหน้าที่เป็นผู้ถ่ายภาพยนตร์ และ ขุนอนุรักษ์จักรการ รับหน้าที่เป็นผู้กำกับภาพยนตร์

### ● ๑๒๐ ปีภาพยนตร์ในสยาม ●

นับจากวันแรกฉายจนถึงวันนี้ ภาพยนตร์ยังมีมนต์สะกดดึงดูดผู้ชมอยู่ไม่เสื่อมคลาย วงการภาพยนตร์เติบโตและพัฒนาจนเป็นอุตสาหกรรมที่มีมาตรฐานระดับโลก หนังไทยออกเดินสายไปกว้างไกลจากต่างประเทศมากมาย โรงหนังปรับเปลี่ยนรูปแบบเป็นโรงมัลติเพล็กซ์ทันสมัย ฟิล์มถูกแทนที่ด้วยดิจิทัล ฯลฯ แน่ใจว่าที่วงการภาพยนตร์จะหยุดยั้งมาถึงทุกวันนี้ได้ ต้องเติมไปด้วยรายละเอียดปลีกย่อยที่สำคัญและน่าสนใจมากมายซึ่งไม่อาจบรรยายได้หมดในพื้นที่จดหมายเหตุฉบับนี้

ดังนั้น เพื่อเป็นการเฉลิมฉลองวาระครบรอบ “๑๒๐ ปี วันกำเนิดภาพยนตร์ในสยาม” ซึ่งจะครบรอบในวันที่ ๑๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๖๐ นี้ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) จึงได้จัดนิทรรศการพิเศษที่จะพาทุกท่านย้อนเวลาไปยังจุดเริ่มต้นของประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย ผ่านบริบทของเหตุการณ์สำคัญน้อยใหญ่เรื่อยไปจนถึงเวลาที่คนไทยสร้าง “หนังไทยแท้” เรื่องแรกจนสำเร็จ อันถือเป็นจุดเริ่มของอุตสาหกรรมผลิตภาพยนตร์ของประเทศซึ่งจะครบรอบ ๙๐ ปีในปีหน้าเช่นกัน จะเต็มไปด้วยความวิจิตรตระการตาและน่าสนใจเพียงใด ขอเชิญทุกท่านมาชมด้วยตาตนเอง ณ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ปลายเดือนมิถุนายนนี้ ติดตามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [www.fapot.org](http://www.fapot.org) หรือ ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔

# นิยม ปานปรีชา

## ราชาโรงภาพยนตร์ชั้นสอง

มานัสศักดิ์ ดอกไม้



มีอยู่วันหนึ่ง ในรอบปี ๒๕๕๙ เมื่อหน่วยกู้หน้ได้รับกระดาดเป็น โน้ตชิ้นเล็ก ๆ แผ่นหนึ่งจากงานประชาสัมพันธ์ว่ามีเด็กหนุ่มคนหนึ่งจะบริจาค ใบปิดภาพยนตร์ให้หอภาพยนตร์ และเมื่อหน่วยกู้หน้โทรศัพท์ประสานงาน กลับไปได้ใจความว่า เด็กหนุ่มในปลายสายคนนั้นมีชื่อว่า คุณนันทฤทธิ์ อัครเดชา เป็นหลานตาของคุณนิยม ปานปรีชา ซึ่งในอดีตเป็นเจ้าของโรงภาพยนตร์ชั้นสองหลายแห่งในย่านชานเมืองกรุงเทพฯ เมื่อสมัยกว่า ๖๐ ปีก่อน ปัจจุบันคุณนิยม ในวัย ๙๐ ปี มีความยินดีที่จะบริจาคใบปิดภาพยนตร์ทั้งหมด ที่มีอยู่ในบ้านพร้อมทั้งสิ่งของจากโรงภาพยนตร์ให้หอภาพยนตร์ หน่วยกู้หน้ จึงนัดรับมอบของและสัมภาษณ์เก็บข้อมูล ในวันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๕๙ เวลา ๑๓.๐๐ น. ที่จังหวัดนครปฐม

คุณนิยม ปานปรีชา หรือที่คนในวงการมักจะเรียกว่า ป่านิยม เกิดเมื่อวันที่ ๑๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๗๐ ที่จังหวัดนครปฐม บิดาชื่อนายเอี่ยม มารดาชื่อนางฉวี ปานปรีชา มีพี่น้องรวมกันทั้งหมด ๕ คน คุณนิยมเป็นบุตรคนที่ ๒

เริ่มศึกษาครั้งแรกในชั้นประถมที่โรงเรียนพระปฐมวิทยาลัย จบชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๖ และได้เข้าเรียนต่อที่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ คณะนิติศาสตร์ จนถึงชั้นปีที่ ๓ ในระหว่างนั้นก็เกิดสงครามโลกครั้งที่ ๒ พอดี จึงต้องหยุดเรียน หนีภัยสงครามมาที่บ้านเกิดนครปฐม มาช่วยคุณแม่ค้าขายอุปกรณ์การเกษตร เช่น รถไถนา เครื่องสูบน้ำ เป็นต้น ต่อมาน้าสาวของคุณนิยม ได้แต่งงานกับเจ้าของร้านปิ่นที่กรุงเทพฯ จึงได้มาชวนคุณนิยม มาเปิดร้านขายอาวุธปืน ซึ่งถือว่าเป็นเจ้าแรกในตัวจังหวัดนครปฐม ด้วยชื่อเสียงที่ร่ำลือกันว่า ร้านของคุณนิยมขายอาวุธปืนในราคาถูกลง จึงทำให้คนจากบ้านโป่ง ราชบุรี กาญจนบุรี บ้านแพ้ว สมุทรสาคร แห่งกันมาซื้ออาวุธปืนจนร้านของคุณนิยม ขายดิบขายดีมาก

ปี ๒๕๙๕ คุณจำรัส อารงยุทธ (ทำธุรกิจโรงหนังวิกเตี้ยตลาดพลู) มาซื้ออาวุธปืนที่ร้านของคุณนิยม และพูดจาถูกคอกัน จึงได้ชวนคุณนิยมมาทำโรงภาพยนตร์ ซึ่งคุณนิยมก็สนใจจึงลองขึ้นมาดูว่า ธุรกิจโรงหนังเป็นอย่างไร และเมื่อคุณนิยมมาถึงกรุงเทพฯ ในวันนั้นทางโรงหนังวิกเตี้ยตลาดพลู ได้ฉายหนังไทยเรื่อง *รอยไถ* (๒๕๙๓) ปรากฏว่า คนมาดูจนแน่นโรง คุณจำรัส ได้บอกกับคุณนิยมว่า เช้าหนังมาพันเดียว เก็บค่าดู ๓ บาท ก็ทำเงินได้แล้ว คุณนิยม เห็นว่าเป็นอาชีพที่ดีและสามารถทำเงินได้เยอะ จึงได้ตัดสินใจร่วมทุนทำ

โรงภาพยนตร์ด้วยกัน การตัดสินใจในครั้งนี้ได้เปลี่ยนชีวิตของคุณนิยมไปตลอดกาล

ปี ๒๕๙๖ คุณนิยมได้ออกตระเวนหาทำเลที่ตั้งตามที่ต่าง ๆ เพื่อจะหาสถานที่ก่อสร้างโรงภาพยนตร์ จนมาถึงตรงวงเวียนใหญ่ซึ่งในขณะนั้นยังเป็นป่าเป็นดง มีถนนลาดยางอยู่สายเดียว แต่คุณนิยมสังเกตเห็นว่า ทุกเย็นวันอาทิตย์ มักจะมีคนจากที่ต่าง ๆ มาเที่ยวเล่นกัน ทำให้คุณนิยมคิดต่อไปว่า ทำเลตรงนี้อาจจะเหมาะจะเป็นศูนย์รวมแหล่งท่องเที่ยวของคนในย่านนี้ จึงได้ไปขอเช่าที่ดินตรงวงเวียนใหญ่ เพื่อสร้างโรงภาพยนตร์ขนาดความจุผู้ชม ๑,๐๕๐ ที่นั่ง มีสองชั้น ใช้งบประมาณการก่อสร้างทั้งหมด ๓ ล้านบาท ใช้เวลาก่อสร้าง ๒ ปี จึงแล้วเสร็จ มีระยะเวลาเช่าทั้งหมด ๑๒ ปี โรงภาพยนตร์แห่งนี้ มีชื่อว่า โรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติ โดยคุณจำรัสเป็นคนตั้งชื่อโรงภาพยนตร์ตามสมัยนิยมในขณะนั้นที่มักมีคำว่า “เฉลิม” นำหน้า

และในวันที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๙๘ โรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติ จึงได้เปิดตัวต้อนรับประชาชนนักดูหนังจากทั่วสารทิศ โดยมีพลเอก หลวงสกลิตยุทธการ มาเป็นประธานในพิธีเปิดโรงหนัง คุณนิยมเล่าต่อไปว่า ในวันนั้นทางโรงภาพยนตร์ฉายหนังฟรี เป็นหนังไทยแต่จำชื่อเรื่องไม่ได้เสียแล้วว่าเป็นเรื่องอะไร และมีคณะตลกมาแสดงโชว์บนเวทีด้วย โรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติ เก็บค่าตั๋วตั้งแต่หกสิบลึงจนถึงสามบาท ฉายวันละ ๖ รอบ รอบแรกเริ่ม ๑๐.๐๐ น., ๑๕.๐๐ น., ๑๙.๐๐ น., ๒๖.๐๐ น., ๑๘.๐๐ น. และรอบสุดท้าย ๒๐.๐๐ น. แต่ถ้าเป็นช่วงปีใหม่และตรุษจีน ทางโรงจะฉายหนังสว่าง นักพากย์จะสลับ



ป้ายคัดเอาท์ในโรงภาพยนตร์พาต้า



# เฉลิมสิน

หมุนเวียนกันไป แต่ส่วนใหญ่จะเป็นรุจิรา-มารศรี, พันคำ-จรี มีเจ้าหน้าที่ประจำโรงหนังประมาณ ๒๐ คน หนึ่งที่ทำเงินจนทำให้โรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติแทบแตก ส่วนใหญ่จะเป็นหนังของคุณดอกดิน ภัณฑุมาลย์ แต่ที่เป็นประวัติศาสตร์หนังทำเงินได้สูงสุดของโรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติ ก็คือเรื่อง *มนตร์รักลูกทุ่ง* (๒๕๑๓) ที่ฉายอยู่ร่วมเดือน ภายหลังจากคุณนิยมทำโรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติประสบผลสำเร็จ อีก ๕-๖ ปี ต่อมา ตรงวงเวียนใหญ่ก็เกิดโรงหนังใหม่ ๆ ตามอีก ๓ โรง คือ โรงภาพยนตร์เพชรเกษมราม่า โรงภาพยนตร์ฮาวาย และโรงภาพยนตร์สุริยา แต่โรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติยังคงความเป็นโรงภาพยนตร์เบอร์หนึ่งในย่านวงเวียนใหญ่ ทำให้ชื่อเสียงของคุณนิยมเป็นที่รู้จักอย่างกว้างขวาง

และในช่วงนี้เองที่คุณนิยมได้รู้จักกับคุณมงคล ต้นดวงค์ หรือ เสี่ยหมง ซึ่งเป็นเจ้าของบริษัทไทยฟิล์ม (รับจัดจำหน่ายภาพยนตร์) เสี่ยหมงยังมีอาชีพอีกอย่างหนึ่งคือเช่าพื้นที่เพื่อบริหารธุรกิจโรงภาพยนตร์ ด้วยเหตุนี้เองที่ทำให้คุณนิยมกับคุณมงคลรู้จักกันและมีความสนิทสนมกันมาก จนในปี ๒๕๑๐ คุณมงคลได้เสียชีวิตลง ภรรยาของคุณมงคลคือคุณจิตรา ต้นดวงค์ ซึ่งไม่ถนัดในเรื่องการบริหารโรงหนัง จึงขอให้คุณนิยมมาช่วยและได้ร่วมหุ้นทำโรงภาพยนตร์กัน โรงภาพยนตร์แห่งนี้มีชื่อว่า โรงภาพยนตร์เฉลิมสิน อยู่ตรงแยกสะพานควาย ซึ่งในช่วงแรกของการดำเนินงานยังเช่าเจ้าของที่ดินอยู่ แต่ต่อมาในปี ๒๕๑๒ คุณนิยมและคุณจิตรา ได้ตกลงร่วมกันที่จะขอซื้อที่ดินและโรงภาพยนตร์เฉลิมสินจากท่านผู้หญิงต้น โภคสิทธิ์ ในราคา ๑๒ ล้านบาท การเดิมพันครั้งนั้นนับว่าเป็นการตัดสินใจที่ถูกต้องเพราะโรงภาพยนตร์เฉลิมสินประสบผลความสำเร็จอย่างสูงสุด คุณนิยมได้เล่าเพิ่มเติมว่า โรงภาพยนตร์เฉลิมสินนั้น มีสองชั้น จุผู้ชมได้ ๑,๑๐๐ ที่นั่ง ฉายหนังทุกประเภท ฉายวันละ ๖ รอบ ราคาตั๋วมีตั้งแต่ ๑.๕๐-๓ บาท วันหนึ่งมีรายได้ประมาณ ๔-๕ หมื่นบาท เสริมเก้าอี้กันถูกรอบ ล้นแล้วล้นอีกแทบไม่มีที่จะยืน จนผู้ชมที่อยากดูมาก ๆ ต้องไปนอนดูบนเวที ในตอนแรกคุณนิยมก็ไม่เชื่อว่า โรงภาพยนตร์เฉลิมสินจะทำรายได้ดีขนาดนี้ แต่ยิ่งนานวันยิ่งทำเงินกว่าโรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติเสียอีก ส่วนชื่อโรงภาพยนตร์เฉลิมสิน คุณนิยมเล่าให้ฟังว่า ท่านผู้หญิงต้นเป็นคนจังหวัดอุบลราชธานี ท่านสร้างอะไรมักจะทำชื่อว่า เฉลิมสิน ทั้งนั้น และที่อุบลฯ ท่านผู้หญิงต้นก็สร้างโรงภาพยนตร์ ใช้ชื่อ เฉลิมสิน เหมือนกัน

ประมาณปี ๒๕๑๑ คุณสมศักดิ์ เตชะรัตนประเสริฐ หรือ เสี่ยเจียงเห็นว่าโรงภาพยนตร์เฉลิมสินคนดูล้นทุกโปรแกรม จึงชวนคุณนิยมให้มาร่วมหุ้นทำโรงภาพยนตร์มงคลราม่า (ตั้งอยู่ข้างโรงพยาบาลเปาโลมโมเรียล) และมีข้อตกลงกันว่าจะให้โรงหนังมงคลราม่า ฉายหนังต่างประเทศ และให้โรงหนังเฉลิมสินฉายเฉพาะหนังไทยอย่างเดียวเท่านั้น

ปี ๒๕๒๐ ได้มีคนมาชวนคุณนิยมร่วมหุ้นทำโรงภาพยนตร์จันทิมาตรงศรียาน ต่อมาภายหลัง มีหุ้นส่วนคนหนึ่งซึ่งเป็นเจ้าของโรงภาพยนตร์อมรพันธ์ ตรงแยกมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ได้มาเสนอแลกหุ้นกัน คุณนิยมก็ตอบตกลง ทำให้คุณนิยมได้เป็นเจ้าของโรงภาพยนตร์อมรพันธ์อีกโรงหนึ่ง โรงภาพยนตร์อมรพันธ์นั้น มีขนาดความจุ ๑,๐๐๐ ที่นั่ง มีสองชั้น ฉายหนังทุกประเภท

นับตั้งแต่ปี ๒๕๒๒ ก็มีคนมาชวนทำโรงภาพยนตร์ในต่างจังหวัด เช่น โรงภาพยนตร์ศรีพรสวรรค์ จ.นนทบุรี ราชบุรีราม่า บ้านโป่งราม่า สระบุรีราม่า ฯลฯ ปี ๒๕๒๕ ได้เปิดบริษัทเพรชฟิล์ม รับซื้อหนังจากโรงหนังหนึ่งแล้วเดินสายฉายโรงหนังขึ้นสองทั่วประเทศ มีสำนักงานตั้งอยู่ตึกบาเพ็ญบุญ ส่วนชื่อเพรชฟิล์มนั้น คุณยังงง สะเด็ดขาด (นักหนังสือพิมพ์สายบันเทิงชื่อดังในสมัยนั้น) เป็นคนตั้งให้ โดยเอามาจากชื่อเล่นลูกชายคนโตของคุณนิยมนั่นเอง ประมาณปี ๒๕๔๐ คุณบงกช (ไม่ทราบนามสกุล) ได้เข้าพื้นที่กับห้างสรรพสินค้าพาต้าปิ่นเกล้า ทำโรงภาพยนตร์แต่ไม่ประสบความสำเร็จ จึงได้มาขอให้มาคุณนิยมมาร่วมหุ้นและให้ช่วยบริหารโรงภาพยนตร์พาต้า ซึ่งในตอนนั้นมีทั้งหมด ๓ โรง แต่หลังจากนั้นสัก ๓ ปี ต้องปิดโรงภาพยนตร์ที่อยู่บนตัวห้างลงเพราะประสบปัญหาไฟไหม้ จึงเหลือเพียงสองโรงอยู่ข้างล่างตรงลานจอดรถ ช่วงห้าปีแรกของการทำโรงภาพยนตร์พาต้าถือว่าประสบความสำเร็จอย่างมาก

นับตั้งแต่การเกิดโรงภาพยนตร์ในระบบมัลติเพล็กซ์ขึ้นห้างสรรพสินค้า ธุรกิจโรงภาพยนตร์นั้นมีการแข่งขันสูงมาก ประกอบกับความเจริญของย่านชุมชนในกรุงเทพฯ ได้มีการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว จนทำให้โรงภาพยนตร์ในระบบสแตนด์โลนของคุณนิยมค่อย ๆ เสื่อมความนิยมลง จนต้องทยอยปิดตัวเองลงไล่ตั้งแต่ปี ๒๕๕๑ เริ่มที่โรงภาพยนตร์เฉลิมเกียรติ โรงภาพยนตร์เฉลิมสิน โรงภาพยนตร์อมรพันธ์ และโรงภาพยนตร์มงคลราม่าเป็นโรงสุดท้ายในปี ๒๕๕๕

หน่วยกัณฑ์ถามคุณนิยมว่าทำอะไรให้โรงหนังประสบความสำเร็จ “หนึ่ง ทำเลที่ตั้งต้องมาก่อน สอง ตัวหนัง สาม ระบบเสียง สี่ บริการดี และที่สำคัญ ประสบการณ์ความชำนาญ ทำให้มองอะไรทะลุปรุโปร่ง” คุณนิยมตอบคุณนิยม ปานปริษา ผู้ที่สื่อมวลชนตั้งฉายาว่า ราชินีโรงภาพยนตร์ขึ้นสอง ในวัย ๙๐ ปี ที่ร่างกายยังแข็งแรงและหัวใจยังแข็งแรง พูดยังโรงหนังในความรู้สึกว่า “โรงหนังเป็นความผูกผัน ทำแล้วมันติด”

สิ่งของที่คุณนิยมมอบให้หอภาพยนตร์ นอกจากโปสเตอร์ จำนวน ๔๓๓ เรื่อง ยังมีของที่ระลึกและบัตรเชิญชมภาพยนตร์ในรอบสี่ จำนวน ๑,๓๓๙ รายการ สิ่งของจากโรงภาพยนตร์เฉลิมสิน เช่น ตัวอักษรโรงหนังเฉลิมสิน แก้วอีโรงหนัง รวมทั้งป้ายคัดเอาต์ภาพยนตร์ต่างประเทศ เช่น *Gone with the Wind*, *Cleopatra*, *Doctor Zhivago* ซึ่งครั้งหนึ่งเคยอยู่ในโรงภาพยนตร์พาต้า ซึ่งหอภาพยนตร์จะทำการอนุรักษ์และหาโอกาสจัดแสดงต่อไป



ขอบคุณคุณลินี อัครเดชา และคุณนันทฤทธิ์ อัครเดชา เอื้อเฟื้อภาพประกอบและข้อมูล



# “เศรษฐีอารมณ์ขัน”

## สมพงษ์ ตรีบุบผา

ประสงค์ สว่างสุข



“ถ้าทำงานที่ไหน ๒ ปี แล้วไม่มีอะไรดีขึ้นให้ลาออกเลย” นี่คือนิยามประจำใจที่ทำให้ชีวิตชายคนหนึ่งพลิกผันจากผู้ออกบทภาพยนตร์สู่การเป็นผู้กำกับภาพยนตร์แนวตลกที่ทำให้ผู้คนรู้จักจนหนังสือพิมพ์ตั้งฉายาว่า “ผู้กำกับเศรษฐีอารมณ์ขัน” เขาชื่อ สมพงษ์ ตรีบุบผา ผู้ที่ปัจจุบันอายุ ๗๒ ปี และคอลัมน์ กลุ่ม-อาชีพ-คนรักฟิล์มภาพยนตร์จะพาท่านไปรู้จักเรื่องราวของเขาในจดหมายข่าวฉบับนี้

### เข้ามาสู่วงการภาพยนตร์ได้อย่างไร

ตอนนั้นผมไม่ได้เรียนหนังสือ ฐานะทางบ้านยากจน ก็เลยมาหาคุณวิเชียร วีระโชติ ผู้กำกับภาพยนตร์ซึ่งเป็นญาติโดยแม่ของคุณวิเชียรเป็นพี่สาวแม่ผม ก็ได้มาฝึกงานที่กองถ่ายเรื่อง *วีรบุรุษเมืองใต้* โดยเริ่มตำแหน่งช่างร่มให้กล้องถ่ายหนัง ตอนนั้นยังเป็นฟิล์ม ๑๖ มม. และก็ขยับมาเป็นตำแหน่งวัดระยะฟุต ระยะช่างนักแสดงกับกล้องผมวัดด้วยสายตาจนมีความแม่นยำ ต่อมาก็ได้เป็นผู้ช่วยกล้อง ช่างภาพ แล้วผมก็ได้มีโอกาสเข้าไปเป็นลูกศิษย์ของ พันคำ (พร้อมสิน สิบญูเรื่อง) โดยทำหน้าที่ผู้ช่วยผู้กำกับ บอกบทจัดเสื้อผ้า ก็มีเรื่อง *มนุษย์ทองคำ* กำกับโดย ส. อาสนจินดา *พรายดำ* (๒๕๐๗) *ในม่านเมฆ* (๒๕๐๙) *นางแก้ว* (๒๕๑๒) *ทิวาหวม* (๒๕๑๓) *ไอ้ลูกรัก* (๒๕๑๙) และมีเรื่อง *คุณครูคนใหม่* (๒๕๑๘) ผมได้แสดงเป็นตัวประกอบครั้งแรก

### เริ่มกำกับภาพยนตร์ได้อย่างไร

จริง ๆ แล้วผมกำกับเรื่องแรกคือเรื่อง *ภาพเธอ* แต่กำกับไม่จบมีปัญหาบางอย่าง และต่อมาผมก็เข้าไปเป็นผู้ช่วยผู้กำกับของ ส. เนาวราช ที่ค่ายศรีสยามโปรดักชั่น ของ สาธิต คล่องเวสสะ อยู่ ๒ ปี ผมคิดจะลาออก แต่ทางผู้ใหญ่ได้ให้โอกาสโดยให้ผมเป็นผู้กำกับ เรื่อง *กามเทพเล่นกล* เป็นหนังแนวตลก แสดงโดยยอดชายกับนัยนา ตอนนั้นผมยังเป็นผู้กำกับน้องใหม่แล้วหนังมาเข้าช่วงตรุษจีนพอดี ไม่น่าเชื่อหนังผมเป็นแชมป์ เก็บเงินได้ ๓ ล้านในปี พ.ศ. ๒๕๑๙ ที่โรงหนังศาลาเฉลิมกรุง ค่าดูตอนนั้นก็ ๕ บาท ๗.๕๐ บาท และ ๑๒ บาท แลผมยังได้ตุ๊กตาเงินอีกด้วย พอดีเกิดปัญหา ทางวัดติดวัดซึ่งเก็บศพคุณพ่อผมไว้จะทำการล้างป่าช้า ผมจึงต้องหาเงินไปจ่ายศพคุณพ่อไปที่วัดโคกเสือ อำเภอสนา อยุธยา โดยไม่มีเงินเลย ผมก็เลยคิดจะสร้างหนังเป็นของตัวเองจึงนำรถยนต์ไปจำนำ พอได้เงินมาก็ไปซื้อฟิล์มถ่ายหนังและได้บอกไปทางสายหนังว่าจะสร้างหนังแล้วก็ได้เงินมาทำฮวงจุ้ยให้พ่อและถ่ายหนังเรื่อง *ไอ้คุณแหม่ม* ฉายปี ๒๕๒๐ ในนามตรีบุบผาฟิล์ม เป็นหนังแนวตลก

เปิดไตเติ้ลเรื่องด้วยภาพวาดการ์ตูนประกอบเพลง ฝีมือของอาจารย์ปยุต เงากระจ่าง รายได้ก็ดีเหมือนกัน

### หลังจากนั้นมีผลงานกำกับเรื่องอะไรอีกบ้าง

ต่อมาผมได้กำกับ *เทพบุตรดั่งดั่งโหน่ง* แสดงโดย เต็น เตอ เทพ และลลนา สร้างโดย ไฟว์สตาร์โปรดักชั่น ฉายปี ๒๕๒๐ เหมือนกัน โดยดาราตลกทั้ง ๓ คน ผมไปหาที่ห้องอาหารดารา อยู่ ถ.เพชรบุรีตัดใหม่ มีผู้ใหญ่บอกไม่เอาดาราตลก ไม่ดัง อยากได้ดาราแสดง ผมก็บอกเลยถ้าไม่มีตลก ๓ คนนี้ผมก็ไม่กำกับ สุดท้ายก็ยอมผม

*เทพบุตรดั่งดั่งโหน่ง* ทำให้ผมมีชื่อเสียงเป็นที่รู้จักแล้วก็ส่งผลให้ตลกคาเฟ่บูมขึ้นมากจนหนังสือพิมพ์ตั้งฉายาให้ผม เศรษฐีอารมณ์ขัน สมัยนั้นหนังสือพิมพ์เขาก็ตั้งฉายาให้กับท่านอื่น เช่น เศรษฐีตุ๊กตาทอง-วิจิตร คุณาวุฒิ สุภาพบุรุษศิลปิน-พันคำ ศิลปินกระดูกเหล็ก-ส. อาสนจินดา ผมก็ได้กำกับเรื่องต่อมา *วัยเสเพล* (สรพงษ์/เนาวรัตน์) *ทรมานวัยใจเด็ด* (สรพงษ์/มยุรา) *กามเทพหัวเราะ* (จิตรูย์/ลลนา) *สองเรา* (จิตรูย์/นันทนา) *กิ้งก่องใบดำแยะ* (เทพ เทียนชัย/เนาวรัตน์) *เป่จ่อมเป็น* (เทพ/สุพรรณษา) *เฉยแกลก* (เต็น-เตอ-เทพ-จุ่มจิม/เนาวรัตน์) *ซูเปอร์เก๋าส์* (เพชร/อาภาพร) *ก๊วกมือเก๋* (ทูน/มนฤดี) *เขยบ้านนอก* (พร้อมพงษ์/จารุณี) *ยุ่งนักรักชะเลย* (พร้อมพงษ์/จารุณี) *ตะลุยโรงหมอ* (ยุรพันธ์/สินจัย) *แหม แหม* (ตึก ชิโร่/แคทริยา อิงลิช)

### มีอะไรจะฝากถึงหอภาพยนตร์บ้าง

ก็ทำดีแล้วนะครับ ช่วยกันเก็บประวัติศาสตร์ของวงการภาพยนตร์ไทยแต่ว่ารายละเอียดข้อมูลมันยังมีอีกเยอะมากมายที่ยังเก็บไม่ถึงอีกมาก และก็ต้องเข้าใจถึง ผมยังจำได้ การไปถ่ายทำหนังมันลำบากกว่าสมัยนี้มาก ต้องมีใจรักจริง ๆ สมัยก่อนคนทำหนังผู้คนเขามองรังเกียจว่าเดินกินรำกิน ไม่ค่อยมีเงิน พูดถึงคำว่า “อารมณ์ขัน” ตอนนั้นผมไม่ชอบแล้วให้เหลือแต่คำ “เศรษฐี” อย่างเดียวน่าจะดี (หัวเราะ) ก็อยากจะฝากถึงเด็กกำกับภาพยนตร์รุ่นใหม่ด้วย ให้เคารพคนรุ่นเก่าไว้เป็นครูบาอาจารย์ก็จะได้

ขอเชิญชมผลงานภาพยนตร์ของ สมพงษ์ ตรีบุบผา เรื่อง *กามเทพหัวเราะ* ได้ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา ในโปรแกรมไทยคลาสสิก วันเสาร์ที่ ๒๗ พฤษภาคม (๑๓.๐๐ น.) และวันพุธที่ ๓๑ พฤษภาคม (๑๗.๓๐ น.)





เสาร์ที่ 3 มิถุนายน 2560

# FRITZ LANG THE MASTER OF VISUAL

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ร่วมกับสถาบันเทอเธ่ ประเทศไทย จัดโปรแกรมพิเศษ  
"Fritz Lang: the Master of Visual" เนื่องในโอกาสครบรอบ 100 ปี สตูดิโอ UFA  
สตูดิโอภาพยนตร์ของประเทศเยอรมนี ผู้สร้างภาพยนตร์เรื่องสำคัญมากมาย

- 13.00 น. ฉายภาพยนตร์เรื่อง *M* (2474) หนังสืบลึกลับลอบสวนเรื่องสำคัญของโลก  
ผลงานของ Fritz Lang ที่เล่าเรื่องราวของการตามล่าฆาตกรเด็กต่อเนื่อง
- 15.00 น. ฉายภาพยนตร์เรื่อง *Fritz Lang* (2559) หนังสื้ออ้างอิงจากชีวประวัติของ Fritz Lang  
โดยเน้นในช่วงที่เขาต้องหาข้อมูลเพื่อทำภาพยนตร์เรื่อง *M*
- 17.00 น. รายการภาพยนตร์สั้นหน้า Fritz Lang: the Master of Visual กับ Norbert Grob  
นักประวัติศาสตร์และนักวิจารณ์ภาพยนตร์ ผู้เขียนหนังสือเล่มสำคัญอย่าง  
*Fritz Lang: Ich bin ein Augenmensch*, *Filmgenre: Film Noir* และ  
*Zwischen Licht und Schatten: Essays zum Kino* เป็นต้น



ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการเข้าชมแต่อย่างใด | ภาพยนตร์พูดภาษาเยอรมัน มีคำบรรยายภาษาอังกฤษและภาษาไทย

เตรียมพบกับ *Der müde Tod (Destiny)* หนังสื้อเจิบลุดตะเยอทะยานแห่งปี พ.ศ. 2464 ของ Fritz Lang  
ซึ่งเพิ่งได้รับการบูรณะใหม่ และจะฉายเป็นหนังสื้อเปิดเทศกาลภาพยนตร์เจิบ ประเทศไทย ครั้งที่ 4  
วันพฤหัสบดีที่ 8 มิถุนายน 2560 เวลา 19.30 น. ณ โรงภาพยนตร์สกาลา





## เสาร์ที ๑๓ พฤษภาคม ลานดารา

# ทัศนวรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา อรสา พรหมประทาน และ ดวงใจ หทัยกาญจน์



### ทัศนวรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา

หลังจากที่ มยุรฉัตร เหมือนประสิทธิเวช และ ทาริกา ธิดาทิตย์ สองนักแสดงอาวุโส ได้มาประทับรอยมือรอยเท้าร่วมกัน เมื่อ วันที่ ๑ เมษายนที่ผ่านมา ในเดือนพฤษภาคม นี้ ลานดาราวะได้มีโอกาสต้อนรับการมาเยือนของนักแสดงรุ่นราวคราวเดียวกัน อีก ๓ ท่าน ซึ่งมีความใกล้เคียงสนิทสนม เป็นกลุ่มเดียวกันกับทั้งคู่มายาวนาน นั่นคือ ทัศนวรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา อรสา พรหมประทาน และดวงใจ หทัยกาญจน์

ทัศนวรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา เกิดเมื่อวันที่ ๑๓ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๙๔ ที่จังหวัดสระบุรี ในครอบครัวที่มีพี่น้องทั้งหมด ๘ คน เมื่อถึงวัยสาว ชูติมา สุวรรณรัต ผู้กำกับและผู้อำนวยการสร้างภาพยนตร์ไทยในนาม “ปริทรรศน์ฟิล์ม” ซึ่งเป็นสามีของ ชูตา เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา ที่สาวของเธอ ได้เห็นแววในการเป็นนักแสดงของทัศนวรรณ และชักชวนให้เธอเข้าสู่วงการภาพยนตร์

ภาพยนตร์เรื่องแรกที่ทัศนวรรณร่วมแสดงคือ *แม่ยายสะอื้น* ออกฉายใน พ.ศ. ๒๕๑๕ โดยเธอได้รับบทที่เรียกน้ำตาผู้ชมและโดดเด่นไม่แพ้นางเอก ประกอบกับฝีมือการแสดงอันยอดเยี่ยม ส่งผลให้ดาวรุ่งดวงใหม่ผู้นี้ได้รับเสียงตอบรับที่ดีจากแฟน ๆ ภาพยนตร์

หลังจากแจ้งเกิดในวงการได้อย่างรวดเร็ว ทัศนวรรณก็ได้แสดงภาพยนตร์ภายใต้การกำกับของ ชูติมา สุวรรณรัต อีกหลายเรื่อง เช่น *ทับนางรอ* (๒๕๑๖) *นี่หรือชีวิต* (๒๕๑๖) *วังน้ำค้าง* (๒๕๑๗) *วิมานดารา* (๒๕๑๗) *สตรีที่โลกลืม* (๒๕๑๘) เป็นต้น และได้รับฉายาว่าเป็น “นางเอกเจ้าน้ำตา” จากบทบาทชีวิตทรนหดที่มักได้รับอยู่เป็นประจำ ต่อมาเธอก็ได้มีโอกาสร่วมงานกับผู้กำกับคนอื่น ๆ คนแรกคือ เปี้ยก โปสเตอร์ ในภาพยนตร์เรื่อง *ประสาธ* สร้างโดย เรืองศิริ ลิ้มอักษร ออกฉายปลายปี พ.ศ. ๒๕๑๘ โดยเธอได้พลิกบทบาทมารับบทเป็นผู้หญิงหากินกลางคืน และประสบความสำเร็จจนสามารถคว้ารางวัลพระราชทานพระสุรัสวดี สาขานักแสดงประกอบหญิง



ทัศน์วรรณ เสนียังศ์ ณ อยุธา และ ดวงใจ หทัยกาญจน์ ในภาพยนตร์เรื่อง รถไฟ เรือเมล์ ยี่เก ตำรวจ

ยอดเยี่ยมมาครองได้เป็นเกียรติประวัติในการเป็นนักแสดงภาพยนตร์ นับจากนั้น ทัศน์วรรณก็ได้ร่วมงานกับผู้กำกับคนสำคัญอีกหลายคน เช่น วิจิตร คุณาวุฒิ, เซ็ต ทรงศรี, ชนะ คราประยูร เป็นต้น และมีผลงานออกมามากมายจนถึงช่วงต้นทศวรรษ ๒๕๒๐ อาทิ ทางโค้ง (๒๕๑๘) ป่ากามเทพ (๒๕๑๙) พ่อไก่แจ้ (๒๕๑๙) อีสาวอันตราย (๒๕๑๙) รถไฟ เรือเมล์ ยี่เก ตำรวจ (๒๕๒๐) เพื่อนรัก (๒๕๒๐) 15 หยกๆ 16 ไม่หย่อน (๒๕๒๑) เจ้าสาวคืนเดียว (๒๕๒๑) ถล่มจอมอิทธิพล (๒๕๒๒) ฯลฯ แต่หลังจากนั้นเธอก็เริ่มเข้าสู่วงการละครโทรทัศน์ ทำให้มีผลงานภาพยนตร์น้อยลง โดยภาพยนตร์ล่าสุดที่เธอร่วมแสดงคือ เปนซู้กับผี (๒๕๔๘)

ปัจจุบัน ทัศน์วรรณยังคงมีผลงานการทางโทรทัศน์ปรากฏให้เห็นอยู่เสมอ นอกจากนี้ยังรับหน้าที่เป็นผู้ฝึกสอนการแสดงด้วยประสบการณ์ที่สั่งสมมาอย่างยาวนาน



### อรสา พรหมประทาน

อรสา พรหมประทาน เกิดเมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๙๕ ที่จังหวัดพิษณุโลก ต่อมา เมื่อพ่อแม่เสียชีวิตขณะที่เธอเพิ่งย่างเข้าสู่วัยรุ่น เธอจึงต้องย้ายเข้ามาอยู่กรุงเทพฯ โดยมาอาศัยอยู่กับอาซึ่งเป็นเจ้าของร้าน “ลัดดา” ร้านเสริมสวยที่เป็นแหล่งพบปะของบรรดาผู้สร้างภาพยนตร์หลายคน รวมทั้งมีดาราชื่อดังมาใช้บริการอยู่บ่อยครั้ง อาทิ เพชรา เขวราชฤทธิ์, ชูศรี มีสมมนต์, ปรีชา รุ่งเรือง ฯลฯ

ด้วยรูปร่างหน้าตาที่สวยของสาวน้อยอรสา ทำให้เพชรา เขวราชฤทธิ์ นางเอกอันดับหนึ่งของเมืองไทยในเวลานั้น ได้แนะนำให้อาของเธอส่งเธอเข้าประกวดนางสาวไทย ในการประกวดประจำปี พ.ศ. ๒๕๑๒ โดยเธอได้ผ่านการคัดเลือกจนเข้าถึงรอบ ๑๐ คนสุดท้าย ปีถัดมา พ.ศ. ๒๕๑๓ เธอได้เข้าร่วมประกวดมิส เอ.ซี. ในงาน เอ.ซี.บอลล์ ของโรงเรียนอัสสัมชัญ และสามารถคว้ามงกุฎมาครองได้

จากเส้นทางสายนางงาม อรสาก็ได้เข้าสู่วงการภาพยนตร์ เมื่อ สนั่น นาคสุสุข หรือ “เซียนเป้” ผู้สร้างภาพยนตร์ชื่อดังในยุคนั้น ได้ชักชวนให้เธอมาแสดงภาพยนตร์เรื่อง 7 ดอกจิก โดยได้รับบทเป็นหนึ่งในนางเอก ๗ คนที่ประกบกับเจ็ดพระเอก นำโดย กรุง ศรีวิไล และ ไพโรจน์ ใจสิงห์ แต่กว่าที่ภาพยนตร์เรื่องนี้จะได้เข้าฉายก็ล่วงไปปี พ.ศ. ๒๕๑๘ โดยระหว่างนี้ อรสาได้มีผลงานภาพยนตร์เรื่องอื่นออกมาก่อนแล้ว ได้แก่ 2 ขาดิสมิง (๒๕๑๖) และ รัญจวนจิต (๒๕๑๖)



ผลงานภาพยนตร์เรื่องต่อ ๆ มาของอรสา คือ ผีต (๒๕๑๘) เศรษฐีรัก (๒๕๑๘) 5 แผ่นดินเพลิง (๒๕๑๘) จักรวาลยอรัก (๒๕๑๙) แม่นาคบุกกุเตย (๒๕๑๙) ออย่าลืมฉัน (๒๕๒๐) ร้ายก็รัก (๒๕๒๒) บัวลีนน้ำเงิน (๒๕๒๓) รักนี้บริสุทธิ์ (๒๕๒๔) ฯลฯ แต่หลังจากอยู่ในวงการภาพยนตร์ได้ไม่นาน อรสาก็ได้ไปแสดงละครโทรทัศน์ และมีผลงานโดดเด่นอยู่ทางจอแก้วมากกว่า เป็นส่วนหนึ่งให้เธอมีผลงานภาพยนตร์ออกมามากไม่มากนัก โดยเธอเคยได้รับรางวัลเมขลา สาขานักแสดงสนับสนุนหญิงดีเด่น ใน พ.ศ. ๒๕๒๖ จากละครเรื่อง อีแตน ปัจจุบัน อรสายังมีผลงานละครโทรทัศน์ออกมามากมาย นับเป็นนักแสดงอาวุโสคนสำคัญอีกคนหนึ่งของวงการบันเทิงไทย



### ดวงใจ หทัยกาญจน์

ดวงใจ หทัยกาญจน์ เกิดเมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๙๖ ที่กรุงเทพมหานคร โดยมีความใฝ่ฝันอยากเป็นครูหรือพยาบาลมาตั้งแต่เด็ก แต่วันหนึ่ง ขณะเรียนอยู่ชั้น ม.๖ เธอได้มีโอกาสไปเที่ยวบ้านของ นงลักษณ์ โรจนพรรณ นักร้องและนักแสดงชื่อดังของช่อง ๔ บางขุนพรหม ซึ่งเป็นเพื่อนของพี่สาว โดยนงลักษณ์ถูกชะตาในหน้าตาที่อ่อนหวานของดวงใจ จึงได้ชักชวนเธอมาแสดงภาพยนตร์โทรทัศน์ของช่อง ๔ บางขุนพรหม เป็นจุดเปลี่ยนให้เธอเบนเข็มชีวิตมาเป็นนักแสดง

จากจอแก้ว ดวงใจได้ก้าวขึ้นมาสู่จอเงิน จากการสนับสนุนของ วิเชียร วีระโชติ ช่างถ่ายภาพยนต์ และอนุชา แสงผล ผู้สร้างภาพยนตร์ซึ่งได้ทาบทามให้เธอมาแสดงภาพยนตร์เรื่อง ทูงเศรษฐี โดยรับบทเป็นน้องสาวของนางเอก เพชรา เขวราชฤทธิ์ ออกฉายใน พ.ศ. ๒๕๑๔ นับจากนั้นเธอก็มีผลงานภาพยนตร์ออกมามากอย่างต่อเนื่องเป็นจำนวนมาก อาทิ ลานสาวกอด (๒๕๑๕) กุหลาบไฟ (๒๕๑๖) น้ำตานาง (๒๕๑๗) คู่หู (๒๕๑๘) 5 แผ่นดินเพลิง (๒๕๑๘) ป่ากามเทพ (๒๕๑๙) ขบวนการสามลิ่ง (๒๕๒๐) ที่ได้ลูกเขย (๒๕๒๑) ข้าวฟ่างดินสลาย (๒๕๒๓) ศรีธรรมาภัย (๒๕๒๔) ผีเสื้อและดอกไม้ (๒๕๒๘) ผู้ชายซ้อนฝัน ผู้หญิงซ้อนสุข (๒๕๒๘) เป็นต้น โดยมีรางวัลนักแสดงสมทบหญิงยอดเยี่ยมในงานมหกรรมภาพยนตร์เอเชีย-แปซิฟิก จากภาพยนตร์เรื่อง รักริษยา (๒๕๒๑) เป็นเครื่องการันตีฝีมือทางการแสดง

เช่นเดียวกับเพื่อนนักแสดงในรุ่นเดียวกัน เมื่อวงการละครโทรทัศน์เริ่มเป็นที่นิยม ในช่วงต้นทศวรรษ ๒๕๒๐ ดวงใจก็ได้กลับไปมีผลงานทางจอแก้วอีกครั้ง ส่งผลให้งานภาพยนตร์เริ่มลดจำนวนลงตามลำดับ ปัจจุบันเธอยังคงมีผลงานการแสดงละครโทรทัศน์ปรากฏออกมมาให้เห็นอยู่เสมอ นับเป็นหนึ่งในนักแสดงที่มีประสบการณ์ยาวนานและได้รับการเคารพนับถืออย่างสูงในวงการบันเทิง

วันเสาร์ที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๖๐ ขอเชิญแฟนหนังไทยทุกท่านมาร่วมเป็นเกียรติในพิธีประจักษ์รอยมือรอยเท้าของ ทัศน์วรรณ เสนียังศ์ ณ อยุธา อรสา พรหมประทาน และดวงใจ หทัยกาญจน์ เพื่อเป็นอมตุนสรณ์ ณ ลานดารา หน้าโรงภาพยนตร์ศรีศาลายา พร้อมร่วมรับฟังประสบการณ์การทำงานในวงการภาพยนตร์ของทั้งสองท่านอย่างใกล้ชิด เปิดงานด้วยการฉายภาพยนตร์เรื่อง ป่ากามเทพ (๒๕๑๙) ตั้งแต่เวลา ๑๓.๐๐ น. เป็นต้นไป ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมกิจกรรมแต่อย่างใด สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม โทร ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔ ■



# โปรแกรมฉายเดือนพฤษภาคม - มิถุนายน



เดือนพฤษภาคมและมิถุนายน โรงภาพยนตร์ศรีศาลายานำผลงานภาพยนตร์ของนักแสดงอาวุโส **ทัศน์วรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา อรสา พรหมประทาน และดวงใจ หทัยกาญจน์** มาจัดฉายให้ชมตลอดทั้งสองเดือน เนื่องในวาระที่ทั้งสามท่านจะเดินทางมาประทับรอยมือรอยเท้าร่วมกัน ณ ลานดารา ในวันเสาร์ที่ ๑๓ พฤษภาคมนี้

สำหรับโปรแกรม Indie in Salaya ในเดือนพฤษภาคมจะเป็นคิวของผู้กำกับหนังนอกกระแสรุ่นใหญ่ **สุรพงษ์ พินิจคำ** ซึ่งจะฉายหนัง ๓ เรื่องคือ **! (อัศจรรย์)** **สำเพ็ง** และ **ทวิภพ** ในวันอาทิตย์ที่ ๒๑ พฤษภาคม โดยทั้งสามเรื่องต่างได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ ส่วนในเดือนมิถุนายนเป็นโปรแกรมของ **ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์** โดยผลงานหนังนอกกระแสทั้งสั้นและหนังยาวเรื่องล่าสุดคือ **ขี้มน้ำมัน** ที่จะฉายในวันเสาร์ที่ ๒๔ มิถุนายนนั้น ธัญญ์วารินยังมีผลงานหนังยาวอีกหลายเรื่อง เราจึงได้นำมาจัดฉายควบคู่กันไปตลอดเดือนมิถุนายนนี้ นอกจากนี้โปรแกรมหลักดังกล่าวแล้ว ยังมีโปรแกรมพิเศษอื่น ๆ อีกมากมายตลอดทั้งสองเดือนให้ท่านได้ติดตาม รวมทั้ง **เทศกาลภาพยนตร์เจียปประเทศไทย ครั้งที่ ๔** ที่จะมีการขึ้นโรงภาพยนตร์สกาลาและลิโด ตั้งแต่วันที่ ๘-๑๔ มิถุนายนนี้



**E** = English Language or English Subtitle  
**DCP** = ฉายในระบบ Digital Cinema Package

## อังคารที่ ๒ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

**กลุ่มดงนิกเล** (โปรแกรมผลงานทัศน์วรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา และ ดวงใจ หทัยกาญจน์)  
๒๕๒๑ / กำกับโดย ชุตินา สุวรรณรัตน์ / สร้างโดย ทรัพย์-ประเสริฐภาพยนตร์ / นำแสดงโดย กรุง ศรีวิไล, สรพงศ์ ชาตรี, ทัศน์วรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา, นัยนา ชีวานันท์ / ความยาว ๑๑๔ นาที

แล้ว พร้อมลูกสมุนได้กลับมาที่หมู่บ้านอีกครั้ง หลังจากติดคุกเกือบ ๗ ปี ส่งผลให้ผู้ใหญ่บ้านต้องขอร้องให้ทางการช่วยส่งตำรวจมาเพื่อปกป้องหมู่บ้าน โดย ธงชัย นายตำรวจซึ่งปลอมตัวมาเพื่อภารกิจนี้สงสัยว่าแท้จริงคือเสือแล้ว โจรร้ายผู้เหี้ยมโหด เขาจึงรอให้ผ้าเปิดเผยธาตุแท้ออกมา เพื่อจะได้จับตัวได้อย่างคาหนังคาเขา

## พุธที่ ๓ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

**คู่หู** (โปรแกรมผลงานดวงใจ หทัยกาญจน์)  
๒๕๑๗ / กำกับโดย เปี้ยก โปสเตอร์ / สร้างโดย เปี้ยก โปสเตอร์ฟิล์ม / นำแสดงโดย ไพโรจน์ ใจสิงห์, ศันสนีย์ วัฒนานุกูล, อุเทน บุญยงค์, ดวงใจ หทัยกาญจน์ / ความยาว ๑๐๕ นาที

ครูพละหนุ่มถูกไล่ล่าจากกลุ่มนักร้องโดยที่เขาไม่รู้สาเหตุ ระหว่างหนีการตามล่า เขาได้ผูกมิตรกับชายหนุ่มตาบอดที่ช่วยให้เขาสามารถหนีจากกลุ่มนักร้องได้ จนกลายเป็นจุดเริ่มต้นของมิตรภาพระหว่างชายหนุ่มทั้งสอง ที่ต้องช่วยกันจัดการกับกลุ่มนักร้องที่ตามรังควาญไม่สิ้นสุด

## พฤหัสบดีที่ ๔ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

**Himizu** (โปรแกรมภาพยนตร์โลก)  
๒๕๕๔ / กำกับโดย Sion Sono / สนับสนุนโดย โรงภาพยนตร์เฮ้าส์อาร์ซีเอ / นำแสดงโดย Shōta Sometani, Fumi Nikaidou, Tetsu Watanabe / ความยาว ๑๒๙ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

ภาพยนตร์ที่ดัดแปลงมาจากการ์ตูนเรื่องดัง โดยเพิ่มเติมฉากหลังเป็นช่วงที่ญี่ปุ่นเพิ่งประสบภัยสึนามิ เล่าเรื่องราวของ สึมิตะ เด็กหนุ่มวัย ๑๔ ปี ที่บ้านของเขาเปิดร้านเช่าเรือ โดยพ่อมักจะโกงเงินและทำร้ายเขาอยู่เสมอ หน้าซำแม่มักยังหลับนอนกับชายไม่ซำหน้า ต่อมา เคโกะ เพื่อนร่วมชั้นที่ตกหลุมรักเขาพยายามทำทุกวิถีทางให้สึมิตะหันมาสนใจ

## ศุกร์ที่ ๕ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

**แปนซ์กับพี่**  
(โปรแกรมผลงานทัศน์วรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา)  
๒๕๔๙ / กำกับโดย วิศิษฐ์ ศาสนเที่ยง / สร้างโดย บริษัทไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย ศิรพันธ์ วัฒนจินดา, สุทธิพิชญ์ ช่วงรังษี, ทัศน์วรรณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา / ความยาว ๙๓ นาที

คดีหาสนีใหญ่กลางสวนเปลี่ยวเป็นที่ลือลือถึงเรื่องผีสาง แต่ นวลจัน ก็ยังอึดอัดมาขออาศัยอยู่ที่นี้เพื่อตามหาสามีที่หายตัวไป โดยมี รัชฎา แม่ม่ายเจ้าของคดีหาสนี และ สมจิต แม่ม่ายใหญ่คอยจับตาดูตลอดไม่ช้าเธอก็พบเงื่อนงำบางอย่างเกี่ยวกับสามีที่หายไป รวมทั้งความลับของผู้คนในคดีหาสนีแห่งนี้ที่เกี่ยวพันกับเรื่องผี ๆ ชวนขนหัวลุก

## เสาร์ที่ ๖ พฤษภาคม ASEAN CLASSICS IN SALAYA **E** **DCP**

### เวลา ๑๓.๐๐ น. Mya Ga Naing (The Emerald Jungle)

๒๕๓๗ / กำกับโดย Maung Tin Maung / สนับสนุนโดย Association MEMORY! Cinema / นำแสดงโดย Daw Myint Myint, U Chit Shwe, U Ba Saw Gyi / ความยาว ๙๗ นาที (ภาษาพม่า คำบรรยายภาษาอังกฤษและไทย)

หนังพม่าที่เก่าแก่ที่สุดที่ยังหลงเหลืออยู่ เล่าเรื่องราวของเจ้าของโรงเลื่อยเล็ก ๆ ที่อาศัยอยู่ในป่ากับหลานสาวซึ่งตกหลุมรักชายหนุ่มจากย่างกุ้งที่ได้ช่วยชีวิตเธอไว้



จากอุบัติเหตุ ท่ามกลางสถานการณ์โศกนาฏกรรม ชายหนุ่มผู้ที่กำลังหนีการจับกุมของเจ้าหน้าที่ต้องมาเผชิญกับรักใหม่และปู่ของเธอ

Sat 6 May / 13:00 / 97 min / Myanmar / 1934



### เวลา ๑๕.๐๐ U. The Lion City

๒๕๐๓ / กำกับโดย Yu Sui / สนับสนุนโดย Cathay-Keris Films Pte Ltd และ Asian Film Archive / นำแสดงโดย Wong Ting Ming, Lian Tong Seng / ความยาว ๑๒๐ นาที (ภาษาแมนดาริน คำบรรยายภาษาอังกฤษและไทย)

เรื่องราวความรักของลูกชายเจ้าของโรงงานกับสาวโรงงาน ถือเป็นภาพยนตร์จีนเรื่องแรกที่สร้างโดยบริษัท CATHAY KERIS ซึ่งเป็นบริษัทผู้ผลิตภาพยนตร์ที่สำคัญในขณะนั้น โดยในยุคนี้ภาพยนตร์ที่ออกฉายจะเป็นภาพยนตร์มาเลย์ (ใช้นักแสดงชาวมาเลย์ และใช้ภาษามาเลย์เป็นหลัก) อีกหนึ่งความสำคัญของภาพยนตร์เรื่องนี้คือจะพาผู้ชมกลับไปเห็นบ้านเมืองและภูมิทัศน์ของหมู่เกาะสิงคโปร์ในช่วงคริสต์ทศวรรษ ๑๙๖๐ ซึ่งอยู่ในช่วงที่สิงคโปร์กำลังพัฒนาประเทศให้ทันสมัยยิ่งขึ้น

Sat 6 May / 15.00 / 120 min / Singapore / 1960

### เวลา ๑๗.๓๐ U. Tiga Dara (Three Maidens)

๒๕๔๙ / กำกับโดย Usmar Ismail / สนับสนุนโดย SA Films / นำแสดงโดย Indriati Iskak, Chitra Dewi, Mieke Wijaya / ความยาว ๑๑๖ นาที (ภาษาอินโดนีเซีย คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ภาพยนตร์เพลงตลกสุดคลาสสิกของอินโดนีเซีย เล่าเรื่องราวของพี่น้องสามใบเถาที่อาศัยอยู่กับพ่อและย่า ในขณะที่น้องสาวสองคนเป็นสาวสังคม พี่สาวคนโตกลับเป็นคนเก็บตัว ซึ่งสร้างความกังวลให้กับผู้เป็นย่าอย่างมาก เพราะเกรงว่าจะไม่ได้เห็นหลานสาวสุดที่รักเป็นฝั่งเป็นฝา สมาชิกในครอบครัวจึงต้องร่วมกันหาชายหนุ่มที่เหมาะสมให้เอง ซึ่งนำไปสู่ผลลัพธ์เกินคาดเดา

Sat 6 May / 17.30 / 116 min / Indonesia / 1956

### อาทิตย์ที่ ๗ พฤษภาคม

### เวลา ๑๓.๐๐ U. Paris, Texas

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๒๗ / กำกับโดย Wim Wenders / สนับสนุนโดย สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Harry Dean Stanton, Nastassja Kinski, Dean Stockwell / ความยาว ๑๔๗ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)

ภาพยนตร์ที่ประสบความสำเร็จสูงสุดในระดับนานาชาติของ วิม เวนเดอร์ส เล่าเรื่องราวของ ทราวิส ชายผู้ที่ยาตัวไปจากครอบครัวนานถึง ๔ ปี จนวันหนึ่งเขาได้พบกับ วอลท์ น้องชาย พร้อมทั้งลูกชายแท้ ๆ ของตนที่วอลท์และภรรยาเลี้ยงเอาไว้ และให้ความรักราวกับลูกในไส้ พวกเขาจึงทำใจไม่ได้ เมื่อทราบว่า ทราวิสต้องการพาตัวลูกชายออกไปตามหาภรรยาโดยที่ยังไม่รู้แน่ชัดว่าเธออยู่ที่ใด

Sun 7 May / 13.00 / 147 min / Germany / 1984



### เวลา ๑๕.๓๐ U. Felices 140

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๘ / กำกับโดย Gracia Querejeta / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Maribel Verdú, Marian Álvarez, Nora Navas / ความยาว ๘๘ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

เมื่อเอเลีย ถูกรางวัลลอตเตอรี่เป็นเงิน ๑๔๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ เธอจึงเชิญชวนเพื่อน ๆ และครอบครัวมาฉลองวันเกิดครบรอบ ๔๐ ปีที่บ้านพักตากอากาศ แต่เพื่อนและครอบครัวที่มานั้นต่างพากันคิดหาวิธีที่จะเอาเงินจากเธอ ในขณะที่เธอเองก็พยายามใช้เงินรางวัลหลอกล่อให้แฟนเก่ากลับมารักเธออีกครั้ง

Sun 7 May / 15.30 / 98 min / Spain / 2015

### อังคารที่ ๙ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ U.

### Os Sorrisos do Destino

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๒ / กำกับโดย Fernando Lopes / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตโปรตุเกส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Ana Padrão, Rui Morisson, Milton Lopes / ความยาว ๙๘ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

เรื่องราวของ คาร์ลอส นักข่าววัยกลางคนผู้มีชื่อเสียงและชอบเก็บตัว ต่างจาก เอดา ภรรยาสาวสวยที่ชอบเข้าสังคม วันหนึ่งเขาบังเอิญอ่านข้อความที่ภรรยาส่งหาผู้รักในโทรศัพท์ เขาจึงตัดสินใจตามหาชายคนดังกล่าว นั่นทำให้เขาได้พบกับโลกของความรักออนไลน์

Tue 9 May / 17.30 / 98 min / Portuguese / 2009

### พุธที่ ๑๐ พฤษภาคม

### โปรแกรมพิเศษวันครบรอบการฉายรอบปฐมทัศน์โลกของ สันติ-วิณา

### เวลา ๑๓.๐๐ U. The Signature ชีวิตและผลงานของรัตน์ เปสตันยี

๒๕๕๑ / กำกับโดย ชลิตา เอื้อบำรุงจิต / สร้างโดย มูลนิธิหนังไทย ความยาว ๕๐ นาที (ภาษาไทย คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

สารคดีที่นำเสนอชีวิตและผลงานของรัตน์ เปสตันยี ผู้กำกับที่หลายคนเคยได้ยินชื่อแต่ไม่เคยรู้จักผลงานไม่เคยรู้ว่ามิถุนูปการต่อวงการภาพยนตร์ไทยอย่างไร โดยเล่าเรื่องราวผ่านครอบครัว และบุคคลที่เคียงบ่าเคียงไหล่กับเขา รวมทั้งบุคคลสำคัญในวงการภาพยนตร์ไทย อาทิ สุเทพ วงศ์กำแหง, สืบเนื่อง กันภัย, เป็นเอก รัตนเรือง, วิศิษฎ์ ศาสนเที่ยง, โดม สุขวรงค์ เป็นต้น

Wed 10 May / 13.00 / 50 min / Thailand / 2008

### เวลา ๑๔.๐๐ U. สันติ - วิณา

๒๕๔๗ / กำกับโดย มารุต / สร้างโดย ฟาร์อีสต์ฟิล์ม และ หนูนามภาพยนตร์ / นำแสดงโดย พูนพันธ์ รัศควร, เรวัติ ศิริวิไล / ความยาว ๑๑๗ นาที

ภาพยนตร์ไทยเรื่องแรกที่ได้รับรางวัลระดับนานาชาติจากงานประกวดภาพยนตร์นานาชาติแห่งเอเชียอาคเนย์ ครั้งที่ ๑ ที่ประเทศญี่ปุ่น และเพิ่งได้รับการบูรณะใหม่หลังจากหายสาบสูญไปกว่า ๖๐ ปี บอกเล่าเรื่องราวของ สันติ ชายตาบอดยากจน กับ วิณาสาวสวยที่มีใจรักสันติมาตั้งแต่เด็ก แต่โชคชะตากับกลั่นแกล้งให้ความรักของทั้งคู่ต้องเผชิญกับอุปสรรคมากมาย

Wed 10 May / 14.00 / 117 min / Thailand / 1954

### พฤหัสบดีที่ ๑๑ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ U.

### วังน้ำค้ำ

(โปรแกรมผลงานที่ศันวรรษ เส็นยวงศ์ ณ อยุธยา) ๒๕๑๘ / กำกับโดย ชุตินา สุวรรณรัต / สร้างโดย ปรีทธรศน์ฟิล์ม / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, ที่ศันวรรษ เส็นยวงศ์ ณ อยุธยา, กัธร สุวรรณปิยะศิริ, สุพรรณ บูรณะพิมพ์ / ความยาว ๑๒๘ นาที

เรื่องราวใน วังน้ำค้ำ คฤหาสน์ริมทะเลของมหาเศรษฐีชื่อ บันลือ ผู้ซึ่งได้รับ ลำพาทหญิงสาวผู้สิ้นหวังในชีวิตมาอยู่ด้วย อยู่มาไม่นานลำพาทก็คลอดลูกสาวชื่อ รัตติกาล ที่เกิดจากสามีที่ถูกจับในข้อหาฆ่าคนตาย โดยบันลือรับเลี้ยงเอาไว้และรักเหมือนลูก ทำให้ระริน ญาติห่าง ๆ ของบันลือที่อาศัยในวังน้ำค้ำและหลงรักเขาอยู่ เกิดความอิจฉาริษยา เธอจึงคิดวางแผนกำจัดแม่ลูกคู่นี้ให้ตายตกทะเลไป

### ศุกร์ ๑๒ พฤษภาคม เวลา ๑๓.๐๐ U.

### ข่าวกำมือเดียว (โปรแกรมพิเศษวันพิเศษ) DCP

๒๕๘๓ / กำกับโดย Paul Fejos, Gunnar Skoglund / สร้างโดย Svensk Filmindustri / ความยาว ๖๙ นาที

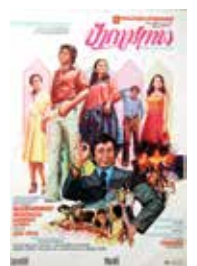
ภาพยนตร์สวีเดนที่ได้รับคำเชิญชวนจากชาวสยามชั้นสูงทางภาคเหนือให้มาถ่ายทำที่จังหวัดเชียงใหม่ โดยใช้ผู้แสดงเป็นคนท้องถิ่น ผู้เรื่องให้เห็นถึงความสำคัญของชาวไทย และนำเสนอวิถีชีวิต ภูมิปัญญา ความเชื่อของชาวนาไทย ตลอดจนวิถีการทำนาข้าว มีคุณค่าเป็นเอกสารประวัติศาสตร์เชิงสังคมวิทยา เชิงชาติพันธุ์ เชิงมานุษยวิทยา ภาษาศาสตร์ และเป็นบันทึกความทรงจำของยุคสมัย ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๗

### เสาร์ที่ ๑๓ พฤษภาคม

### เวลา ๑๓.๐๐ U. ป้ากบเทพ

(โปรแกรมผลงานที่ศันวรรษ เส็นยวงศ์ ณ อยุธยา และดวงใจ หทัยกาญจน์) ๒๕๑๙ / กำกับโดย วิจิตร คุณาวุฒิ / สร้างโดย แหลมทองภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มยุรฉัตร เหมือนประสิทธิ์เวช, สมบัติ เมทะนี, สรพงศ์ ชาตรี, ที่ศันวรรษ เส็นยวงศ์ ณ อยุธยา, ดวงใจ หทัยกาญจน์ / ความยาว ๑๑๘ นาที

ภาพยนตร์ที่สร้างจากนิยายของ กฤษณา อโศกสิน เล่าเรื่องราวของ ร้าพร เศรษฐินีสาวที่หย่าร้างกับสามีเพราะเขาไปมีชู้ ต่อมา ร้าพรได้ตกหลุมรักกับ อาชา ชายหนุ่มรุ่นน้องที่เธออุปการะให้เงินทุนการศึกษาเพื่อแลกกับความรักของอาชาเป็นการตอบแทน แต่ปัญหาที่เกิดขึ้น เมื่อลูกเลี้ยงของเธอเองก็แอบมีใจให้กับอาชาเช่นกัน



### เวลา ๑๕.๐๐ U. กิจกรรมลนดารา

### ที่ศันวรรษ เส็นยวงศ์ ณ อยุธยา

★ อรสา พรหมประทาน ★  
ดวงใจ หทัยกาญจน์



อาทิตย์ที่ ๑๔ พฤษภาคม เวลา ๑๒.๐๐ น.

กิจกรรมที่! หนังสือ ฉาย "The Big Boss ไอ้หนุ่ม  
ซินดี้" (๒๕๑๔) เวลา ๑๒.๐๐ น. ณ โรงภาพยนตร์  
สกาลา บัตรราคา ๑๐๐ บาททุกที่นั่ง (งดฉาย  
ภาพยนตร์ที่โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา)

อังคารที่ ๑๖ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

### สตรีที่โลกลิ้ม

(โปรแกรมผลงานที่ศรัทธา เสเนียงค์ ณ ออยุธยา)  
๒๕๑๘ / กำกับโดย ชุตินา สุวรรณรัตน์ / สร้างโดย ปิรพรรณ  
ฟิล์ม / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, ทศวรรษ เสเนียงค์  
ณ ออยุธยา, อัศวิน รัตนประชา, เมตตา รุ่งรัตน์ / ความยาว ๖๙ นาที

เมื่อพ่อถูกยิงตายเพราะฝีมือ  
ของแม่ และตัวเธอเองก็ถูก  
รังแกเช่นกัน เด็กสาวนามว่า  
วร จึงให้ อาทิตย์ แฟนหนุ่ม มา  
จัดการกับชายชู้ของแม่ แต่แม่  
กลับไล่เธอออกจากบ้าน เธอจึง  
ต้องออกไปตระเวนทำงาน  
ทั้ง ๆ ที่กำลังอุ้มท้อง ต่อมาเธอได้พบกับอาทิตย์  
อีกครั้ง และพบว่าเขาได้กลายเป็นโจรไปแล้ว



พฤหัสบดีที่ ๑๘ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

### La Cérémonie (โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๓๘ / กำกับโดย Claude Chabrol / สนับสนุนโดย  
สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทยและ  
สถาบันฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Isabelle  
Huppert, Sandrine Bonnaire, Jacqueline Bisset /  
ความยาว ๑๒๒ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ครอบครัวร่ำรวยจ้าง โชีพิ มาเป็นแม่บ้านประจำ เธอ  
ขยัน เรียบร้อย และพูดน้อย ต่อมาเธอได้กลายเป็น  
เพื่อนกับ ยีน หญิงที่มีนิสัยหยาบคาย โดยทั้งคู่ได้  
เก็บซ่อนความลับในอดีตของตนไว้ ก่อนจะถูกเปิดเผย  
ในที่สุดและนำไปสู่เหตุการณ์ไม่คาดฝัน

Thu 18 May / 17.30 / 112 min / France / 1995

ศุกร์ที่ ๑๙ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

โปรแกรมพิเศษ ดูหนังคลาสสิก  
กับ ม.ล.วราภา เกษมศรี ที่จะ  
มาชวนผู้ชมร่วมแลกเปลี่ยน  
ความคิดเห็นหลังชมภาพยนตร์  
คลาสสิกของโลก



เสาร์ที่ ๒๐ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๐๐ น.

### ภาพยนตร์สนทนา

## ABSENT WITHOUT LEAVE ขอคืนพื้นที่ให้ปู่ของผม

ชม Absent Without Leave  
ภาพยนตร์สารคดีมาเลเซีย  
ชนะเลิศรางวัลสารคดียอดเยี่ยม  
อาเซียน จากเทศกาลภาพยนตร์  
สารคดีนานาชาติศาลายา ครั้งที่  
๗ ว่าด้วยการค้นหาเรื่องราวของ  
ปู่ผู้เป็นสมาชิกพรรคคอมมิวนิสต์  
มลายา พร้อมสนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ  
สุรชาติ บำรุงสุข นักวิชาการด้านรัฐศาสตร์ และ  
ธเนศ อาภรณ์สุวรรณ นักประวัติศาสตร์ผู้เชี่ยวชาญ  
กับพรรคคอมมิวนิสต์มลายา ดำเนินรายการโดย รัศมี  
เผ่าเหลืองทอง



ลำเพ็ญ / ๒๕๒๕ / ๖๐ นาที

ภาพยนตร์ที่ สุรพงษ์ พินิจคำ ใช้วิธีการถือกล้องถ่าย  
ภาพยนตร์ ๑๖ มม. ออกไปบันทึกความเป็นไปทั่วทุก  
มุมของย่านสำเพ็ง เขียวราช เพื่อบอกเล่าเรื่องราวใน  
๑ วัน ใช้เทคนิคตัดต่อเพื่อเดินเรื่อง และประกอบ  
เพลงบรรเลง โดยไม่มีคำพูดบรรยายใด ๆ ได้เสียง  
ตอบรับทั้งในแง่ที่ว่า เป็นภาพยนตร์ทดลองที่ดีที่สุด  
ของไทย ไปจนถึงถูกวิจารณ์ว่าเป็นภาพยนตร์สารคดี  
ที่ดีที่สุดไม่รู้เรื่องที่สุด

เวลา ๑๕.๐๐ น. ทิวภพ

### The Siam Renaissance (Director's Cut)

๒๕๔๗ / กำกับโดย สุรพงษ์ พินิจคำ / สร้างโดย บริษัท  
ฟิล์มบางกอก จำกัด / นำแสดงโดย วนิดา เพ็ญศรี, รัชนีโรจน์  
พันธ์เพ็ญ / ความยาว ๑๔๔ นาที

สุรพงษ์ พินิจคำ ผู้พยายามสร้างสรรค์สิ่งใหม่ ๆ ให้  
เกิดขึ้นแก่วงการภาพยนตร์ไทย ได้นำ ทิวภพ นิยาย  
เรื่องดังของทมยันตีที่หลายคนคุ้นเคย มาตัดต่อ  
พันธุกรรมชิ้นใหม่ในแบบฉบับของตัวเอง หนังสือ  
เรื่องของหญิงสาวไทยยุคปัจจุบันที่เกิดหลงไปอยู่ใน  
สยาม สมัยแผ่นดินของพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้า  
เจ้าอยู่หัว ซึ่งเป็นช่วงเวลาที่เหมาะสมหาอำนาจทาง  
ตะวันตกพยายามจะเข้ามายึดครอง

Sun 21 May / 15.00 / 144 min / Thailand / 2004

พุธที่ ๑๗ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

### Glasses (โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๐ / กำกับโดย Ogigami Naoko / สนับสนุนโดย มูลนิธิ  
ญี่ปุ่น / นำแสดงโดย Satomi Kobayashi, Mikako Ichikawa,  
Ryo Kase / ความยาว ๑๐๖ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยาย  
ภาษาไทย)

ทาเอโกะ เดินทางไปยังเมืองชายทะเลเล็ก ๆ แห่งหนึ่ง  
ในวันหยุดช่วงต้นฤดูใบไม้ผลิ เธอพักอยู่ที่บ้านพักของ  
ฮามาดะ ที่ซึ่งผู้คนพลุกได้มารวมตัวกัน ที่นี่ยังมีการ  
ออกกำลังกายแปลก ๆ เรียกว่า Merci taiso ที่ชาวเกาะ  
ออกมาปฏิบัติกันทุกเช้าเฉพาะช่วงต้นฤดูใบไม้ผลิ แม้ว่า  
แรก ๆ เธอจะยังปรับตัวไม่ได้ แต่เมื่อเวลาผ่านไปมิตรภาพ  
ของคนที่นี่ทำให้เธอได้รับรู้ถึงความสุขที่แท้จริง

อังคารที่ ๒๓ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

### O Dia da Caça (โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๔๓ / กำกับโดย Alberto Graça / สนับสนุนโดย สถาน  
เอกอัครราชทูตบราซิล ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย  
Marcello Antony, Paulo Vespúcio, Barbara Schulz /  
ความยาว ๑๑๓ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายอังกฤษ)

สี่ปีที่ผ่านมา นานโดเลิกยุ่งเกี่ยวกับยาเสพติดอย่าง  
เด็ดขาด แต่เขากลับต้องไปเกี่ยวข้องกับมันอีกครั้งเมื่อ  
ถูกบังคับให้ขนยาเสพติด เมื่อเขาขอความช่วยเหลือ  
จากเพื่อนที่รู้จักกันในศูนย์บำบัดยาเสพติด พวกเขา  
กลับถูกทรยศ นานโดและเพื่อนจึงวางแผนการแก้แค้น  
ที่แสนอันตราย

Tue 23 May / 17.30 / 113 min / Brazil / 2000

พุธที่ ๒๔ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

### เปิด (โปรแกรมผลงานอรรสา พรหมประทาน)

๒๕๑๘ / กำกับโดย ศุภชัย / สร้างโดย ศุภชัยภาพยนตร์ /  
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, อรุณญา นามวงษ์, สุริยา ชินพันธุ์/  
ความยาว ๑๓๗ นาที

ไชโย เจ้าของฉายา เม็ด ชายหนุ่มที่ใช้ชีวิตเสเพลไป  
วัน ๆ จนวันหนึ่งได้ช่วย ราเมธ ชายหนุ่มฐานะร่ำรวย  
ซึ่งเป็นเพื่อนสนิทกับ ลลิตา ลูกสาวเสียใหญ่เจ้าของ  
บาร์จากพวกอันธพาล ทั้งสองจึงกลายเป็นเพื่อนสนิท  
กัน แต่แล้ววันหนึ่ง ขวนชม น้องสาวของไชโยถูก  
อันธพาลจับตัวไปขาย ไชโยจึงต้องออกตามล่าเหล่า  
อันธพาลเพื่อช่วยเหลือน้องสาว

พฤหัสบดีที่ ๒๕ - ศุกร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม

งดฉายภาพยนตร์ เนื่องจากมีกิจกรรมสัมมนา  
ประจำปีของเจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์



โปรแกรมห้องภาพยนตร์สกาลา  
ชั้น ๒ หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร  
เดือนพฤษภาคม ๒๕๖๐  
ทุกวันอังคารและพฤหัสบดี เวลา ๑๘.๐๐ น.

- อังคารที่ ๒ Lola
- พฤหัสบดีที่ ๔ สตรีที่โลกลิ้ม
- อังคารที่ ๙ Paris, Texas
- พฤหัสบดีที่ ๑๑ พ่อโก้แจ้
- อังคารที่ ๑๖ O Dia da Caça
- พฤหัสบดีที่ ๑๘ ถล่มดงนักเลง
- อังคารที่ ๒๓ Os Sorrisos do Destino
- พฤหัสบดีที่ ๒๕ คู่หู
- อังคารที่ ๓๐ Felices 140

\*หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) จะปิดทำการห้องภาพยนตร์สกาลา  
ชั้น ๒ หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร  
ตั้งแต่วันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๖๐ เป็นต้นไป

อาทิตย์ที่ ๒๑ พฤษภาคม

### โปรแกรม Indie in Salaya: สุวณีย์ พินิจคำ

เวลา ๑๓.๐๐ น. | (อิสระริย์) / ๒๕๑๙ / ๑๗ นาที

ภาพยนตร์สั้นเล่าเรื่องอย่างกวีนิพนธ์เรียกร้องหาความ  
เท่าเทียมกันแทนเด็ก ๆ ที่ขาดแคลนยาไรรี ผลงาน  
ของ สุวณีย์พินิจคำ ส่งประกวดงานประกวดภาพยนตร์  
สารคดีของธนาคารกรุงเทพ ในปี ๒๕๒๐ ลำนำ  
ขนบธรรมเนียมหนังสือสารคดีไทย จนกรรมการไม่กล้า  
ให้รางวัลชนะเลิศแต่ก็ไม่กล้าไม่ให้รางวัลอะไรเลยจึง  
ได้รางวัลพิเศษ เป็นหนังสือสารคดีที่สร้างสรรค์เรื่องหนึ่ง  
ของชาติ



## เสาร์ที่ ๒๗ พฤษภาคม

### เวลา ๑๓.๐๐ น. กามเทพหัวเราะ DCP

(โปรแกรมไทยคลาสสิก)

๒๕๒๑ / กำกับโดย สมพงษ์ ตรีบุปผา / สร้างโดย แว  
โปรดักชั่น / นำแสดงโดย วิฑูรย์ กรุณา, ลลนา สุลาวัลย์,  
นิรุจน์ ศิริจรยา / ความยาว ๑๒๐ นาที

เรื่องราวชวนหัวของ

ดร.สันดร หนุ่มหล่อ  
นักเรียนนอกที่เพิ่ง  
เดินทางกลับมาয়  
ประเทศไทย เขามี



ความฝันที่อยากจะออกเดินทางไปสำรวจทะเล  
ทะเล โดยได้เพื่อน ๆ และครอบครัวมาช่วยกันใน  
ภารกิจต่อเรือดำน้ำ แต่เมื่อพวกเขาพาเรือออกทะเล  
จริง ๆ ภารกิจกลับไม่เป็นดังที่คาดฝัน ขณะเดียวกัน  
เขาก็แอบมีใจให้ หมี่ น้องสาวของหมุย เพื่อนสนิท  
ของเขา แม้ว่าเขาจะมีคู่หมั้นอยู่แล้วก็ตาม

### เวลา ๑๕.๐๐ น. จักรวาลอดรัก

(โปรแกรมผลงานออสการ์ พรหมประทาน)

๒๕๑๙ / กำกับโดย พันธุ์เทพ อรรถไกรลวลี / สร้างโดย  
บริษัท ไฟว์สตาร์โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย สมบัติ  
เมฆะณี, พิศมัย วิไลศักดิ์, อรสา พรหมประทาน, ไพโรจน์  
ใจสิงห์ / ความยาว ๑๒๔ นาที

จักรวาล จ้าง สุกุณา สาวสวย มาเป็นนางแบบสำหรับ  
การวาดภาพของเขา แต่เขาก็กลับตกหลุมรักเธอจน  
ห้ามใจตัวเองไม่ได้และปลุกปล้ำเธอจนกลายเป็นเมีย  
ทางพฤตินัย ต่อมาสุกุนาเกิดตั้งครรภ์แต่ได้แท้งไป  
เพราะอุบัติเหตุ จักรวาลกลับคิดว่าเธอตั้งใจทำเพราะ  
เกลียดเขา เขาเสียใจมากจึงตัดสินใจย้ายไปอยู่ที่  
ออสเตรเลีย เมื่อสุกุนารู้ข่าวทำให้เธอต้องตัดสินใจว่า  
จะยอมเสียคนรักไปหรือจะทำตามสิ่งที่หัวใจต้องการ

## อาทิตย์ที่ ๒๘ พฤษภาคม

### เวลา ๑๓.๐๐ น. เพนรักเมื่อเธอ DCP

(โปรแกรมผลงานรางวัล หทัยกาญจน์)

๒๕๒๑ / กำกับโดย เริงศิริ / สร้างโดย เริงศิริโปรดักชั่น /  
นำแสดงโดย พิศมัย วิไลศักดิ์, สรพงศ์ ชาตรี, มยุรฉัตร  
เหมือนประสิทธิ์เวช, ดวงใจ หทัยกาญจน์ / ความยาว ๑๓๐ นาที

ใจสคราญ นักร้องหญิงชื่อดังกำลังสับสนในความรัก  
เพราะไม่อยากตกเป็นเมียขี้บ่นของ ยศ นักแต่งเพลง  
ซึ่งเป็นสามีของเพื่อนรัก วันหนึ่ง เธอตัดสินใจออก  
จากวงการมาพักใจที่พัทยา ด้วยความผิดหวังจากการ  
พลาดรางวัลนักร้องยอดเยี่ยมประจำปี จนได้พบกับ  
น้ำ ชายหนุ่มแสนดีผู้ชื่นชอบในเสียงร้องของเธอ  
ขณะเดียวกัน ชัยยงค์ และ รสสุคนธ์ เจ้าของรางวัล  
นักร้องยอดเยี่ยม กลับสร้างแต่เรื่องราวอาวโฉให้แก่น  
นพ ผู้จัดการส่วนตัว จนทำให้เขาเองเกิดมีปัญหาทับ  
วิตา ภรรยาสุดที่รักเช่นกัน

### เวลา ๑๕.๐๕ น.

โปรแกรมพิเศษ ดูหนังกับโตม  
พบกับภาพยนตร์จากการคัดสรร  
ของ โตม สุขวงศ์ และร่วมสนทนา  
หลังชมภาพยนตร์



## อังคารที่ ๓๐ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

### Lola (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) E

๒๕๓๒ / กำกับโดย Maria Novaro / สนับสนุนโดย  
สถานเอกอัครราชทูตเม็กซิโก ประจำประเทศไทย / นำแสดง  
โดย Leticia Huijara, Alejandra Cerrillo, Cheli  
Godinez, Gerardo Martinez, Martha Navarro /  
ความยาว ๙๒ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

เรื่องราวของ โลลา หญิงสาวที่ทำงานขายเสื้อผ้าข้าง  
ถนนเพื่อเลี้ยงดูลูกสาวที่ยังเล็กหลังจากเหตุการณ์  
แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ในเมืองเม็กซิโก โดยเธอเพิ่งเลิก  
กับคนรัก ความเครียดและความรู้สึกเหงาจึงทำให้  
โลลามีปัญหาความสัมพันธ์กับลูกสาว

Tue 30 May / 17.30 / 92 min / Mexico / 1989

## พุธที่ ๓๑ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

### กามเทพหัวเราะ (โปรแกรมไทยคลาสสิก) DCP

อ่านข้อมูลภาพยนตร์ได้ในโปรแกรมฉายวันเสาร์ที่  
๒๗ พฤษภาคม

## เดือนมิถุนายน

### วันพฤหัสบดีที่ ๑ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

พ่อไก่แจ้ (โปรแกรมผลงานทัศนวรรษณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา)  
๒๕๑๙ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์  
นำแสดงโดย กรุง ศรีวิไล, ทัศนวรรษณ เสนีย์วงศ์ ณ อยุธยา,  
สุพรรณ บูรณะพิมพ์, สุวิน สว่างรัตน์ / ความยาว ๑๐๕ นาที  
ภาพยนตร์ดลกที่ เชิด ทรงศรี สร้างจากนิยายของ  
ทมยันตี หลังจากประสบความสำเร็จจากภาพยนตร์  
แนวเดียวกันเรื่อง *พ่อปลาไหล* เล่าเรื่องราวความ  
กล่อนของ อาทิตย์ เพลย์บอยหนุ่มรูปหล่อบ้านรวย  
ที่ต้องงัดเล่ห์กลมาชนะใจ มัทนี เลขานุการสมาคม  
สตรีไทยวัฒนาคนสวยที่เกลียดบรรดาผู้ชายเจ้าชู้  
ไก่แจ้อย่างเข้าไส้

### วันศุกร์ที่ ๒ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

อักษะสารทาบ (โปรแกรมผลงาน ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์)  
๒๕๕๔ / กำกับโดย ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์ / สร้างโดย  
บริษัท สหมงคลฟิล์ม อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด / นำแสดง  
โดย สุดารัตน์ บุตรพรม, ภาวินิ วิริยะชัยกิจ, ธันวรา สุริยจักร /  
ความยาว ๑๐๒ นาที

อุบล เป็นดาวเด่นที่เรียนอยู่มหาวิทยาลัยชั้นปีที่ ๗ แล้ว  
แต่ยังไม่ยอมเรียนจบ เธอได้ตกหลุมรัก เทพ หนุ่ม  
หล่อรุ่นน้องที่สาว ๆ ต่างหมายปอง อุบลจึงร่วมมือ  
กับรุ่นน้องอย่าง รินทร์ สาวสวยสุดโก้ และ โส  
กะเทยผู้ชื่นชอบฟังหมอลำ เพื่อวางแผนพิชิตใจเทพ  
แต่หารู้ไม่ว่ายังมี เกษ สาวสวยนักกีฬาเทควันโดเป็น  
คู่แข่งและศัตรูหัวใจตัวฉกาจ



## วันเสาร์ที่ ๓ มิถุนายน

### เวลา ๑๓.๐๐ น. M E

๒๕๓๙ / กำกับโดย Fritz Lang / สนับสนุนโดย สถาบัน  
เกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Peter Lorre,  
Ellen Widmann, Inge Landgut / ความยาว ๑๑๐ นาที  
(ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาอังกฤษและไทย)

ผลงานภาพยนตร์เสียงเรื่อง  
แรกของ Fritz Lang ประมาจารย์  
ผู้กำกับชาวเยอรมันที่มีผลงาน  
โด่งดังมาตั้งแต่ยุคหนังเงียบ  
ดัดแปลงมาจากเหตุการณ์จริง  
ของฆาตกรต่อเนื่องที่ออก



อาละวาดฆ่าเด็กและสร้างความหวาดผวให้กับ  
ชาวเมือง จนทำให้ตำรวจและอาชญากรได้ติดผู้  
ที่ได้รับผลกระทบจากการมาถึงของฆาตกรผู้นี้ ต่าง  
พากันคิดหาวิธีจับมันให้ได้

Sat 3 Jun / 13.00 / 110 min / Germany / 1931

### เวลา ๑๕.๐๐ น. Fritz Lang E

๒๕๕๙ / กำกับโดย Gordian Maugg / สนับสนุนโดย  
สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Thomas  
Thieme, Heino Ferch, Samuel Finzi / ความยาว ๑๐๔  
นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาอังกฤษและไทย)

ภาพยนตร์ที่สร้างจากชีวิตจริงของ Fritz Lang ใน  
ขณะที่เขากำลังหาแรงบันดาลใจในการสร้าง M  
ภาพยนตร์เสียงเรื่องแรกของเขา ด้วยการเอาตัวเอง  
เข้าไปคลุกคลีกับคดีของฆาตกรต่อเนื่องนามว่า  
ปีเตอร์ เคอร์เตน (Peter Kürten) ผู้ได้รับฉายาว่า  
Vampire of Düsseldorf

Sat 3 Jun / 15.00 / 105 min / Germany / 2016

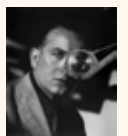
### เวลา ๑๗.๐๐ น. กิจกรรมภาพยนตร์

สนทนา Fritz Lang: The Master

of Visual กับ Norbert Grob นัก

ประวัติศาสตร์และนักวิจารณ์ภาพยนตร์

ผู้เขียนหนังสือเล่มสำคัญเกี่ยวกับ Fritz Lang



## วันอาทิตย์ที่ ๔ มิถุนายน

### เวลา ๑๓.๐๐ น. 4 Kings (โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๙ / กำกับโดย Teresa Von Eltz / สนับสนุนโดย สถาบัน  
เกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Paula Beer,  
Jella Haase, Jannis Niewöhner, Moritz Leu / ความยาว  
๙๘ นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาไทย)

แม้คริสต์มาสจะเป็นเทศกาลแห่งความสุขสำหรับ  
ครอบครัว แต่คริสต์มาสที่กำลังมาถึงนี้สำหรับกลุ่ม  
วัยรุ่น ได้แก่ ลาร์รา, อเล็กซานดรา, ตีโม และพีโอดอร์  
รวมทั้งนายแพทย์วอลฟ์ ผู้บำบัดอาการทางจิตของ  
วัยรุ่นทั้งสี่คนกลับไม่เป็นเช่นนั้น เมื่อพวกเขาต้อง  
ทำการบำบัดซึ่งแทบทุกครั้งก็ดำเนินไปอย่างยากเย็น  
ส่งผลให้คริสต์มาสนี้จะเป็นคืนที่พวกเขาไม่มีวันลืม



วันอาทิตย์ที่ ๑๕ มิถุนายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **ภูษิษย์-นริศรา** **DCP**

(โปรแกรมไทยคลาสสิก) ๒๕๒๔ / กำกับโดย พิศาล อัครเศรณี / สร้างโดย พรเพทา โปรดักชั่น / นำแสดงโดย เนาวรัตน์ ยุกตะนันท์, พิศาล อัครเศรณี, พงศดนันท์ แก่นเพชร, ลินดา คำอัญเจริญ / ความยาว ๑๑๗ นาที

ภาพยนตร์ภาคต่อของ *รักประกาศิต* ที่สร้างจากนวนิยายของ ก.สุรางคนางค์ เล่าเรื่องราวของ ภูษิษย์พี่ชายคนโตของครอบครัวที่กำลังประสบปัญหาเมื่อคู่หมั้นคือ นริศรา คอยหึงหวงอดีตคนรักเก่าอย่างมาลินี ผู้เคยถูกน้องเล็กคนสุดท้องขัดขวางไม่ให้แต่งงานกับเขาเพราะกลัวว่าเธอจะมาหลอกเอาสมบัติของครอบครัว แต่ในขณะที่เดียวกัน มาลินีกลับเป็นผู้คอยให้กำลังใจ วิทย์ น้องชายคนกลางของภูษิษย์ที่กำลังเสียใจกับการจากไปของภรรยาและลูก

เวลา ๑๕.๐๐ น. **รักริษยา** **ฟิล์ม 35 มม.**

(โปรแกรมผลงานดวงใจ หทัยกาญจน์) ๒๕๒๒ / กำกับโดย ภัทรชาติ ศรีไตรรัตน์ / สร้างโดย จี.พี. โปรโมชั่น / นำแสดงโดย ธิติมา สังขพิทักษ์, ชลิตา เพื่องอารมณ, ดวงใจ หทัยกาญจน์, จักรรัตน์ วีรสาร / ความยาว ๑๐๐ นาที

เรื่องราวของ ปัทมา และ เซษฐ ชัชวาลย์ บุตรกำพร้าของคุณประจักษ์ เศรษฐินาย เมื่อทั้งคู่เติบโตใหญ่เป็นหนุ่มสาว ความรู้สึกของปัทมาที่มีต่อเซษฐแบบพี่ชายได้กลับกลายเป็นความรักที่ต้องซ่อนเร้น จนเมื่อคุณประจักษ์รับเอาภรรยาใหม่และลูกสาวของเธอมาอยู่ร่วมชายคาเดียวกัน เรื่องราวรักริษยาจึงอุบัติขึ้น

วันอังคารที่ ๒๐ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

**กับนางรอ**

(โปรแกรมผลงานทัศน์วรรณ เสนียังค์ ณ อยุธยา) ๒๕๑๖ / กำกับโดย ชุตินา สุวรรณรัต / สร้างโดย มหศักดิ์ ภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, ทัศน์วรรณ เสนียังค์ ณ อยุธยา, กำธร สุวรรณปิยะศิริ, เมตตา รุ่งรัตน์, รอง คำมูลคดี / ความยาว ๑๒๓ นาที

เรื่องราวของ โสภี สาวสวยผู้ได้พบกับ จักรพันธ์ ข้าราชการที่มาพัฒนาหมู่บ้านของเธอ จนเกิดเป็นความรัก แต่พ่อของเธอคอยกีดกัน เนื่องจากโสภีมีค่าสภาพิตตัวว่าถ้ารักกับใครจะมีลูกจะทำให้เธอหน้าตาเสียโฉมและถึงแก่ความตาย แต่ด้วยแรงปรารถนาทำให้ทั้งสองมีลูกกลบเกลี้ยงที่กระต้อมแห่งหนึ่งอยู่เสมอ ที่ซึ่งโสภีเรียกว่า ทับนางรอ

วันพุธที่ ๒๑ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

**Madame Satã** (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) **E**

๒๕๔๕ / กำกับโดย Karim Ainouz / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตบราซิล ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Lázaro Ramos, Marcelia Cartaxo, Flavio Bauraqui / ความยาว ๑๐๕ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ภาพยนตร์เล่าเรื่องราวชีวิตจริงของ ซูเอา ฟรานซิสโก ดอส ซานโตส นักแสดงรักร่วมเพศผู้ซึ่งเป็นที่รู้จักกันในนามมาดามซาตา ชีวิตของเขาเต็มไปด้วยการทำลายและการต่อสู้ โดยเคยผ่านมาทั้งการเป็นพ่อครัว ขายแต่งหญิง พ่อ วีรบุรุษ นักโทษ นักสู้ และนางโชว์ผู้กลายเป็นตำนานในสลัมของบราซิล

Sat 21 Jun / 17.30 / 105 Min / Brazil / 2002

เวลา ๑๕.๐๐ น. **Mensaka** **E**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก) ๒๕๕๑ / กำกับโดย Salvador Garcia Ruiz / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Tristán Ulloa, Lola Dueñas, Laia Marull / ความยาว ๑๐๕ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ) เรื่องราวของเมเนซกาหนุ่มผู้มีอาชีพเป็นพนักงานส่งเอกสารและเป็นมือกลองของวงดนตรีที่เข้าร่วมกับเพื่อนอีกสองคนคือ ริคาร์โด กับ ซาบี ทุกอย่างเป็นไปด้วยดีเนื่องจากวงของพวกเขากำลังจะได้เซ็นสัญญา แต่เมื่อพวกเขาเริ่มมีชื่อเสียง ยาเสพติดและสาว ๆ ได้ทำให้ทั้งสามคนต้องรับมือกับความเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่

Sun 4 Jun / 15.00 / 105 min / Spain / 1998

วันอังคารที่ ๖ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

**sd.เขาชนไก่ ที่เขาชนไก่**

(โปรแกรมผลงาน ัญญวารี สุษะพิสิษฐ์) ๒๕๕๘ / กำกับโดย ัญญวารี สุษะพิสิษฐ์ / สร้างโดย บริษัทพระนครฟิล์ม จำกัด / นำแสดงโดย สมชาย เข็มกลัด, วีโรจน์ รัตนตระกูลชัย, นรินทร์ชิต วัชรธนียกุล / ความยาว ๘๑ นาที

ในการฝึกภาคสนามที่เขาชนไก่ มีนักศึกษาวิชาทหารอยู่สองกลุ่มที่ไม่ถูกกันระหว่างแก๊งเกรียนกับแก๊งเก่า และเมื่อมาฝึกภาคสนามก็ยังคงสร้างปัญหาให้กองร้อยและโดนทำโทษตลอดเวลาโดยครูดนัย และนอกจากปัญหาความขัดแย้งของเด็กทั้งสองกลุ่มที่เขาชนไก่แล้ว ที่นี่ยังมีบางสิ่งบางอย่างที่เร้นลับแอบซ่อนอยู่อีกด้วย

วันพุธที่ ๗ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

**ผู้ชายซ้อนต้น ผู้หญิงซ้อนขุ**

(โปรแกรมผลงานดวงใจ หทัยกาญจน์) ๒๕๓๕ / กำกับโดย ชูชาติ โตประทีป / สร้างโดย บริษัทไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย วัลลภทร บุตรประเสริฐ, พัชราวัลย์ พิภพพรไชย, บัณฑิต สุขपालะ, อรไทย ขาวะกฤษ / ความยาว ๑๑๗ นาที

ภาพยนตร์ที่นำแสดงโดยผู้พิการ เล่าเรื่องราวของ ต้น เด็กหนุ่มพิการทางสายตา ที่ได้รู้จักกับ นุช หญิงสาวผู้พิการทางการได้ยิน ความสัมพันธ์ของทั้งคู่ก่อตัวจนเป็นความรัก ที่ต่างคนต่างทดแทนส่วนที่ขาดของอีกคนได้อย่างลงตัว แต่เงื่อนไขการใช้ชีวิตที่ต่างจากคนทั่วไป ทำให้ทั้งคู่ต้องเจอกับบททดสอบครั้งใหญ่ของความรัก

พฤหัสบดีที่ ๘ - พุธที่ ๑๔ มิถุนายน

**เทศกาลภาพยนตร์เจียบ ครั้งที่ ๔**

ณ โรงภาพยนตร์สกาลาและโรงภาพยนตร์ลิโด (งดฉายภาพยนตร์ที่โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา)

วันพฤหัสบดีที่ ๑๕ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

**ISO IBA IBA** (โปรแกรมผลงาน ัญญวารี สุษะพิสิษฐ์) ๒๕๕๗ / กำกับโดย ัญญวารี สุษะพิสิษฐ์ / สร้างโดย บริษัท สหมงคลฟิล์ม อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด / นำแสดงโดย ชัยพล จูเลี่ยน พูพาร์ต, อภาภา ภาวิไล, สตีเวน พูเออร์ / ความยาว ๑๑๘ นาที

ส้ม ช่างแต่งหน้าประจำกองถ่ายกำลังคบหาหัวใจอยู่กับ หรั่ง ทีมอาร์ตสตูทหล่อที่ทุกคนหมายปอง โดยเธอรู้สึกน้อยใจที่หรั่งมักจะสร้างความสุขให้คนรอบข้างแต่กลับไม่เอาใจใส่เธอเท่าที่ควร ต่อมาเมื่อส้มได้รู้จักกับ เปิ้ล นักศึกษาช่างห้องที่เข้ามาจีบเธอ ทั้งยังมีนิสัยตรงข้ามกับหรั่งทุกอย่าง ส้มจึงบอกเลิกหรั่งแล้วหันมาคบกับเปิ้ล โดยที่เธอเองยังไม่รู้ถึงความลับบางอย่างที่เปิ้ลเก็บซ่อนเอาไว้

วันศุกร์ที่ ๑๖ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

โปรแกรมพิเศษ **ดูหนังคลาสสิก กับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกติน** ที่จะมาชวนผู้ชมร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็นหลังชมภาพยนตร์คลาสสิกของโลก



วันเสาร์ที่ ๑๗ มิถุนายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **Fall Guy** (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) ๒๕๒๕ / กำกับโดย Kinji Fukasaku / สนับสนุนโดย มุลนิธิญี่ปุ่น / นำแสดงโดย Matsuzaka Keiko, Kazama Morio, Hirada Mitsuru / ความยาว ๑๐๘ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

ยาชิ สัตนัท์แมนผู้แสนดีที่รักและนับถือนักแสดงชาลงอย่าง กิชิโระ มากจนยอมแต่งงานกับ โคนันชิ คนรักเก่าของกิชิโระที่ตั้งท้องอยู่ เมื่อเขาถูกกิชิโระขอร้อง โคนันชิเองตกหลุมรักกับยาชิเพราะความดีและการเสียสละของเขา แต่กิชิโระกลับวางแผนที่จะทำให้ตัวเองกลับมาดังอีกครั้งโดยการให้ยาชิรับบทที่อันตรายถึงชีวิต

เวลา ๑๕.๐๐ น. **Boychoir** **E**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก) ๒๕๕๘ / กำกับโดย François Girard / สนับสนุนโดย โรงพยาบาลร็องส์ อารีซีโอ / นำแสดงโดย Dustin Hoffman, Kathy Bates, Eddie Izzard / ความยาว ๑๑๓ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายไทย)

สเตท เด็กชายกำพร้าวัย ๑๒ ปี ที่ต้องย้ายมาอยู่โรงเรียนประจำชายล้วนซึ่งเป็นโรงเรียนร้องประสานเสียงแห่งชาติ สเตทคิดว่าเขาไม่เหมาะกับที่นี่ แต่เมื่อเขาได้พบกับ คุณครูคาร์เวลล์ จอมเอี้ยบ ที่พยายามจะดึงพรสวรรค์ด้านขับร้องของเขาออกมา ความคิดของหนูน้อยก็ค่อย ๆ เปลี่ยนไป

Sat 17 Jun / 15.00 / 103 min / USA / 2014

วันพฤหัสบดีที่ ๒๒ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

### It Gets Better ไม่ได้ขอให้มารัก

(โปรแกรมผลงานอัตชีวประวัติ สุখেพิสิษฐ์) ๒๕๕๕ / กำกับโดย ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์ / สร้างโดย แอมไพน์ โปรดักชั่น / นำแสดงโดย เพ็ญพักตร์ ศิริกุล, กวิน อิมมอนด์, ภาณุพงศ์ วราเอกศิริ, นันทิตา ชัมภรานนท์ / ความยาว ๑๐๔ นาที

เรื่องราวความรักในสามความสัมพันธ์ ตั้งแต่สายธารสาวประเภทสองรุ่นใหญ่ที่กลับบ้านเกิดมาพบช่างมอเตอร์ไซค์หนุ่มหล่อที่ทำเอาเธอเพื่อไปไกล ต้นไม้หนุ่มนักเรียนนอกที่เกิดความรู้สึกดี ๆ กับคนขับรถตู้สาวเทียมสุดห้าวอย่าง ต้นหลิว และ ดิน เด็กหนุ่มที่ถูกพ่อจับได้ว่าเป็นกะเทย จึงถูกส่งไปบวชเรียน แต่กลับพบหลวงพี่สุดหล่อที่ทำให้หัวใจเขาหวั่นไหว



### ๑๕.๐๐ น. ปิม-น้ำ-มัน A Gas Station E DCP

๒๕๕๙ / กำกับโดย ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์ / สร้างโดย ARTFO Production / นำแสดงโดย ประม อิมมอนด์, อาภาภาวโร, เพ็ญพักตร์ ศิริกุล, อาชิตราณณ์ แก้วกัญญา / ความยาว ๑๑๐ นาที

ภาพยนตร์ที่มีฉากหลังเป็นปั๊มน้ำมันเล็ก ๆ แห่งหนึ่งบนท้องทุ่งนาแห่งแล้งท่ามกลางความเจริญ ที่มี มันหนุ่มหล่อในชุดควายบอยเป็นเจ้าของ เขาอาศัยอยู่ที่นั่นคนเดียวเพื่อรอคอย คนรักของเขาที่ได้หายตัวไปหลังจากแต่งงานได้ไม่นานด้วยความหวังว่าเธอจะกลับมา ระหว่างนั้น เจิมท์ สาวใหญ่ในชุดไทยสีแดง และ ฝน สาวมัธยมวัยสิบห้า ต่างก็คอยมาหามันทุกวันด้วยความหวังว่าสักวัน มันจะรักพวกเธอบ้าง

Sat 24 Jun / 15.00 / 110 min / Thailand / 2016

วันอังคารที่ ๒๗ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

### พิบสุคัย

(โปรแกรมผลงาน อัตชีวประวัติ สุখেพิสิษฐ์) ๒๕๕๓ / กำกับโดย ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์ / สร้างโดย บริษัท ฟินโปรดักชั่น จำกัด, บริษัท เคโปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย อภิญญา สกุลเจริญสุข, นวพล ล้ำพูน, มาโกโตะ โคชิมาเกะ, ศุภานาฏ จิตตลีลา, ภาคิน จิกิตศิลป์, สวิช เพชรวิเศษศิริ / ความยาว ๑๑๐ นาที

เรื่องราวของ หนูนา แฟนคลับตัวยงของ มาโกโตะ นักร้องนำวง TRICK จากประเทศญี่ปุ่น วันหนึ่ง เมื่อมีข่าวว่ามาโกโตะจะมาเปิดคอนเสิร์ตที่ไทย หนูนาจึงหาโอกาสใกล้ชิดกับมาโกโตะให้ได้ โดยมีหมูแฮมและไก่ต้ังคอยช่วยเหลือ แต่ก็ทำให้ เสือโคร่ง แฟนหนุ่มนักกีฬาของหนูนาอดที่จะหึงหวงเธอไม่ได้

วันศุกร์ที่ ๒๓ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

### América (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) E

๒๕๕๓ / กำกับโดย João Nuno Pinto / สนับสนุนโดยสถานเอกอัครราชทูตโปรตุเกส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Chulpan Khamatova, Fernando Luis, Maria Barranco / ความยาว ๑๑๑ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ลิซา หญิงอพยพชาวรัสเซียแต่งงานกับโจรลักเล็กขโมยน้อยชาวโปรตุเกส นอกเหนือจากงานบ้านมากมาย เธอยังต้องดูแลแม่ของสามีที่ป่วย สถานการณ์ยิ่งแยขึ้นสามีของเธอเริ่มทำธุรกิจพาสปอร์ตเถื่อน บ้านของเธอจึงเต็มไปด้วยผู้ลักขโมย แต่นั่นกลับทำให้เธอได้ตกหลุมรักหนุ่มชาวรัสเซียที่ถูกมาเฟียตามล่า ซึ่งเขาอาจจะเป็นโอกาสให้เธอได้หนีไปมีชีวิตใหม่อีกครั้ง

Fri 23 Jun / 17.30 / 111 min / Portuguese / 2010

วันเสาร์ที่ ๒๔ มิถุนายน

### โปรเกรส Indie in Salaya: ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์

เวลา ๑๓.๐๐ น. หนังสือต้นคิดสรรของ ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์

IIHVU / ๒๕๕๔ / ชมพล ทองทาป / ๒๙ นาที

หนังสือเรื่องแรกของธัญญ์วาริน เล่าเรื่องราววงจรชีวิตของคณะดั่งกลาง ๓ คน ได้รับรางวัลชมเชยสาขาวิทัศน์ เปสตันยี จากเทศกาลภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ ๕

เปลือก / ๒๕๕๔ / ชมพล ทองทาป / ๒๓ นาที

หนังสือรางวัลรองชนะเลิศ สาขาวิทัศน์ เปสตันยี จากเทศกาลภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ ๖ เล่าเรื่องราวความคิดของคน ๓ คนที่คิดถึงเหตุการณ์เดียวกัน แต่ในเหตุการณ์นั้นต่างคนต่างซ่อนบางสิ่งเอาไว้ข้างใน

รัก/พิด/บป / ๒๕๕๙ / ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์, นิกศรีพงษ์ศรีกุล / ๓๐ นาที

เรื่องของอาจารย์หนุ่มที่พยายามหักห้ามใจไม่รักนักเรียนหนุ่มรูปหล่อของตัวเอง เป็นการต่อสู้กันของความรู้สึกผิดชอบชั่วดีระหว่างหน้าที่กับความต้องการส่วนลึกของหัวใจ

I'm fine สบายดีค่ะ / ๒๕๕๑ / ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์ / ๔ นาที

หนังสือสั้นชนะเลิศรางวัลวิทัศน์ เปสตันยี จากเทศกาลภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ ๑๒ สื่อถึงคนไทยกับประชาธิปไตยอันยาวนาน

วันอาทิตย์ที่ ๒๕ มิถุนายน

### เวลา ๑๓.๐๐ น. 9 mois ferme

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก) ๒๕๕๖ / กำกับโดย Albert Dupontel / สนับสนุนโดยสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย และสถาบันฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Albert Dupontel, Sandrine Kiberlain, Nicolas Marié / ความยาว ๘๒ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทย)

อารีอานน์ เฟลแดร์ ผู้พิพากษาที่มีวิถีชีวิตที่เข้มงวดและไม่คบหาสมาคมกับชายคนใดง่าย ๆ แต่วันหนึ่งเธอกลับตั้งท้อง และผลตรวจการพิสูจน์พบว่าพ่อของเด็กคือ บ็อบ อาชญากรที่ถูกคุมตัวจากการกระทำที่เหี้ยมโหด อารีอานน์ผู้ใจจะไร้มันแต่แน่นอน จึงต้องพยายามทำความเข้าใจกับสิ่งที่เกิดขึ้นกับตัวเอง



### เวลา ๑๕.๐๐ น.

โปรแกรมพิเศษ ดูหนังกับโดม พกับภาพยนตร์จากการคัดสรรของ โดม สุขวงศ์ และร่วมสนทนาหลังชมภาพยนตร์



วันพุธที่ ๒๘ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

### La mujer de Benjamin E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก) ๒๕๓๔ / กำกับโดย Carlos Carrera / สนับสนุนโดยสถานเอกอัครราชทูตเม็กซิโก ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Eduardo López Rojas, Malena Doria, Arcelia Ramirez / ความยาว ๙๐ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

เบนจามิน ชายวัยกลางคนที่ยังคงอาศัยอยู่กับพี่สาวในเมืองเล็ก ๆ ได้ตกหลุมรักกับสาวสวยอายุน้อยกว่าหลายปี วันหนึ่งเขาได้ลักพาตัวเธอไปขังไว้ โดยหวังว่าเธอจะตกหลุมรักเขาเอง แต่สาวน้อยคนดังกล่าวกลับไม่ใส่ใจขอรหัสเหมือนที่เขาคิด

Wed 28 Jun / 17.30 / 90 min / Mexico / 1991

วันพฤหัสบดีที่ ๒๙ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

### ภูษิษย์-อุริศรา (โปรแกรมภาพยนตร์ไทยคลาสสิก) DCP

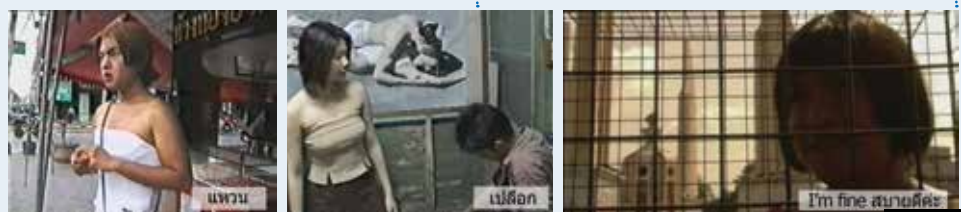
อ่านข้อมูลภาพยนตร์ได้ในโปรแกรมฉายวันอาทิตย์ที่ ๑๘ มิถุนายน

วันศุกร์ที่ ๓๐ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

### คืนนั้น Red Wine in the Dark Night

(โปรแกรมผลงานอัตชีวประวัติ สุখেพิสิษฐ์) ๒๕๕๘ / กำกับโดย ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์ / สร้างโดยแอมไพน์ โปรดักชั่น, อาร์ตไฟ โปรดักชั่น, ถนดบัณฑิตโปรดักชั่น / นำแสดงโดย พงศกร ศรีปิตา, สตีเวน อีสทิงค์ฟูเออร์, นนทพัทธ์ อินทรศร / ความยาว ๑๐๕ นาที

คืนหนึ่ง ไวน์ หนุ่มน้อยได้พบกับชายหนุ่มหล่อลึกลับที่กินเนื้อเป็นอาหาร ด้วยความสงสัยไวน์จึงให้เขากินเลือดตัวเอง พร้อมตั้งชื่อให้เขาว่า ไนท์ โดยช่วงเวลานั้น ไวน์กำลังมีปัญหาหระแห่งกันกับตี ชายคนรัก และ พีบอย หนุ่มนักธุรกิจที่รักไวน์มานานก็เริ่มทำให้ไวน์รับรักเขาเสียที ไวน์จึงต้องเลือกความรักระหว่างชายหนุ่มทั้งสาม





กว่า 60 ปีที่หายไป

# สันติ-วีณา SANTI - VINA

กลับมาอีกครั้งให้คุณได้สะสม

กับ Boxset สันติ-วีณา ที่รวบรวมข้อมูลอันทรงคุณค่าของภาพยนตร์ไทยเรื่องแรก  
ที่ถ่ายทำด้วยฟิล์มสี 35 มม. และยังเป็นเรื่องแรกที่ได้รับรางวัลจากการประกวดในระดับนานาชาติ  
ภายในบรรจุด้วย

- DVD สันติ-วีณา + The Signature ภาพยนตร์สารคดีชีวิตและผลงานของรัตน์ เปสตันยี
- หนังสือสันติ-วีณา หนังสือที่รวบรวมข้อมูลประวัติศาสตร์ของสันติ-วีณา
- แผ่นพับประชาสัมพันธ์เมื่อครั้งแรกฉาย สันติ-วีณา ในประเทศไทย เมื่อปี พ.ศ. 2497
- ไปสการ์ดฟิล์มสันติ-วีณา พร้อมไปสการ์ดที่ระลึกอีก 6 แบบ

ราคา 450 บาท

เปิดจำหน่ายวันที่ 10 พฤษภาคมนี้

ที่ร้านมาयाพาณิชย์ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) และ  
ภาพยนตร์สถาน ชั้น 2 หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร  
สอบถามข้อมูลหรือสั่งซื้อทางโทรศัพท์  
ติดต่อ 02 482 2013-14 ต่อ 133



Made from original material  
preserved by the BFI National Archive